Europos Parlamentas
2024-2029

Teisės reikalų komitetas

2025/0045(COD)

3.7.2025

PAKEITIMAI
470 - 693

Pranešimo projektas
Jörgen Warborn
(PE774.282v01-00)

Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria dėl tam tikrų įmonių informacijos apie tvarumą teikimo ir įmonių tvarumo išsamaus patikrinimo reikalavimų iš dalies keičiamos direktyvos 2006/43/EB, 2013/34/ES, (ES) 2022/2464 ir (ES) 2024/1760

Pasiūlymas dėl direktyvos
(COM(2025)0081 – C10-0037/2025 – 2025/0045(COD))

Pakeitimas 470
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punktas
Direktyva 2013/34/ES
33 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės užtikrina, kad įmonės administracinio, valdymo ir priežiūros organų nariai, veikdami pagal kompetenciją, kuri jiems suteikta nacionalinės teisės aktais, turėtų kolektyvinę pareigą užtikrinti, kad toliau nurodyti dokumentai būtų rengiami ir skelbiami laikantis šios direktyvos reikalavimų ir, kai taikytina, tarptautinių apskaitos standartų, priimtų pagal Reglamentą (EB) Nr. 1606/2002**,** Deleguotojo reglamento (ES) 2019/815**,** ***informacijos apie tvarumą teikimo standartų, nurodytų šios direktyvos 29b straipsnyje, ir šios direktyvos 29d straipsnio reikalavimų***:	1. Valstybės narės užtikrina, kad įmonės administracinio, valdymo ir priežiūros organų nariai, veikdami pagal kompetenciją, kuri jiems suteikta nacionalinės teisės aktais, turėtų kolektyvinę pareigą užtikrinti, kad toliau nurodyti dokumentai būtų rengiami ir skelbiami laikantis šios direktyvos reikalavimų ir, kai taikytina, tarptautinių apskaitos standartų, priimtų pagal Reglamentą (EB) Nr. 1606/2002 ***ir*** Deleguotojo reglamento (ES) 2019/815:

Or. en

Pakeitimas 471
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punktas
Direktyva 2013/34/ES
33 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės užtikrina, kad įmonės administracinio, valdymo ir priežiūros organų nariai, veikdami pagal kompetenciją, kuri jiems suteikta nacionalinės teisės aktais, turėtų kolektyvinę pareigą užtikrinti, kad toliau nurodyti dokumentai būtų rengiami ir skelbiami laikantis šios direktyvos	Valstybės narės užtikrina, kad įmonės administracinio, valdymo ir priežiūros organų nariai, veikdami pagal kompetenciją, kuri jiems suteikta nacionalinės teisės aktais, turėtų kolektyvinę pareigą užtikrinti, kad toliau nurodyti dokumentai būtų rengiami ir skelbiami laikantis šios direktyvos

reikalavimų ir, kai taikytina, tarptautinių apskaitos standartų, priimtų pagal Reglamentą (EB) Nr. 1606/2002, Deleguotojo reglamento (ES) 2019/815, informacijos apie tvarumą teikimo standartų, nurodytų šios direktyvos 29b straipsnyje, ir šios direktyvos 29d straipsnio reikalavimų:	reikalavimų ir, kai taikytina, tarptautinių apskaitos standartų, priimtų pagal Reglamentą (EB) Nr. 1606/2002, Deleguotojo reglamento (ES) 2019/815, informacijos apie tvarumą teikimo standartų, nurodytų šios direktyvos 29b ***arba 29ba*** straipsnyje, ir šios direktyvos 29d straipsnio reikalavimų:

Or. en

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu atsižvelgiama į naujai sukurtą S-ETAS.

Pakeitimas 472
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punktas
Direktyva 2013/34/ES
33 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nukrypstant nuo 1 pastraipos, valstybės narės užtikrina, kad įmonės administracinio, valdymo ir priežiūros organų nariai, veikdami pagal kompetenciją, kuri jiems suteikta nacionaliniais teisės aktais, neturėtų kolektyvinės pareigos užtikrinti, kad vadovybės pranešimas arba, kai taikytina, konsoliduotasis vadovybės pranešimas būtų parengti pagal 29d straipsnį.“;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 473
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punktas
Direktyva 2013/34/ES
33 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nukrypstant nuo 1 pastraipos, valstybės narės užtikrina, kad įmonės administracinio, valdymo ir priežiūros organų nariai, veikdami pagal kompetenciją, kuri jiems suteikta nacionaliniais teisės aktais, neturėtų kolektyvinės pareigos užtikrinti, kad vadovybės pranešimas arba, kai taikytina, konsoliduotasis vadovybės pranešimas būtų parengti pagal 29d straipsnį.“;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 474
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punktas
Direktyva 2013/34/ES
33 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nukrypstant nuo 1 pastraipos, valstybės narės užtikrina, kad įmonės administracinio, valdymo ir priežiūros organų nariai, veikdami pagal kompetenciją, kuri jiems suteikta nacionaliniais teisės aktais, neturėtų kolektyvinės pareigos užtikrinti, kad vadovybės pranešimas arba, kai taikytina, konsoliduotasis vadovybės pranešimas būtų parengti pagal 29d straipsnį.“;	Nukrypstant nuo 1 pastraipos, valstybės narės užtikrina, kad įmonės administracinio, valdymo ir priežiūros organų nariai, veikdami pagal kompetenciją, kuri jiems suteikta nacionaliniais teisės aktais, neturėtų kolektyvinės pareigos užtikrinti, kad vadovybės pranešimas arba, kai taikytina, konsoliduotasis vadovybės pranešimas būtų parengti pagal 29d straipsnį. ***Paskirtųjų organų narių atsakomybė turėtų būti vertinama atsižvelgiant į individualias aplinkybes, laikantis valstybės narės laisvai nustatytų ribų.***“;

Or. en

Pakeitimas 475
Arash Saeidi, Mario Furore
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 11 punktas
Direktyva 2013/34/ES
34 straipsnio 1 ir 2a dalys

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
11) 34 straipsnis iš dalies keičiamas taip:	***Išbraukta.***
a) 1 dalies antros pastraipos aa punktas pakeičiamas taip:	
„aa) kai taikytina, pareiškia nuomonę, parengtą atlikus riboto užtikrinimo užduotį, dėl informacijos apie tvarumą teikimo atitikties šios direktyvos reikalavimams, be kita ko, pagal 29b straipsnį priimtiems informacijos apie tvarumą teikimo standartams, dėl įmonės taikomo proceso nustatant informaciją, teikiamą pagal tuos informacijos apie tvarumą teikimo standartus, dėl reikalavimo ženklinti teikiamą informaciją apie tvarumą pagal 29d straipsnį laikymosi ir dėl Reglamento (ES) 2020/852 8 straipsnyje nustatytų informacijos teikimo reikalavimų laikymosi;“;	
b) įterpiama 2a dalis:	
„2a. Valstybės narės užtikrina, kad 1 dalies antros pastraipos aa punkte nurodyta nuomonė būtų parengta visapusiškai atsižvelgiant į įmonių pareigą nesiekti iš savo vertės grandinės įmonių, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną neviršija 1 000 darbuotojų, gauti platesnės apimties informacijos nei ta, kuri nurodyta 29ca straipsnyje nurodytuose savanoriškai taikytinuose standartuose, išskyrus papildomą informaciją apie tvarumą,	

kuria paprastai dalijasi atitinkamo sektoriaus įmonės.“;

Or. fr

Pagrindimas

Limiter la capacité des entreprises à demander les informations nécessaires en matière de durabilité à leurs partenaires commerciaux restreindra leur aptitude à évaluer correctement leur impact en la matière et à prendre les mesures appropriées pour s'améliorer. Restreindre le reporting de la part des partenaires commerciaux réduira la transparence au sein des chaînes de valeur et limitera la capacité des entreprises, des secteurs industriels et des décideurs politiques à mettre en œuvre des changements fondés sur des données probantes. Selon l'avis de la BCE sur le paquet Omnibus, l'actuel manque de disponibilité, de qualité, de granularité, de comparabilité et de transparence des données ESG constitue un défi majeur. La simplification ne doit pas restreindre la collecte de données nécessaires à la gestion des risques ni entraver la supervision. Par ailleurs, la norme volontaire pour les PME a été conçue pour les entreprises de moins de 250 salariés et n'a pas été testée pour des entreprises de taille plus importante. Le rapport Draghi a recommandé d'utiliser la norme applicable aux PME cotées, et non la norme volontaire pour les PME.

Pakeitimas 476
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 11 punktas
Direktyva 2013/34/ES
34 straipsnio 1 ir 2a dalys

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
11) 34 straipsnis ***iš dalies keičiamas taip:***	11) 34 straipsnis ***išbraukiamas;***
a) 1 dalies antros pastraipos aa punktas pakeičiamas taip:	
„aa) kai taikytina, pareiškia nuomonę, parengtą atlikus riboto užtikrinimo užduotį, dėl informacijos apie tvarumą teikimo atitikties šios direktyvos reikalavimams, be kita ko, pagal 29b straipsnį priimtiems informacijos apie tvarumą teikimo standartams, dėl įmonės taikomo proceso nustatant informaciją, teikiamą pagal tuos informacijos apie tvarumą teikimo standartus, dėl reikalavimo ženklinti teikiamą	

informaciją apie tvarumą pagal 29d straipsnį laikymosi ir dėl Reglamento (ES) 2020/852 8 straipsnyje nustatytų informacijos teikimo reikalavimų laikymosi;“;

b) įterpiama 2a dalis:

„2a. Valstybės narės užtikrina, kad 1 dalies antros pastraipos aa punkte nurodyta nuomonė būtų parengta visapusiškai atsižvelgiant į įmonių pareigą nesiekti iš savo vertės grandinės įmonių, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną neviršija 1 000 darbuotojų, gauti platesnės apimties informacijos nei ta, kuri nurodyta 29ca straipsnyje nurodytuose savanoriškai taikytinuose standartuose, išskyrus papildomą informaciją apie tvarumą, kuria paprastai dalijasi atitinkamo sektoriaus įmonės.“;

Or. en

Pakeitimas 477
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 11 punkto a papunktis
Direktyva 2013/34/ES
34 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos aa punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„aa) kai taikytina, pareiškia nuomonę, parengtą atlikus riboto užtikrinimo užduotį, dėl informacijos apie tvarumą teikimo atitikties šios direktyvos reikalavimams, be kita ko, pagal 29b straipsnį priimtiems informacijos apie tvarumą teikimo standartams, dėl įmonės taikomo proceso nustatant informaciją, teikiamą pagal tuos informacijos apie tvarumą teikimo	„aa) kai taikytina, pareiškia nuomonę, parengtą atlikus riboto užtikrinimo užduotį, dėl informacijos apie tvarumą teikimo atitikties šios direktyvos reikalavimams, be kita ko, pagal 29b ***arba 29c*** straipsnį priimtiems informacijos apie tvarumą teikimo standartams, dėl įmonės taikomo proceso nustatant informaciją, teikiamą pagal tuos informacijos apie tvarumą

standartus, dėl reikalavimo ženklinti teikiamą informaciją apie tvarumą pagal 29d straipsnį laikymosi ir dėl Reglamento (ES) 2020/852 8 straipsnyje nustatytų informacijos teikimo reikalavimų laikymosi;“;	teikimo standartus, dėl reikalavimo ženklinti teikiamą informaciją apie tvarumą pagal 29d straipsnį laikymosi ir dėl Reglamento (ES) 2020/852 8 straipsnyje nustatytų informacijos teikimo reikalavimų laikymosi***. Nuomonėje daugiausia dėmesio skiriama tam, ar įmonė laikosi teminių tvarumo atskaitomybės standartuose atskleidžiamos informacijos reikalavimų, minimalių atskleidimo reikalavimų dėl PAT ir standartizuotų matų bei tinkamai atlieka dvejopo reikšmingumo vertinimą***;“;

Or. en

Pakeitimas 478
Mario Mantovani

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 11 punkto a papunktis
Direktyva 2013/34/ES
34 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos aa punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
aa) kai taikytina, pareiškia nuomonę, parengtą atlikus riboto užtikrinimo užduotį, dėl informacijos apie tvarumą teikimo atitikties šios direktyvos reikalavimams, be kita ko, pagal 29b straipsnį priimtiems informacijos apie tvarumą teikimo standartams, dėl įmonės taikomo proceso nustatant informaciją, teikiamą pagal tuos informacijos apie tvarumą teikimo standartus***, dėl reikalavimo ženklinti teikiamą informaciją apie tvarumą pagal 29d straipsnį laikymosi ir dėl Reglamento (ES) 2020/852 8 straipsnyje nustatytų informacijos teikimo reikalavimų laikymosi*;**“;**	aa) kai taikytina, pareiškia nuomonę, parengtą atlikus riboto užtikrinimo užduotį, dėl informacijos apie tvarumą teikimo atitikties šios direktyvos reikalavimams, be kita ko, pagal 29b straipsnį priimtiems informacijos apie tvarumą teikimo standartams, dėl įmonės taikomo proceso nustatant informaciją, teikiamą pagal tuos informacijos apie tvarumą teikimo standartus;

Or. it

Pagrindimas

Direktyvoje taip pat reikalaujama, kad pagal Taksonomijos reglamentą teikiamai informacijai būtų taikomas išorės užtikrinimas. Vis dėlto atsižvelgiant į tai, kad kriterijai, pagal kuriuos veikla gali būti laikoma tvaria, apima technines mokslinio ir (arba) inžinerinio pobūdžio žinias, kurios nepatenka į išorės užtikrinimą atliekančių subjektų kompetencijos sritį, siūloma šios rūšies informacijai netaikyti išorės užtikrinimo. Į pakeitimą taip pat įtrauktas 29d straipsnyje siūlomas pakeitimas dėl ženklinimo.

Pakeitimas 479
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 11 punkto a papunktis
Direktyva 2013/34/ES
34 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos aa punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„aa) kai taikytina, pareiškia nuomonę, parengtą atlikus riboto užtikrinimo užduotį, dėl informacijos apie tvarumą teikimo atitikties šios direktyvos reikalavimams, be kita ko, pagal 29b straipsnį priimtiems informacijos apie tvarumą teikimo standartams, dėl ***įmonės taikomo proceso nustatant*** informaciją, teikiamą pagal tuos informacijos apie tvarumą teikimo standartus, dėl reikalavimo ženklinti teikiamą informaciją apie tvarumą pagal 29d straipsnį laikymosi ir dėl Reglamento (ES) 2020/852 8 straipsnyje nustatytų informacijos teikimo reikalavimų laikymosi;“;	„aa) kai taikytina, pareiškia nuomonę, parengtą atlikus riboto užtikrinimo užduotį, dėl informacijos apie kai taikytina, pareiškia nuomonę, parengtą atlikus riboto užtikrinimo užduotį, dėl informacijos apie tvarumą teikimo atitikties šios direktyvos reikalavimams, be kita ko, pagal 29b ***arba 29b*** straipsnį priimtiems informacijos apie tvarumą teikimo standartams, dėl ***dvejopo reikšmingumo vertinimo rezultatų, leidžiančių nustatyti reikšmingą*** informaciją, ***kuri turi būti pateikta*** pagal tuos informacijos apie tvarumą teikimo standartus, dėl reikalavimo ženklinti teikiamą informaciją apie tvarumą pagal 29d straipsnį laikymosi ir dėl Reglamento (ES) 2020/852 8 straipsnyje nustatytų informacijos teikimo reikalavimų laikymosi;“;

Or. en

Pagrindimas

Auditoriai turėtų pareikšti nuomonę apie ETAS ir S-ETAS. Be to, auditoriai savo nuomonę turėtų sutelkti ne į procesą, o į įmonės informacijos teikimo rezultatus.

Pakeitimas 480
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 11 punkto a papunktis
Direktyva 2013/34/ES
34 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos aa punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„aa) kai taikytina, pareiškia nuomonę, parengtą atlikus riboto užtikrinimo užduotį, dėl informacijos apie tvarumą teikimo atitikties šios direktyvos reikalavimams, be kita ko, pagal 29b ***straipsnį*** priimtiems informacijos apie tvarumą teikimo standartams, dėl įmonės taikomo proceso nustatant informaciją, teikiamą pagal tuos informacijos apie tvarumą teikimo standartus, dėl reikalavimo ženklinti teikiamą informaciją apie tvarumą pagal 29d straipsnį laikymosi ir dėl Reglamento (ES) 2020/852 8 straipsnyje nustatytų informacijos teikimo reikalavimų laikymosi;“;	„aa) kai taikytina, pareiškia nuomonę, parengtą atlikus riboto užtikrinimo užduotį, dėl informacijos apie tvarumą teikimo atitikties šios direktyvos reikalavimams, be kita ko, pagal 29b ***ir 29ca straipsnius*** priimtiems informacijos apie tvarumą teikimo standartams, dėl įmonės taikomo proceso nustatant informaciją, teikiamą pagal tuos informacijos apie tvarumą teikimo standartus, dėl reikalavimo ženklinti teikiamą informaciją apie tvarumą pagal 29d straipsnį laikymosi ir dėl Reglamento (ES) 2020/852 8 straipsnyje nustatytų informacijos teikimo reikalavimų laikymosi;“;

Or. en

Pakeitimas 481
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 11 punkto a papunktis
Direktyva 2013/34/ES
34 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos aa punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„aa) kai taikytina, pareiškia nuomonę, parengtą atlikus riboto užtikrinimo užduotį, dėl informacijos apie tvarumą teikimo atitikties šios direktyvos reikalavimams, be kita ko, ***pagal 29b straipsnį priimtiems*** informacijos apie tvarumą teikimo	„aa) kai taikytina, pareiškia nuomonę, parengtą atlikus riboto užtikrinimo užduotį, dėl informacijos apie tvarumą teikimo atitikties šios direktyvos reikalavimams, be kita ko, ***neprivalomiems*** informacijos apie tvarumą teikimo ***nurodymams***, dėl įmonės

standartams, dėl įmonės taikomo proceso nustatant informaciją, teikiamą pagal tuos informacijos apie tvarumą teikimo ***standartus***, dėl reikalavimo ženklinti teikiamą informaciją apie tvarumą ***pagal 29d straipsnį*** laikymosi ir dėl Reglamento (ES) 2020/852 8 straipsnyje nustatytų informacijos teikimo reikalavimų laikymosi;“;

taikomo proceso nustatant informaciją, teikiamą pagal tuos informacijos apie tvarumą teikimo ***nurodymus***, dėl reikalavimo ženklinti teikiamą informaciją apie tvarumą pagal laikymosi ir dėl Reglamento (ES) 2020/852 8 straipsnyje nustatytų informacijos teikimo reikalavimų laikymosi;“;

Or. en

Pakeitimas 482
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 11 punkto b papunktis
Direktyva 2013/34/ES
34 straipsnio 2a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„2a. Valstybės narės užtikrina, kad 1 dalies antros pastraipos aa punkte nurodyta nuomonė būtų parengta visapusiškai atsižvelgiant į įmonių pareigą nesiekti iš savo vertės grandinės įmonių, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną neviršija ***1 000*** darbuotojų, gauti ***platesnės apimties*** informacijos ***nei ta, kuri nurodyta 29ca straipsnyje nurodytuose savanoriškai taikytinuose standartuose, išskyrus papildomą informaciją apie tvarumą, kuria paprastai dalijasi atitinkamo sektoriaus įmonės***.“;	„2a. Valstybės narės užtikrina, kad 1 dalies antros pastraipos aa punkte nurodyta nuomonė būtų parengta visapusiškai atsižvelgiant į įmonių pareigą nesiekti iš savo vertės grandinės įmonių, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną neviršija ***10 000*** darbuotojų, gauti ***kokios nors*** informacijos.“;

Or. en

Pakeitimas 483
Mario Mantovani

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 11 punkto b papunktis

Direktyva 2013/34/ES
34 straipsnio 2a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2a. Valstybės narės užtikrina, kad 1 dalies antros pastraipos aa punkte nurodyta nuomonė būtų parengta visapusiškai atsižvelgiant į įmonių pareigą nesiekti iš savo vertės grandinės įmonių, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną neviršija 1 000 darbuotojų, gauti platesnės apimties informacijos nei ta, kuri nurodyta 29ca straipsnyje nurodytuose savanoriškai taikytinuose standartuose***, išskyrus papildomą informaciją apie tvarumą, kuria paprastai dalijasi atitinkamo sektoriaus įmonės***.“;	2a. Valstybės narės užtikrina, kad 1 dalies antros pastraipos aa punkte nurodyta nuomonė būtų parengta visapusiškai atsižvelgiant į įmonių pareigą nesiekti iš savo vertės grandinės įmonių, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną neviršija 1 000 darbuotojų, gauti platesnės apimties informacijos nei ta, kuri nurodyta 29ca straipsnyje nurodytuose savanoriškai taikytinuose standartuose.“;

Or. it

Pagrindimas

Tekste numatoma galimybė reikalauti papildomų duomenų nei numatyta SMVĮ standarte, kuris buvo parengtas po išsamių diskusijų su visais suinteresuotaisiais subjektais. Į SMVĮ standartą įtraukta informacija apie reikšmingą visų rūšių poveikį. Būtina įtvirtinti informacijos, kurios įmonės, patenkančios į direktyvos taikymo sritį, gali reikalauti iš labai mažų ir mažųjų bei vidutinių įmonių, lygį pagal SMVĮ standartą. Tai yra esminė garantija mažesniems ekonominės veiklos vykdytojams, kad jie išvengs neproporcingos biurokratinės naštos. Todėl minėta leidžianti nukrypti nuostata turėtų būti išbraukta.

Pakeitimas 484
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 11 punkto b papunktis
Direktyva 2013/34/ES
34 straipsnio 2a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„2a. Valstybės narės užtikrina, kad 1	„2a. Valstybės narės užtikrina, kad 1

dalies antros pastraipos aa punkte nurodyta nuomonė būtų parengta visapusiškai ***atsižvelgiant į įmonių pareigą nesiekti iš savo vertės grandinės įmonių, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną neviršija 1 000 darbuotojų, gauti platesnės apimties*** informacijos ***nei ta, kuri nurodyta 29ca straipsnyje nurodytuose savanoriškai taikytinuose standartuose, išskyrus papildomą informaciją*** apie tvarumą***, kuria paprastai dalijasi atitinkamo sektoriaus įmonės***.“;	dalies antros pastraipos aa punkte nurodyta nuomonė būtų parengta ***taikant rizika grindžiamą metodą ir kad dėl jos nebūtų reikalaujama papildomos*** informacijos ***iš kitų įmonės vertės grandinės subjektų, išskyrus atvejus, kai yra pagrįstų rizikos tvarumui požymių arba informacija yra būtina įmonės informacijai*** apie tvarumą ***teikti ir jos negalima pagrįstai ar pakankamai gauti kitais būdais***.“;

Or. en

Pakeitimas 485
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 11 punkto b papunktis
Direktyva 2013/34/ES
34 straipsnio 2a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„2a. Valstybės narės užtikrina, kad 1 dalies antros pastraipos aa punkte nurodyta nuomonė būtų parengta visapusiškai atsižvelgiant į įmonių pareigą nesiekti iš savo vertės grandinės įmonių, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną neviršija ***1 000*** darbuotojų, gauti platesnės apimties informacijos nei ta, kuri nurodyta 29ca straipsnyje nurodytuose savanoriškai taikytinuose ***standartuose***, išskyrus papildomą informaciją apie tvarumą, kuria paprastai dalijasi atitinkamo sektoriaus įmonės.“;	„2a. Valstybės narės užtikrina, kad 1 dalies antros pastraipos aa punkte nurodyta nuomonė būtų parengta visapusiškai atsižvelgiant į įmonių pareigą nesiekti iš savo vertės grandinės įmonių, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną neviršija ***10 000*** darbuotojų, gauti platesnės apimties informacijos nei ta, kuri nurodyta 29ca straipsnyje nurodytuose savanoriškai taikytinuose ***nurodymuose***, išskyrus papildomą informaciją apie tvarumą, kuria paprastai dalijasi atitinkamo sektoriaus įmonės.“;

Or. en

Pakeitimas 486
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 11 punkto b papunktis
Direktyva 2013/34/ES
34 straipsnio 2a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„2a. Valstybės narės užtikrina, kad 1 dalies antros pastraipos aa punkte nurodyta nuomonė būtų parengta visapusiškai atsižvelgiant į ***įmonių pareigą nesiekti iš savo*** vertės grandinės ***įmonių, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną neviršija 1 000*** darbuotojų, ***gauti*** platesnės apimties ***informacijos*** nei ta, kuri nurodyta ***29ca straipsnyje nurodytuose*** savanoriškai taikytinuose standartuose, išskyrus papildomą informaciją apie tvarumą, kuria paprastai dalijasi atitinkamo sektoriaus įmonės.“;	„2a. Valstybės narės užtikrina, kad 1 dalies antros pastraipos aa punkte nurodyta nuomonė būtų parengta visapusiškai atsižvelgiant į ***galimybę vertės grandinės įmonėms, kuriose finansiniais metais vidutiniškai dirbo iki 500*** darbuotojų, ***atsisakyti teikti informaciją teikiančioms įmonėms*** platesnės apimties ***informaciją*** nei ta, kuri nurodyta ***informacijos apie tvarumą neprivalančių teikti įmonių*** savanoriškai taikytinuose standartuose, išskyrus papildomą informaciją apie tvarumą, kuria paprastai dalijasi atitinkamo sektoriaus įmonės;“;

Or. en

Pagrindimas

Įmonėms, kurios neviršija 500 darbuotojų ribos, suteikiama teisė savanoriškai neteikti platesnės apimties informacijos nei ta, kuri nurodyta savanoriškai taikytinuose standartuose. Taip bus sudarytos sąlygos sudaryti sutartimi įformintus susitarimus ir reikš, kad tūkstančius tiekėjų turinti didžioji įmonė, prieš prašydama informacijos, neprivalės žinoti tikslaus savo vertės grandinės įmonių darbuotojų skaičiaus.

Pakeitimas 487
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 11 punkto b papunktis
Direktyva 2013/34/ES
34 straipsnio 2a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„2a. Valstybės narės užtikrina, kad 1 dalies antros pastraipos aa punkte nurodyta nuomonė būtų parengta visapusiškai atsižvelgiant į įmonių pareigą nesiekti iš savo vertės grandinės įmonių, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną neviršija ***1 000*** darbuotojų, gauti platesnės apimties informacijos nei ta, kuri nurodyta ***29ca*** straipsnyje nurodytuose savanoriškai taikytinuose standartuose, išskyrus papildomą informaciją apie tvarumą, kuria paprastai dalijasi atitinkamo sektoriaus įmonės.“;	„2a. Valstybės narės užtikrina, kad 1 dalies antros pastraipos aa punkte nurodyta nuomonė būtų parengta visapusiškai atsižvelgiant į įmonių pareigą nesiekti iš savo vertės grandinės įmonių, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną neviršija ***250*** darbuotojų, gauti platesnės apimties informacijos nei ta, kuri nurodyta ***29c*** straipsnyje nurodytuose ***privalomai arba*** savanoriškai taikytinuose standartuose, išskyrus papildomą informaciją apie tvarumą, kuria paprastai dalijasi atitinkamo sektoriaus įmonės.“;

Or. en

Pakeitimas 488
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 11 punkto b a papunktis (naujas)
Direktyva 2013/34/ES
34 straipsnio 2 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) įterpiama 2b dalis:
	„Valstybės narės užtikrina, kad 1 dalies antros pastraipos aa punkte nurodyta nuomonė būtų parengta visapusiškai atsižvelgiant į galimybę vertės grandinės įmonėms nepateikti informacijos išimtiniais atvejais, kai ES nepriklausančios trečiosios šalies įmonei gali būti pritaikytos sankcijos dėl trečiosios šalies teisės aktų vien dėl to, kad ji perdavė tvarumo duomenis.“;

Or. en

Pagrindimas

Atsižvelgdami į pastaruoju metu užsienio šalių teisės aktuose numatytus bandymus blokuoti ES nepriklausančių šalių įmonių dalijimąsi duomenimis su Sąjungos įmonėmis, manome, kad įmonėms neturėtų būti grasinama sankcijomis, jei jos nori dalytis duomenimis. Siekiant išvengti šių pavojų, turėtų būti galimybė įmonėms pakeisti šiuos duomenis numatytosiomis vertėmis, kurios yra tam tikros šalies ir sektoriaus rodiklio vidurkio įvertis. Kai šių numatytųjų verčių nėra, įmonės neturėtų būti laikomos atsakingomis už trečiųjų šalių teisės aktus. Todėl šiuo pakeitimu leidžiama auditoriams į tai atsižvelgti.

Pakeitimas 489
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 11 punkto b a papunktis (naujas)
Direktyva 2013/34/ES
34 straipsnio 2 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) įterpiama 2b dalis:
	„2b. Subjektas, naudojamas įmonės informacijos apie tvarumą teikimui ir informacijos atskleidimui užtikrinti, negali būti naudojamas kitiems tos pačios įmonės teisės aktų numatytiems auditams atlikti. Jei įmonė naudojasi daugiau nei vienos audito įmonės paslaugomis, bent vieno paskirto subjekto bendra rinkos dalis ES turi būti ne didesnė nei 10 proc.“;

Or. en

Pakeitimas 490
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 11 punkto b a papunktis (naujas)
Direktyva 2013/34/ES
34 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	ba) 3 dalis pakeičiama taip:
3. Valstybės narės ***gali leisti*** kitam teisės aktų nustatytą auditą atliekančiam auditoriui ar audito įmonei nei tas (tie), kuris (-ie) atlieka teisės aktų nustatytą finansinių ataskaitų auditą, pareikšti 1 dalies antros pastraipos aa punkte nurodytą nuomonę.	***„***3. Valstybės narės ***užtikrina galimybę*** kitam teisės aktų nustatytą auditą atliekančiam auditoriui ar audito įmonei nei tas (tie), kuris (-ie) atlieka teisės aktų nustatytą finansinių ataskaitų auditą***, arba nepriklausomam užtikrinimo paslaugų teikėjui, kuris atitinka 4 dalyje nurodytus reikalavimus***, pareikšti 1 dalies antros pastraipos aa punkte nurodytą nuomonę.***";***

Or. en

Pakeitimas 491
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 11 punkto b b papunktis (naujas)
Direktyva 2013/34/ES
34 straipsnio 4 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	bb) 4 dalies pirmos pastraipos įžanginė dalis pakeičiama taip:
4. Valstybės narės ***gali leisti*** nepriklausomam jų teritorijoje įsisteigusiam užtikrinimo paslaugų teikėjui pareikšti 1 dalies antros pastraipos aa punkte nurodytą nuomonę, jeigu tokiam nepriklausomam užtikrinimo paslaugų teikėjui taikomi reikalavimai, kurie yra lygiaverčiai Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2006/43/EB nustatytiems reikalavimams, susijusiems su tos direktyvos 2 straipsnio 22 punkte apibrėžtu informacijos apie tvarumą teikimo užtikrinimu, visų pirma reikalavimai dėl:	***„***4. Valstybės narės ***leidžia*** nepriklausomam jų teritorijoje įsisteigusiam užtikrinimo paslaugų teikėjui pareikšti 1 dalies antros pastraipos aa punkte nurodytą nuomonę, jeigu tokiam nepriklausomam užtikrinimo paslaugų teikėjui taikomi reikalavimai, kurie yra lygiaverčiai Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2006/43/EB nustatytiems reikalavimams, susijusiems su tos direktyvos 2 straipsnio 22 punkte apibrėžtu informacijos apie tvarumą teikimo užtikrinimu, visų pirma reikalavimai dėl:

Or. en

Pakeitimas 492
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 11 punkto b c papunktis (naujas)
Direktyva 2013/34/ES
34 straipsnio 6 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	bc) 6 dalis pakeičiama taip:
6. Valstybės narės užtikrina, jog tais atvejais, kai pagal Sąjungos teisę reikalaujama, kad įmonės informacijos apie tvarumą elementus patikrintų akredituota nepriklausoma trečioji šalis, tos akredituotos nepriklausomos trečiosios šalies išvada būtų pateikiama kaip vadovybės pranešimo priedas arba kitomis viešai prieinamomis priemonėmis.	***„6.*** Valstybės narės užtikrina, jog tais atvejais, kai pagal Sąjungos teisę reikalaujama, kad įmonės informacijos apie tvarumą elementus patikrintų akredituota nepriklausoma trečioji šalis, tos akredituotos nepriklausomos trečiosios šalies išvada būtų pateikiama kaip vadovybės pranešimo priedas arba kitomis viešai prieinamomis priemonėmis. ***Akredituotos nepriklausomos trečiosios šalies ataskaitoje nurodomi mokesčiai už įmonės informacijos apie tvarumą patikrinimą.“;***

Or. en

Pakeitimas 493
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 11 punkto b b papunktis (naujas)
Direktyva 2013/34/ES
34 straipsnio 6 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	bb) pridedama 7 dalis:

„6a. Valstybės narės užtikrina, kad vidutinėms – didelėms įmonėms, nurodytoms 19a straipsnio 5a dalyje ir teikiančioms informaciją pagal supaprastintus informacijos apie tvarumą teikimo standartus pagal 29ba straipsnį, būtų taikomos šios nuostatos:

a) vidutinėms – didelėms įmonėms, nurodytoms 19a straipsnio 5a dalyje ir teikiančioms informaciją pagal supaprastintus informacijos apie tvarumą teikimo standartus pagal šios direktyvos 29ba straipsnį, pirmuosius dvejus ataskaitinius metus netaikomi šios direktyvos 34 straipsnio 1 dalies aa punkto reikalavimai;

b) vidutinės – didelės įmonės, nurodytos 19a straipsnio 5a dalyje ir teikiančios informaciją pagal supaprastintus informacijos apie tvarumą teikimo standartus pagal šios direktyvos 29ba straipsnį, po dvejų pirmųjų ataskaitinių metų, nurodytų a punkte, gali kas antrus metus taikyti šios direktyvos 34 straipsnio 1 dalies aa punkto reikalavimus;

c) vidutinės – didelės įmonės, nurodytos 19a straipsnio 5a dalyje ir teikiančios informaciją pagal supaprastintus informacijos apie tvarumą teikimo standartus pagal šios direktyvos 29ba straipsnį, turės taikyti šios direktyvos 34 straipsnio 1 dalies aa punkte nurodytus audito reikalavimus tik pirmosios ataskaitos, nurodytos b punkte, kiekybiniams rodikliams. Audito reikalavimai pagal 34 straipsnio 1 dalies aa punktą bus visapusiškai taikomi kitiems auditams.

Or. en

Pagrindimas

Pagal S-ETAS vidutinėms – didelėms įmonėms neturėtų būti taikomas toks pat audito lygis, koks taikomas didžiosioms įmonėms. Dėl šios priežasties šiuo pakeitimu nustatomas penkerių metų laipsniško įgyvendinimo metodas, pagal kurį pirmuosius dvejus metus nereikia atlikti

jokio informacijos teikimo audito, o vėliau – tik kas antrus metus. Be to, vidutinės – didelės įmonės pirmajai ataskaitai turės taikyti tik kiekybinių rodiklių audito reikalavimus. Kitų rodiklių auditas bus atliekamas kitoje ataskaitoje.

Pakeitimas 494
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 12 punktas
Direktyva 2013/34/ES
40a straipsnio 1 dalies antra, ketvirta ir penkta pastraipos

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
12) 40a straipsnio 1 dalis iš dalies keičiama taip:	***Išbraukta.***
a) antra pastraipa pakeičiama taip:	
„Pirma pastraipa taikoma tik didžiosioms patronuojamosioms įmonėms, kaip apibrėžta šios direktyvos 3 straipsnio 4 dalyje“;	
b) ketvirta ir penkta pastraipos pakeičiamos taip:	
„Trečioje pastraipoje nurodyta taisyklė taikoma tik filialui, jei trečiosios valstybės įmonė neturi patronuojamosios įmonės, kaip nurodyta pirmoje pastraipoje, ir jei filialo grynoji apyvarta ankstesniais finansiniais metais viršijo šios direktyvos 3 straipsnio 4 dalies b punkte nurodytą ribą.	
Pirma ir trečia pastraipos taikomos tose pastraipose nurodytoms patronuojamosioms įmonėms arba filialams tik tais atvejais, kai grupės lygmeniu arba, jei netaikoma, atskiros įmonės lygmeniu trečiosios valstybės įmonės grynoji apyvarta Sąjungoje kiekvienais iš pastarųjų dvejų finansinių metų iš eilės viršija 450 000 000 mln. EUR.“;	

Or. en

Pakeitimas 495
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 12 punkto įžanginė dalis
Direktyva 2013/34/ES
40a straipsnio 1 dalies 2, 4 ir 5 pastraipos

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
12) 40a ***straipsnio 1 dalis iš dalies keičiama taip:***	12) 40a straipsnis ***išbraukiamas;***
[...]	

Or. en

Pakeitimas 496
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 12 punkto -a papunktis (naujas)
Direktyva 2013/34/ES
40a straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	-a) 1 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:
Valstybė narė reikalauja, kad jos teritorijoje įsteigta patronuojamoji įmonė, kurios pagrindinė patronuojančioji įmonė yra reglamentuojama trečiosios valstybės teisės aktais, tos pagrindinės trečiosios valstybės patronuojančiosios įmonės grupės lygmeniu paskelbtų informaciją apie tvarumą, kurioje būtų pateikta ***29a straipsnio 2 dalies a punkto iii–v papunkčiuose, b–f punktuose ir, kai tinkama, h punkte*** nurodyta informacija, ir užtikrintų jos prieinamumą.	***„***Valstybė narė reikalauja, kad jos teritorijoje įsteigta patronuojamoji įmonė, kurios pagrindinė patronuojančioji įmonė yra reglamentuojama trečiosios valstybės teisės aktais, tos pagrindinės trečiosios valstybės patronuojančiosios įmonės grupės lygmeniu paskelbtų informaciją apie tvarumą, kurioje būtų pateikta ***2 dalyje*** nurodyta informacija, ir užtikrintų jos prieinamumą.***“;***

Or. en

Pagrindimas

Kad būtų išlaikytos vienodos sąlygos ES ir ne ES įmonėms, manome, kad apyvartos riba turėtų būti sumažinta iki 150 mln. EUR Europos Sąjungoje, kad trečiųjų šalių įmonės pradėtų rengti konsoliduotą ataskaitą pagal 40 straipsnio a punktą. Be to, kadangi ETAS bus gerokai supaprastinti ir kadangi Europos įmonės turi teikti veiklos visame pasaulyje ataskaitas pagal ETAS, siūlome suvienodinti sąlygas trečiųjų šalių įmonėms ir įpareigoti jas teikti ataskaitas pagal ETAS.

Pakeitimas 497
Arash Saeidi, Mario Furore
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 12 punkto a papunktis
Direktyva 2013/34/ES
40a straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) antra pastraipa pakeičiama taip:	***Išbraukta.***
„Pirma pastraipa taikoma tik didžiosioms patronuojamosioms įmonėms, kaip apibrėžta šios direktyvos 3 straipsnio 4 dalyje“;	

Or. fr

Pakeitimas 498
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 12 punkto a papunktis
Direktyva 2013/34/ES
40a straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„Pirma pastraipa taikoma tik ***didžiosioms*** patronuojamosioms įmonėms, ***kaip apibrėžta šios direktyvos 3 straipsnio 4 dalyje“***;	„Pirma pastraipa taikoma tik patronuojamosioms įmonėms, ***kurių bent du iš trijų toliau nurodytų rodiklių balanso datą viršija šias ribas:***
	i) bendra balanso suma: 2 000 000 000 EUR;

	ii) grynoji apyvarta: 500 000 000 EUR;
	iii) vidutinis darbuotojų skaičius finansiniais metais: 10 000.“;

Or. en

Pakeitimas 499
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann, Angelika Winzig

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 12 punkto a papunktis
Direktyva 2013/34/ES
40a straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„Pirma pastraipa taikoma tik ***didžiosioms*** patronuojamosioms įmonėms, ***kaip apibrėžta šios direktyvos 3 straipsnio 4 dalyje“***;	„Pirma pastraipa taikoma tik patronuojamosioms įmonėms, ***kurių vidutinis darbuotojų skaičius per ankstesnius finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija 5 000 darbuotojų ir grynoji apyvarta viršija 1,5 mlrd. EUR.“***;

Or. en

Pakeitimas 500
Maravillas Abadía Jover, Adrián Vázquez Lázara

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 12 punkto a papunktis
Direktyva (ES) 2013/34
40a straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirma pastraipa taikoma tik didžiosioms patronuojamosioms įmonėms, kaip apibrėžta šios direktyvos 3 straipsnio 4 dalyje;	„Pirma pastraipa taikoma tik didžiosioms patronuojamosioms įmonėms, kaip apibrėžta šios direktyvos 3 straipsnio 4 dalyje***, kurių vidutinis darbuotojų skaičius***

per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija 3 000 darbuotojų ir kurių pasaulinė grynoji apyvarta viršija 450 000 000 EUR“;

(Šis pakeitimas taikomas visam tekstui. Jį priėmus reikės padaryti atitinkamus pakeitimus visame tekste.)

Or. en

Pakeitimas 501
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 12 punkto a papunktis
Direktyva 2013/34/ES
40a straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„Pirma pastraipa taikoma tik didžiosioms patronuojamosioms įmonėms, kaip apibrėžta šios direktyvos 3 straipsnio 4 dalyje***“;**	„Pirma pastraipa taikoma tik didžiosioms patronuojamosioms įmonėms, kaip apibrėžta šios direktyvos 3 straipsnio 4 dalyje***, kurios yra viešojo intereso įmonės, kaip apibrėžta 2 straipsnio 1 punkto a papunktyje, išskyrus labai mažas įmones.“;***

Or. en

Pagrindimas

Kad būtų išlaikytos vienodos sąlygos ES ir ne ES įmonėms, manome, kad apyvartos riba turėtų būti sumažinta iki 150 mln. EUR Europos Sąjungoje, kad trečiųjų šalių įmonės pradėtų rengti konsoliduotą ataskaitą pagal 40 straipsnio a punktą. Be to, kadangi ETAS bus gerokai supaprastinti ir kadangi Europos įmonės turi teikti veiklos visame pasaulyje ataskaitas pagal ETAS, siūlome suvienodinti sąlygas trečiųjų šalių įmonėms ir įpareigoti jas teikti ataskaitas pagal ETAS.

Pakeitimas 502
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 12 punkto a a papunktis (naujas)

Direktyva 2013/34/ES
40a straipsnio 1 dalies 3 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	aa) trečia pastraipa iš dalies keičiama taip:
Valstybė narė reikalauja, kad jos teritorijoje esantis filialas, kuris yra įmonės, reglamentuojamos pagal trečiosios valstybės teisę, filialas, kuris arba nepriklauso grupei, arba kurį galiausiai valdo pagal trečiosios valstybės teisę įsteigta įmonė, grupės lygmeniu arba, jei netaikoma, atskirai, trečiosios valstybės įmonės lygmeniu, paskelbtų informaciją apie tvarumą, kurioje būtų pateikta ***29a straipsnio 2 dalies a punkto iii–v papunkčiuose, b–f punktuose ir, kai taikoma, h punkte*** nurodyta informacija, ir užtikrintų jos prieinamumą.	***„***Valstybė narė reikalauja, kad jos teritorijoje esantis filialas, kuris yra įmonės, reglamentuojamos pagal trečiosios valstybės teisę, filialas, kuris arba nepriklauso grupei, arba kurį galiausiai valdo pagal trečiosios valstybės teisę įsteigta įmonė, grupės lygmeniu arba, jei netaikoma, atskirai, trečiosios valstybės įmonės lygmeniu, paskelbtų informaciją apie tvarumą, kurioje būtų pateikta ***2 dalyje*** nurodyta informacija, ir užtikrintų jos prieinamumą.***“;***

Or. en

Pagrindimas

Kad būtų išlaikytos vienodos sąlygos ES ir ne ES įmonėms, manome, kad apyvartos riba turėtų būti sumažinta iki 150 mln. EUR Europos Sąjungoje, kad trečiųjų šalių įmonės pradėtų rengti konsoliduotą ataskaitą pagal 40 straipsnio a punktą. Be to, kadangi ETAS bus gerokai supaprastinti ir kadangi Europos įmonės turi teikti veiklos visame pasaulyje ataskaitas pagal ETAS, siūlome suvienodinti sąlygas trečiųjų šalių įmonėms ir įpareigoti jas teikti ataskaitas pagal ETAS.

Pakeitimas 503
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Aurore Lalucq, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 12 punkto b papunktis
Direktyva 2013/34/ES
40a straipsnio 1 dalies 4 ir 5 pastraipos

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ketvirta ir penkta pastraipos pakeičiamos taip:	***Išbraukta.***
„Trečioje pastraipoje nurodyta taisyklė taikoma tik filialui, jei trečiosios valstybės įmonė neturi patronuojamosios įmonės, kaip nurodyta pirmoje pastraipoje, ir jei filialo grynoji apyvarta ankstesniais finansiniais metais viršijo šios direktyvos 3 straipsnio 4 dalies b punkte nurodytą ribą.	
Pirma ir trečia pastraipos taikomos tose pastraipose nurodytoms patronuojamosioms įmonėms arba filialams tik tais atvejais, kai grupės lygmeniu arba, jei netaikoma, atskiros įmonės lygmeniu trečiosios valstybės įmonės grynoji apyvarta Sąjungoje kiekvienais iš pastarųjų dvejų finansinių metų iš eilės viršija 450 000 000 mln. EUR.“;	

Or. en

Pakeitimas 504
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 12 punkto b papunktis
Direktyva 2013/34/ES
40a straipsnio 1 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Trečioje pastraipoje nurodyta taisyklė taikoma tik filialui, jei trečiosios valstybės įmonė neturi patronuojamosios įmonės, kaip nurodyta pirmoje pastraipoje, ir jei filialo grynoji apyvarta ***ankstesniais finansiniais metais*** viršijo ***šios direktyvos 3 straipsnio 4 dalies b punkte nurodytą ribą.***	***„***Trečioje pastraipoje nurodyta taisyklė taikoma tik filialui, jei trečiosios valstybės įmonė neturi patronuojamosios įmonės, kaip nurodyta pirmoje pastraipoje, ir jei filialo grynoji apyvarta viršijo 500 000 000 EUR***;“;***

Or. en

Pakeitimas 505
Arash Saeidi, Mario Furore
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 12 punkto b papunktis
Direktyva 2013/34/ES
40a straipsnio 1 dalies 5 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirma ir trečia pastraipos taikomos tose pastraipose nurodytoms patronuojamosioms įmonėms arba filialams tik tais atvejais, kai grupės lygmeniu arba, jei netaikoma, atskiros įmonės lygmeniu trečiosios valstybės įmonės grynoji apyvarta Sąjungoje kiekvienais iš pastarųjų dvejų finansinių metų iš eilės viršija 450 000 000 mln. EUR.	***Išbraukta.***

Or. fr

Pagrindimas

Neturėtų būti didinama riba, nuo kurios taikoma ĮITTD, lygiai taip pat neturėtų būti didinamos ir trečiųjų valstybių įmonėms taikomos ribos. Reikėtų pažymėti, kad ECB nuomonėje dėl pasiūlymo dėl Direktyvos „Omnibus I“ rekomenduojama nekeisti trečiųjų valstybių įmonių apyvartos ribų.

Pakeitimas 506
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 12 punkto b papunktis
Direktyva 2013/34/ES
40a straipsnio 1 dalies 5 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirma ir trečia pastraipos taikomos ***tose pastraipose nurodytoms patronuojamosioms įmonėms arba filialams*** tik tais atvejais, kai grupės	Pirma ir trečia pastraipos taikomos tik tais atvejais, kai ***trečiosios šalies įmonė turi bent vieną patronuojamąją įmonę arba filialą Sąjungoje ir kai*** grupės lygmeniu

lygmeniu arba, jei netaikoma, atskiros įmonės lygmeniu trečiosios valstybės įmonės grynoji apyvarta Sąjungoje kiekvienais iš pastarųjų dvejų finansinių metų iš eilės viršija ***450 000 000 mln.*** EUR.“;	arba, jei netaikoma, atskiros įmonės lygmeniu trečiosios valstybės įmonės grynoji apyvarta Sąjungoje kiekvienais iš pastarųjų dvejų finansinių metų iš eilės viršija ***150 000 000 mln.*** EUR.“;

Or. en

Pagrindimas

Kad būtų išlaikytos vienodos sąlygos ES ir ne ES įmonėms, manome, kad apyvartos riba turėtų būti sumažinta iki 150 mln. EUR Europos Sąjungoje, kad trečiųjų šalių įmonės pradėtų rengti konsoliduotą ataskaitą pagal 40 straipsnio a punktą. Be to, kadangi ETAS bus gerokai supaprastinti ir kadangi Europos įmonės turi teikti veiklos visame pasaulyje ataskaitas pagal ETAS, siūlome suvienodinti sąlygas trečiųjų šalių įmonėms ir įpareigoti jas teikti ataskaitas pagal ETAS.

Pakeitimas 507
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 12 punkto b papunktis
Direktyva 2013/34/ES
40a straipsnio 1 dalies 5 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirma ir trečia pastraipos taikomos tose pastraipose nurodytoms patronuojamosioms įmonėms arba filialams tik tais atvejais, kai grupės lygmeniu arba, jei netaikoma, atskiros įmonės lygmeniu trečiosios valstybės įmonės grynoji apyvarta Sąjungoje kiekvienais iš pastarųjų dvejų finansinių metų iš eilės viršija ***450 000 000 mln.*** EUR.“;	Pirma ir trečia pastraipos taikomos tose pastraipose nurodytoms patronuojamosioms įmonėms arba filialams tik tais atvejais, kai grupės lygmeniu arba, jei netaikoma, atskiros įmonės lygmeniu trečiosios valstybės įmonės grynoji apyvarta Sąjungoje kiekvienais iš pastarųjų dvejų finansinių metų iš eilės viršija ***2 000 000 000*** EUR.“;

Or. en

Pakeitimas 508
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 12 punkto b papunktis
Direktyva 2013/34/ES
40a straipsnio 1 dalies 5 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirma ir trečia pastraipos taikomos tose pastraipose nurodytoms patronuojamosioms įmonėms arba filialams tik tais atvejais, kai grupės lygmeniu arba, jei netaikoma, atskiros įmonės lygmeniu trečiosios valstybės įmonės grynoji apyvarta Sąjungoje kiekvienais iš pastarųjų dvejų finansinių metų iš eilės viršija ***450 000 000 mln.*** EUR.“;	Pirma ir trečia pastraipos taikomos tose pastraipose nurodytoms patronuojamosioms įmonėms arba filialams tik tais atvejais, kai grupės lygmeniu arba, jei netaikoma, atskiros įmonės lygmeniu trečiosios valstybės įmonės grynoji apyvarta Sąjungoje kiekvienais iš pastarųjų dvejų finansinių metų iš eilės viršija ***1 000 000 000*** EUR.“;

Or. en

Pakeitimas 509
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 12 a punktas (naujas)
Direktyva 2013/34/ES
40a straipsnio 2 ir 4 dalys

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	12a) 40a straipsnio 2 ir 4 dalys iš dalies keičiamos taip:
2. Valstybės narės reikalauja, kad 1 dalyje nurodyta patronuojamosios įmonės ar filialo pateikta informacija apie tvarumą būtų parengta ***vadovaujantis standartais, priimtais pagal 40b straipsnį.***	**„**2. Valstybės narės reikalauja, kad 1 dalyje nurodyta patronuojamosios įmonės ar filialo pateikta ***grupės lygmens*** informacija apie tvarumą būtų parengta laikantis informacijos apie tvarumą teikimo standartų, priimtų pagal 29b straipsnį, arba tokiu būdu, kuris yra lygiavertis tiems informacijos apie tvarumą teikimo standartams, kurie nustatyti vadovaujantis Komisijos įgyvendinimo aktu dėl informacijos apie tvarumą teikimo standartų lygiavertiškumo, priimtu pagal Direktyvos 2004/109/EB 23 straipsnio 4 dalies trečią pastraipą.
Nukrypstant nuo šios dalies pirmos pastraipos, šio straipsnio 1 dalyje nurodyta informacija apie tvarumą gali būti rengiama laikantis informacijos apie tvarumą teikimo standartų, priimtų pagal 29b straipsnį, arba tokiu būdu, kuris yra lygiavertis tiems informacijos apie tvarumą teikimo standartams, kurie nustatyti vadovaujantis Komisijos įgyvendinimo	

aktu dėl informacijos apie tvarumą teikimo standartų lygiavertiškumo, priimtu pagal Direktyvos 2004/109/EB 23 straipsnio 4 dalies trečią pastraipą.

Jei ***šios dalies pirmoje pastraipoje*** nurodyta informacija, kurios reikia informacijai apie tvarumą parengti, neprieinama, 1 dalyje nurodyta patronuojamoji įmonė arba filialas prašo trečiosios valstybės įmonės pateikti visą informaciją, kurios reikia jų pareigoms vykdyti.

Jei ***šiame straipsnyje*** nurodyta informacija, kurios reikia informacijai apie tvarumą parengti, neprieinama, 1 dalyje nurodyta patronuojamoji įmonė arba filialas prašo trečiosios valstybės įmonės pateikti visą informaciją, kurios reikia jų pareigoms vykdyti.

Jei pateikiama ne visa prašoma informacija, 1 dalyje nurodyta patronuojamoji įmonė arba filialas parengia, paskelbia ir padaro prieinamą 1 dalyje nurodytą informaciją apie tvarumą, kurioje pateikiama visa jų turima, gauta ar įgyta informacija, ir paskelbia pareiškimą, kuriame paaiškina, kad trečiosios valstybės įmonė nepateikė reikiamos informacijos.

Jei pateikiama ne visa prašoma informacija, 1 dalyje nurodyta patronuojamoji įmonė arba filialas parengia, paskelbia ir padaro prieinamą 1 dalyje nurodytą informaciją apie tvarumą, kurioje pateikiama visa jų turima, gauta ar įgyta informacija, ir paskelbia pareiškimą, kuriame paaiškina, kad trečiosios valstybės įmonė nepateikė reikiamos informacijos. ***Tokiu atveju į 1 dalyje nurodytą pateikiamą informaciją apie tvarumą įtraukiama bent jau apibendrinta visų Sąjungos patronuojamųjų įmonių ir filialų informacija.***

4. Valstybės narės gali kasmet informuoti Komisiją apie trečiųjų valstybių įmonių patronuojamąsias įmones arba filialus, kurie įvykdė 40d straipsnyje nustatytą skelbimo reikalavimą, ir apie atvejus, kai informacija buvo paskelbta, tačiau filialas arba patronuojamoji įmonė veikė pagal šio straipsnio 2 dalies ***ketvirtą*** pastraipą. Komisija savo interneto svetainėje viešai paskelbia informaciją apie tvarumą skelbiančių trečiųjų valstybių įmonių sąrašą.

„4. Valstybės narės gali kasmet informuoti Komisiją apie trečiųjų valstybių įmonių patronuojamąsias įmones arba filialus, kurie įvykdė 40d straipsnyje nustatytą skelbimo reikalavimą, ir apie atvejus, kai informacija buvo paskelbta, tačiau filialas arba patronuojamoji įmonė veikė pagal šio straipsnio 2 dalies ***ketvirtą*** pastraipą. Komisija savo interneto svetainėje viešai paskelbia informaciją apie tvarumą skelbiančių trečiųjų valstybių įmonių sąrašą.

Or. en

Pagrindimas

Kad būtų išlaikytos vienodos sąlygos ES ir ne ES įmonėms, manome, kad apyvartos riba turėtų būti sumažinta iki 150 mln. EUR Europos Sąjungoje, kad trečiųjų šalių įmonės pradėtų rengti konsoliduotą ataskaitą pagal 40 straipsnio a punktą. Be to, kadangi ETAS bus gerokai supaprastinti ir kadangi Europos įmonės turi teikti veiklos visame pasaulyje ataskaitas pagal

ETAS, siūlome suvienodinti sąlygas trečiųjų šalių įmonėms ir įpareigoti jas teikti ataskaitas pagal ETAS.

Pakeitimas 510
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 12 a punktas (naujas)
Direktyva 2013/34/ES
40b straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	12a) 40b straipsnis išbraukiamas;

Or. en

Pakeitimas 511
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 12 b punktas (naujas)
Direktyva 2013/34/ES
40b straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	12b) 40b straipsnis išbraukiamas

Or. en

Pagrindimas

Jei ne ES grupės įmonės teiks ataskaitas pagal ETAS, kad būtų užtikrintos vienodos sąlygos su Sąjungos įmonėmis, ne ES standartų nereikės.

Pakeitimas 512
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 12 b punktas (naujas)
Direktyva 2013/34/ES
40c straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	12b) 40c straipsnis išbraukiamas;

Or. en

Pakeitimas 513
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 12 c punktas (naujas))
Direktyva 2013/34/ES
40d straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	12c) 40d straipsnis išbraukiamas;

Or. en

Pakeitimas 514
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto -a papunktis (naujas)
Direktyva 2013/34/ES
49 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	-a) 2 dalis pakeičiama taip:
2. 1 straipsnio 2 dalyje, 3 straipsnio 13 dalyje, 29b, 29c ir 40b straipsniuose ir 46 straipsnio 2 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo 2023 m. sausio 5 d. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Įgaliojimų suteikimas automatiškai pratęsiamas tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus,	**„**2. 1 straipsnio 2 dalyje, 3 straipsnio 13 dalyje, ***19b straipsnio 5 dalyje, 29aa straipsnio 5 dalyje,*** 29b, 29c***, 29ca*** ir 40b straipsniuose ir 46 straipsnio 2 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo 2023 m. sausio 5 d. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Įgaliojimų suteikimas automatiškai

kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno tokio laikotarpio pabaigos.	pratęsiamas tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno tokio laikotarpio pabaigos.***";***

Or. en

Pakeitimas 515
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto -aa papunktis (naujas)
Direktyva 2013/34/ES
49 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	-aa) 3 dalis pakeičiama taip:
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 1 straipsnio 2 dalyje, 3 straipsnio 13 dalyje, 29b, 29c ir 40b straipsniuose ir 46 straipsnio 2 dalyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti deleguotieji įgaliojimai. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.	**„**3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 1 straipsnio 2 dalyje, 3 straipsnio 13 dalyje, ***19b straipsnio 5 dalyje, 29aa straipsnio 5 dalyje,*** 29b, 29c***, 29ca*** ir 40b straipsniuose ir 46 straipsnio 2 dalyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti deleguotieji įgaliojimai. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui***";***

Or. en

Pakeitimas 516
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Aurore Lalucq, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto -a papunktis (naujas)
Direktyva 2013/34/ES
49 straipsnio 3b dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	-a) 3b dalies įžanginė dalis ir ketvirta bei šešta pastraipos pakeičiamos taip:
3b. Priimdama deleguotuosius aktus pagal 29b ir ***29c*** straipsnius, Komisija atsižvelgia į EFRAG technines rekomendacijas, jei:	***„***3b. Priimdama deleguotuosius aktus pagal 29b ir ***29ca*** straipsnius, Komisija atsižvelgia į EFRAG technines rekomendacijas, jei:
Prieš priimdama šios direktyvos 29b ir ***29c*** straipsniuose nurodytus deleguotųjų aktų projektus Komisija dėl jų bendrai konsultuojasi su Reglamento (ES) 2020/852 24 straipsnyje nurodyta valstybių narių ekspertų grupe tvarių finansų klausimais ir Reglamento (EB) Nr. 1606/2002 6 straipsnyje nurodytu Apskaitos reguliavimo komitetu.	Prieš priimdama šios direktyvos 29b ir ***29ca*** straipsniuose nurodytus deleguotųjų aktų projektus Komisija dėl jų bendrai konsultuojasi su Reglamento (ES) 2020/852 24 straipsnyje nurodyta valstybių narių ekspertų grupe tvarių finansų klausimais ir Reglamento (EB) Nr. 1606/2002 6 straipsnyje nurodytu Apskaitos reguliavimo komitetu.
Prieš priimdama šios direktyvos 29b ir ***29c*** straipsniuose nurodytus deleguotuosius aktus, Komisija dėl EFRAG parengtų techninių rekomendacijų taip pat konsultuojasi su Europos aplinkos agentūra, Europos pagrindinių teisių agentūra, Europos Centriniu Banku, Europos audito priežiūros įstaigų komitetu ir Tvaraus finansavimo platforma, sukurta pagal Reglamento (ES) 2020/852 20 straipsnį. Jei kuri nors iš šių institucijų nuspręstų pateikti nuomonę, ji tai turi padaryti per du mėnesius nuo konsultacijų su Komisija datos.	Prieš priimdama šios direktyvos 29b ir ***29ca*** straipsniuose nurodytus deleguotuosius aktus, Komisija dėl EFRAG parengtų techninių rekomendacijų taip pat konsultuojasi su Europos aplinkos agentūra, Europos pagrindinių teisių agentūra, Europos Centriniu Banku, Europos audito priežiūros įstaigų komitetu ir Tvaraus finansavimo platforma, sukurta pagal Reglamento (ES) 2020/852 20 straipsnį. Jei kuri nors iš šių institucijų nuspręstų pateikti nuomonę, ji tai turi padaryti per du mėnesius nuo konsultacijų su Komisija datos.***“;***

Or. en

Pakeitimas 517
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Raffaele Stancanelli

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 13 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
13) 49 straipsnis iš dalies keičiamas taip:	***Išbraukta.***
a) įterpiamos 3c–3e dalys:	
„3c. 19b straipsnio 5 dalyje, 29aa straipsnio 5 dalyje ir 29ca straipsnyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo [iš dalies keičiančios direktyvos įsigaliojimo data].	
3d. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 19b straipsnio 5 dalyje, 29aa straipsnio 5 dalyje ir 29ca straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti deleguotieji įgaliojimai. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.	
3e. Prieš priimdama deleguotuosius aktus ir jų rengimo metu pagal 19b straipsnio 5 dalį ir 29aa straipsnio 5 dalį Komisija surenka visas būtinas ekspertines žinias, be kita ko, konsultuodamasi su Reglamento (ES) 2020/852 24 straipsnyje nurodyta Valstybių narių ekspertų grupe tvarių finansų klausimais.“;	
b) 5 dalis pakeičiama taip:	
„5. Pagal 1 straipsnio 2 dalį, 3 straipsnio 13 dalį, 19b, 29aa, 29b, 29ca ar 40b straipsnius arba 46 straipsnio 2 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus tam laikotarpiui ir Europos	

Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.“.

Or. en

Pakeitimas 518
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto a papunktis
Direktyva 2013/34/ES
49 straipsnio 3c–3e dalys

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) įterpiamos 3c–3e dalys:	***Išbraukta.***
„3c. 19b straipsnio 5 dalyje, 29aa straipsnio 5 dalyje ir 29ca straipsnyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo [iš dalies keičiančios direktyvos įsigaliojimo data].	
3d. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 19b straipsnio 5 dalyje, 29aa straipsnio 5 dalyje ir 29ca straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti deleguotieji įgaliojimai. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.	
3e. Prieš priimdama deleguotuosius aktus ir jų rengimo metu pagal 19b straipsnio 5 dalį ir 29aa straipsnio 5 dalį Komisija surenka visas būtinas ekspertines žinias, be kita ko, konsultuodamasi su Reglamento (ES) 2020/852 24 straipsnyje nurodyta	

Valstybių narių ekspertų grupe tvarių finansų klausimais.“;

Or. en

Pakeitimas 519
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto a papunkčio įžanginė dalis
Direktyva 2013/34/ES
49 straipsnio 3c–3e dalys

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) įterpiamos 3c–***3e*** dalys:	a) įterpiamos 3c ***ir 3d*** dalys:

Or. en

Pakeitimas 520
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto a papunktis
Direktyva 2013/34/ES
49 straipsnio 3c dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„3c. 19b straipsnio 5 dalyje, 29aa straipsnio 5 dalyje ir 29ca ***straipsnyje*** nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo *[iš dalies keičiančios direktyvos įsigaliojimo data]*.	„3c. 19b straipsnio 5 dalyje, 29aa straipsnio 5 dalyje***, 29ba*** ir 29ca ***straipsniuose*** nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo *[iš dalies keičiančios direktyvos įsigaliojimo data]*.

Or. en

Pagrindimas

Taip pat turėtų būti įtrauktas naujųjų S-ETAS deleguotasis aktas.

Pakeitimas 521
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto a papunktis
Direktyva 2013/34/ES
49 straipsnio 3c dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„3c. ***19b straipsnio 5 dalyje, 29aa straipsnio 5 dalyje ir*** 29ca straipsnyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo *[iš dalies keičiančios direktyvos įsigaliojimo data]*.	„3c. 29ca straipsnyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo *[iš dalies keičiančios direktyvos įsigaliojimo data]*.

Or. en

Pakeitimas 522
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto a papunktis
Direktyva 2013/34/ES
49 straipsnio 3d dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3d. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 19b straipsnio 5 dalyje, 29aa straipsnio 5 dalyje ir 29ca ***straipsnyje*** nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti deleguotieji įgaliojimai. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.	3d. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 19b straipsnio 5 dalyje, 29aa straipsnio 5 dalyje***, 29ba*** ir 29ca ***straipsniuose*** nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti deleguotieji įgaliojimai. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

Or. en

Pagrindimas

Taip pat turėtų būti įtrauktas naujųjų S-ETAS deleguotasis aktas.

Pakeitimas 523
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto a papunktis
Direktyva 2013/34/ES
49 straipsnio 3d dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3d. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti ***19b straipsnio 5 dalyje, 29aa straipsnio 5 dalyje ir*** 29ca straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti deleguotieji įgaliojimai. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.	3d. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 29ca straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti deleguotieji įgaliojimai. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

Or. en

Pakeitimas 524
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Aurore Lalucq, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto a papunktis
Direktyva 2013/34/ES
49 straipsnio 3e dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3e. Prieš priimdama deleguotuosius aktus ir jų rengimo metu pagal 19b straipsnio 5 dalį ir 29aa straipsnio 5 dalį Komisija surenka visas būtinas ekspertines žinias, be kita ko, konsultuodamasi su Reglamento (ES) 2020/852 24 straipsnyje nurodyta Valstybių narių ekspertų grupe tvarių finansų klausimais.“;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 525
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto a papunktis
Direktyva 2013/34/ES
49 straipsnio 3e dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3e. Prieš priimdama deleguotuosius aktus ir jų rengimo metu pagal 19b straipsnio 5 dalį ***ir*** 29aa straipsnio 5 dalį Komisija surenka visas būtinas ekspertines žinias, be kita ko, konsultuodamasi su Reglamento (ES) 2020/852 24 straipsnyje nurodyta Valstybių narių ekspertų grupe tvarių finansų klausimais.“;	3e. Prieš priimdama deleguotuosius aktus ir jų rengimo metu pagal 19b straipsnio 5 dalį***,*** 29aa straipsnio 5 dalį ***ir 29ba straipsnį*** Komisija surenka visas būtinas ekspertines žinias, be kita ko, konsultuodamasi su Reglamento (ES) 2020/852 24 straipsnyje nurodyta Valstybių narių ekspertų grupe tvarių finansų klausimais.“;

Or. en

Pagrindimas

Taip pat turėtų būti įtrauktas naujųjų S-ETAS deleguotasis aktas.

Pakeitimas 526
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto b papunktis
Direktyva 2013/34/ES
49 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„5. Pagal 1 straipsnio 2 dalį, 3 straipsnio 13 dalį, 19b, 29aa, 29b, 29ca ar 40b straipsnius arba 46 straipsnio 2 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus tam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.“.	„5. Pagal 1 straipsnio 2 dalį, 3 straipsnio 13 dalį, 19b, 29aa, 29b***, 29ba***, 29ca ar 40b straipsnius arba 46 straipsnio 2 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus tam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.“.

Or. en

Pagrindimas

Taip pat turėtų būti įtrauktas naujųjų S-ETAS deleguotasis aktas.

Pakeitimas 527
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto b papunktis
Direktyva 2013/34/ES
49 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„5. Pagal 1 straipsnio 2 dalį, 3 straipsnio 13 dalį, ***19b, 29aa,*** 29b, 29ca ar 40b straipsnius arba 46 straipsnio 2 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai	„5. Pagal 1 straipsnio 2 dalį, 3 straipsnio 13 dalį, 29b, 29ca ar 40b straipsnius ar 46 straipsnio 2 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai

apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus tam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.“.	apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.“.

Or. en

Pakeitimas 528
Arash Saeidi, Mario Furore
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto b papunktis
Direktyva 2013/34/ES
49 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Pagal 1 straipsnio 2 dalį, 3 straipsnio 13 dalį, 19b, 29aa, 29b***, 29ca*** ar 40b straipsnius arba 46 straipsnio 2 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus tam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.	5. Pagal 1 straipsnio 2 dalį, 3 straipsnio 13 dalį, 19b, 29aa, 29b ar 40b straipsnius arba 46 straipsnio 2 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus tam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

Or. fr

Pagrindimas

La publication simplifiée d'informations en matière de durabilité ne doit pas être remplacée par la norme volontaire pour les PME. La norme volontaire pour les PME a été conçue pour les PME, et non pour les entreprises comptant entre 250 et 1 000 salariés. Elle n'a pas été testée pour ces grandes entreprises. L'objectif des PME volontaires était d'établir une base pour les demandes de données adressées aux PME en détaillant les données ESG essentielles pertinentes pour toutes les PME. Il omet toutefois des informations importantes concernant

l’exposition à des chaînes de valeur à haut risque, les risques climatiques et les émissions de gaz à effet de serre, mais aussi la durabilité sociale.

Pakeitimas 529
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnis
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3 straipsnis	***Išbraukta.***
Direktyvos (ES) 2022/2464 daliniai pakeitimai	
Direktyvos (ES) 2022/2464 5 straipsnio 2 dalis iš dalies keičiama taip:	
1) pirma pastraipa iš dalies keičiama taip:	
a) a punktas išbraukiamas;	
b) b punktas iš dalies keičiamas taip:	
i) i punktas pakeičiamas taip:	
„i) didžiosioms įmonėms, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija 1 000 darbuotojų;“;	
ii) ii papunktis pakeičiamas taip:	
„ii) didelės grupės, kurios vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną, vertinant konsoliduotai, viršija 1 000 darbuotojų, patronuojančiosioms įmonėms;“;	
c) c punktas išbraukiamas;	
2) trečia pastraipa iš dalies keičiama taip:	
a) a punktas išbraukiamas;	
b) b punktas iš dalies keičiamas taip:	

i) i punktas pakeičiamas taip:

„i) emitentams, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/109/EB 2 straipsnio 1 dalies d punkte, kurie yra didžiosios įmonės, kaip tai suprantama Direktyvos 2013/34/ES 3 straipsnio 4 dalyje, ir kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija 1 000 darbuotojų;“;

ii) ii papunktis pakeičiamas taip:

„ii) emitentams, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/109/EB 2 straipsnio 1 dalies d punkte, kurie yra didelės grupės, kurios vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną, vertinant konsoliduotai, viršija 1 000 darbuotojų, patronuojančiosios įmonės;“;

c) c punktas išbraukiamas;

Or. en

Pakeitimas 530
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio antraštė
Direktyva 2022/2464/ES
Pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Direktyvos (ES) 2022/2464 ***daliniai pakeitimai***	Direktyvos (ES) 2022/2464 ***panaikinimas***

Or. en

Pakeitimas 531
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio įžanginė dalis

Direktyva 2022/2464/ES
Antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Direktyvos (ES) 2022/2464 ***5 straipsnio 2 dalis iš dalies keičiama taip:***	***Direktyva*** (ES) 2022/2464 ***panaikinama;***

Or. en

Pakeitimas 532
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Direktyvos (ES) 2022/2464 ***5 straipsnio 2 dalis iš dalies keičiama taip:***	***Direktyva*** (ES) 2022/2464 ***panaikinama;***

Or. en

Pakeitimas 533
Arash Saeidi, Mario Furore
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) pirma pastraipa iš dalies keičiama taip:	***Išbraukta.***
a) a punktas išbraukiamas;	
b) b punktas iš dalies keičiamas taip:	
i) i punktas pakeičiamas taip:	
„i) didžiosioms įmonėms, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija 1 000	

darbuotojų;“;

ii) ii papunktis pakeičiamas taip:

„ii) didelės grupės, kurios vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną, vertinant konsoliduotai, viršija 1 000 darbuotojų, patronuojančiosioms įmonėms;“;

c) c punktas išbraukiamas;

Or. fr

Pagrindimas

Padidinus ataskaitų pagal ĮITTD teikimo ribą iki 1 000 darbuotojų, 80 proc. įmonių nepateks į taikymo sritį ir labai sumažės direktyvos veiksmingumas skatinant teigiamus pokyčius įmonėse. Be to, MVĮ, kurios yra viešojo intereso įmonės, neturėtų būti pašalintos iš ĮITTD taikymo srities. Iš tiesų kai kurios iš šių įmonių gali daryti didelį poveikį aplinkai ir visuomenei.

Pakeitimas 534
Arash Saeidi, Mario Furore
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) b punktas iš dalies keičiamas taip:	***Išbraukta.***
i) i punktas pakeičiamas taip:	
„i) didžiosioms įmonėms, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija 1 000 darbuotojų;“;	
ii) ii papunktis pakeičiamas taip:	
„ii) didelės grupės, kurios vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną, vertinant konsoliduotai, viršija 1 000 darbuotojų, patronuojančiosioms	

įmonėms;“;

Or. fr

Pakeitimas 535
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto b papunkčio i punktas
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„i) didžiosioms įmonėms, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija ***1 000*** darbuotojų;“;	„i) didžiosioms įmonėms, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija ***10 000*** darbuotojų ***ir kurių grynoji apyvarta viršija 2 000 000 000 EUR arba bendra balanso suma viršija 500 000 000 EUR***;“;

Or. en

Pakeitimas 536
Maravillas Abadía Jover, Adrián Vázquez Lázara

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto b papunkčio i punktas
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„i) didžiosioms įmonėms, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija ***1 000*** darbuotojų;“;	„i) didžiosioms įmonėms, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija ***3 000*** darbuotojų ***ir kurių pasaulinė grynoji apyvarta viršija 450 000 000 EUR***;“;

Or. en

Pakeitimas 537
Emil Radev

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto b papunkčio i punktas
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„i) ***didžiosioms*** įmonėms, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija ***1 000*** darbuotojų;“;	„i) įmonėms, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija ***5 000*** darbuotojų ***ir kurių grynoji apyvarta viršija 700 000 000 EUR***;“; *(Šis pakeitimas taikomas visam tekstui. Jį priėmus reikės padaryti atitinkamus pakeitimus visame tekste.)*

Or. en

Pakeitimas 538
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann, Angelika Winzig

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto b papunkčio i punktas
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„i) ***didžiosioms*** įmonėms, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija ***1 000*** darbuotojų;“;	„i) įmonėms, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija ***5 000*** darbuotojų ***ir kurių grynoji apyvarta viršija 1,5 mlrd. EUR***;“;

Or. en

Pakeitimas 539
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto b papunkčio i punktas
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„i) didžiosioms įmonėms, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija ***1 000*** darbuotojų;“;	„i) didžiosioms įmonėms, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija ***10 000*** darbuotojų;“;

Or. en

Pakeitimas 540
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto b papunkčio i punktas
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„i) didžiosioms įmonėms, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija ***1 000*** darbuotojų;“;	„i) didžiosioms įmonėms, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija ***500*** darbuotojų;“;

Or. en

Pakeitimas 541
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto b papunkčio i punktas

Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„i) didžiosioms įmonėms, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija ***1000*** darbuotojų;“;	„i) didžiosioms įmonėms, kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija ***500*** darbuotojų;“;

Or. en

Pakeitimas 542
Adrián Vázquez Lázara, Maravillas Abadía Jover

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto b papunkčio ii punktas
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„ii) didelės grupės, kurios vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną, vertinant konsoliduotai, viršija ***1 000*** darbuotojų, patronuojančiosioms įmonėms;“;	„ii) didelės grupės, kurios vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną, vertinant konsoliduotai, viršija ***3 000*** darbuotojų ***ir kurios pasaulinė grynoji apyvarta viršija 450 000 000 EUR***, patronuojančiosioms įmonėms;“;

Or. en

Pakeitimas 543
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto b papunkčio ii punktas
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„ii) didelės grupės, kurios vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną,	„ii) didelės grupės, kurios vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną,

vertinant konsoliduotai, viršija ***1 000*** darbuotojų, patronuojančiosioms įmonėms;“;	vertinant konsoliduotai, viršija ***10 000*** darbuotojų ***ir kurių grynoji apyvarta viršija 2 000 000 000 EUR arba bendra balanso suma viršija 500 000 000 EUR***;“;

Or. en

Pakeitimas 544
Angelika Winzig, Lukas Mandl

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto b papunkčio ii punktas
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) didelės grupės, kurios vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną, vertinant konsoliduotai, viršija ***1 000*** darbuotojų, patronuojančiosioms įmonėms;	ii) didelės grupės, kurios vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną, vertinant konsoliduotai, ***viršija 3 000 darbuotojų ir kurios apyvarta didesnė nei 450 mln. EUR***, patronuojančiosioms įmonėms;

Or. de

Pakeitimas 545
Emil Radev

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto b papunkčio ii punktas
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„ii) ***didelės*** grupės, kurios vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną, vertinant konsoliduotai, viršija ***1 000*** darbuotojų, patronuojančiosioms įmonėms;“;	„ii) grupės, kurios vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną, vertinant konsoliduotai, viršija ***5 000*** darbuotojų ***ir kurios grynoji apyvarta viršija 700 000 000 EUR***, patronuojančiosioms įmonėms;“;

Or. en

Pakeitimas 546
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto b papunkčio ii punktas
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) didelės grupės, kurios vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną, vertinant konsoliduotai, viršija ***1 000*** darbuotojų, patronuojančiosioms įmonėms;“;	ii) didelės grupės, kurios vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną, vertinant konsoliduotai, viršija ***10 000*** darbuotojų, patronuojančiosioms įmonėms;“;

Or. en

Pakeitimas 547
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto b papunkčio ii punktas
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) didelės grupės, kurios vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną, vertinant konsoliduotai, viršija ***1 000*** darbuotojų, patronuojančiosioms įmonėms;“;	ii) didelės grupės, kurios vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną, vertinant konsoliduotai, viršija ***500*** darbuotojų, patronuojančiosioms įmonėms;

Or. en

Pakeitimas 548
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda,

Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto b papunkčio ii punktas
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) didelės grupės, kurios vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną, vertinant konsoliduotai, viršija ***1000*** darbuotojų, patronuojančiosioms įmonėms;	ii) didelės grupės, kurios vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną, vertinant konsoliduotai, viršija ***500*** darbuotojų, patronuojančiosioms įmonėms;

Or. en

Pakeitimas 549
Adrián Vázquez Lázara, Maravillas Abadía Jover

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto b papunkčio ii a punktas (naujas)
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punkto ii a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	pridedamas iia punktas:
	„iia) Valstybės narės nepriima ir netaiko nacionalinių nuostatų, dėl kurių vidutinis darbuotojų skaičius sumažėtų žemiau 3 000 darbuotojų ribos.“;

Or. en

Pakeitimas 550
Arash Saeidi, Mario Furore
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto c papunktis
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) c punktas išbraukiamas;	***Išbraukta.***

Or. fr

Pagrindimas

MVĮ, kurios yra viešojo intereso įmonės, neturėtų būti pašalintos iš ĮITTD taikymo srities. Iš tiesų kai kurios iš šių įmonių gali daryti didelį poveikį aplinkai ir visuomenei.

Pakeitimas 551
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto c papunktis
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) c punktas ***išbraukiamas***;	c) c punktas ***iš dalies keičiamas taip:***
	„i) didžiosioms įmonėms, kaip tai suprantama Direktyvos 2013/34/ES 3 straipsnio 4 dalyje, kurios nėra šios pastraipos b punkto i papunktyje nurodytos įmonės;
	ii) didžiųjų grupių, kaip tai suprantama Direktyvos 2013/34/ES 3 straipsnio 7 dalyje, patronuojančiosioms įmonėms, kurios nėra šios pastraipos b punkto ii papunktyje nurodytos įmonės;“;

Or. en

Pakeitimas 552
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunkčio i punktas
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„i) emitentams, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/109/EB 2 straipsnio 1 dalies d punkte, kurie yra didžiosios įmonės, kaip tai suprantama Direktyvos 2013/34/ES 3 straipsnio 4 dalyje, ir kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija ***1 000*** darbuotojų;“;	„i) emitentams, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/109/EB 2 straipsnio 1 dalies d punkte, kurie yra didžiosios įmonės, kaip tai suprantama Direktyvos 2013/34/ES 3 straipsnio 4 dalyje, ir kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija ***10 000*** darbuotoj ***ir kurių grynoji apyvarta viršija 2 000 000 000 EUR arba bendra balanso suma viršija 500 000 000 EUR***;“;

Or. en

Pakeitimas 553
Maravillas Abadía Jover, Adrián Vázquez Lázara

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunkčio i punktas
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 3 pastraipos b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„i) emitentams, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/109/EB 2 straipsnio 1 dalies d punkte, kurie yra didžiosios įmonės, kaip tai suprantama Direktyvos 2013/34/ES 3 straipsnio 4 dalyje, ir kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija ***1 000*** darbuotojų;“;	„i) emitentams, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/109/EB 2 straipsnio 1 dalies d punkte, kurie yra didžiosios įmonės, kaip tai suprantama Direktyvos 2013/34/ES 3 straipsnio 4 dalyje, ir kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija ***3 000*** darbuotojų ***ir pasaulinė grynoji apyvarta viršija 450 000 000 EUR***;“;

Or. en

Pakeitimas 554
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann, Angelika Winzig

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunkčio i punktas
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 3 pastraipos b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„i) emitentams, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/109/EB 2 straipsnio 1 dalies d punkte, kurie yra didžiosios įmonės, kaip tai suprantama Direktyvos 2013/34/ES 3 straipsnio 4 dalyje, ir kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija ***1 000*** darbuotojų;“;	„i) emitentams, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/109/EB 2 straipsnio 1 dalies d punkte, kurie yra didžiosios įmonės, kaip tai suprantama Direktyvos 2013/34/ES 3 straipsnio 4 dalyje, ir kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija ***5 000*** darbuotojų ***ir grynoji apyvarta viršija 1,5 mlrd. EUR***;“;

Or. en

Pakeitimas 555
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunkčio i punktas
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 3 pastraipos b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„i) emitentams, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/109/EB 2 straipsnio 1 dalies d punkte, kurie yra didžiosios įmonės, kaip tai suprantama Direktyvos 2013/34/ES 3 straipsnio 4 dalyje, ir kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija ***1 000*** darbuotojų;“;	„i) emitentams, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/109/EB 2 straipsnio 1 dalies d punkte, kurie yra didžiosios įmonės, kaip tai suprantama Direktyvos 2013/34/ES 3 straipsnio 4 dalyje, ir kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija ***10 000*** darbuotojų;“;

Or. en

Pakeitimas 556
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunkčio i punktas
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 3 pastraipos b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„i) emitentams, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/109/EB 2 straipsnio 1 dalies d punkte, kurie yra didžiosios įmonės, kaip tai suprantama Direktyvos 2013/34/ES 3 straipsnio 4 dalyje, ir kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija ***1 000*** darbuotojų;“;	„i) emitentams, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/109/EB 2 straipsnio 1 dalies d punkte, kurie yra didžiosios įmonės, kaip tai suprantama Direktyvos 2013/34/ES 3 straipsnio 4 dalyje, ir kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija ***500*** darbuotojų;“;

Or. en

Pakeitimas 557
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunkčio i punktas
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 3 pastraipos b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„i) emitentams, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/109/EB 2 straipsnio 1 dalies d punkte, kurie yra didžiosios įmonės, kaip tai suprantama Direktyvos 2013/34/ES 3 straipsnio 4 dalyje, ir kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija ***1 000***	„i) emitentams, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/109/EB 2 straipsnio 1 dalies d punkte, kurie yra didžiosios įmonės, kaip tai suprantama Direktyvos 2013/34/ES 3 straipsnio 4 dalyje, ir kurių vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną viršija ***500***

darbuotojų;“;	darbuotojų;“;

Or. en

Pakeitimas 558
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunkčio ii punktas
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 3 pastraipos b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„ii) emitentams, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/109/EB 2 straipsnio 1 dalies d punkte, kurie yra didelės grupės, kurios vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną, vertinant konsoliduotai, viršija ***1 000*** darbuotojų, patronuojančiosios įmonės;“;	„ii) emitentams, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/109/EB 2 straipsnio 1 dalies d punkte, kurie yra didelės grupės, kurios vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną, vertinant konsoliduotai, viršija ***10 000*** darbuotojų ***ir grynoji apyvarta viršija 2 000 000 000 EUR arba bendra balanso suma viršija 500 000 000 EUR***, patronuojančiosios įmonės;“;

Or. en

Pakeitimas 559
Maravillas Abadía Jover, Adrián Vázquez Lázara

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunkčio ii punktas
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 3 pastraipos b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
“ii) emitentams, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/109/EB 2 straipsnio 1 dalies d punkte, kurie yra didelės grupės, kurios vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną, vertinant konsoliduotai, viršija ***1 000*** darbuotojų,	“ii) emitentams, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/109/EB 2 straipsnio 1 dalies d punkte, kurie yra didelės grupės, kurios vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną, vertinant konsoliduotai, viršija ***3 000*** darbuotojų ***ir pasaulinė***

patronuojančiosios įmonės;“;	***grynoji apyvarta viršija 450 000 000 EUR***, patronuojančiosios įmonės;“;

Or. en

Pakeitimas 560
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunkčio ii punktas
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 3 pastraipos b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„ii) emitentams, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/109/EB 2 straipsnio 1 dalies d punkte, kurie yra didelės grupės, kurios vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną, vertinant konsoliduotai, viršija ***1 000*** darbuotojų, patronuojančiosios įmonės;“;	“ii) emitentams, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/109/EB 2 straipsnio 1 dalies d punkte, kurie yra didelės grupės, kurios vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną, vertinant konsoliduotai, viršija ***500*** darbuotojų, patronuojančiosios įmonės;“;

Or. en

Pakeitimas 561
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunkčio ii punktas
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 3 pastraipos b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) emitentams, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/109/EB 2 straipsnio 1 dalies d punkte, kurie yra didelės grupės, kurios vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną, vertinant konsoliduotai,	ii) emitentams, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/109/EB 2 straipsnio 1 dalies d punkte, kurie yra didelės grupės, kurios vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną, vertinant konsoliduotai,

viršija ***1000*** darbuotojų, patronuojančiosios įmonės;“;	viršija ***500*** darbuotojų, patronuojančiosios įmonės;“;

Or. en

Pakeitimas 562
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann, Angelika Winzig

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunkčio ii punktas
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 3 pastraipos b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
“ii) emitentams, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/109/EB 2 straipsnio 1 dalies d punkte, ***kurie yra didelės grupės, kurios*** vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną, vertinant konsoliduotai, viršija ***1000*** darbuotojų***, patronuojančiosios įmonės***;“;	“ii) emitentams, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/109/EB 2 straipsnio 1 dalies d punkte, ***kurių*** vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus paskutinę ataskaitinio laikotarpio dieną, vertinant konsoliduotai, viršija ***5 000*** darbuotojų ***ir grynoji apyvarta viršija 1,5 mlrd. EUR***;“;

Or. en

Pakeitimas 563
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann, Angelika Winzig

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunkčio ii a punktas (naujas)
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 3 pastraipos b punkto ii a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	iia) įterpiamas šis iia punktas:
	„Valstybės narės gali atleisti įmones, kurių vidutinis darbuotojų skaičius, vertinant konsoliduotai, neviršija 5 000 darbuotojų ir grynoji apyvarta, kai taikytina, neviršija 1,5 mlrd. eurų, nuo pareigos laikytis 1 straipsnio, išskyrus 14 punktą, ir 2 straipsnio reikalavimų, per finansinius metus, prasidedančius 2025 m. sausio 1 d. – 2026 m. gruodžio 31 d.“;

Or. en

(Direktyva (ES) 2022/2464)

Pakeitimas 564
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann, Angelika Winzig

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunkčio ii a punktas (naujas)
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 2 dalies 3 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) c punktas ***išbraukiamas;***	c) c punktas ***iš dalies keičiamas taip:***
	„i) emitentams, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/109/EB 2 straipsnio 1 dalies d punkte, kurie yra didžiosios įmonės, kaip tai suprantama Direktyvos 2013/34/ES 3 straipsnio 4 dalyje, kurios nėra šios pastraipos b punkto i papunktyje nurodytos įmonės;
	ii) emitentams, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/109/EB 2 straipsnio 1 dalies d punkte, kurie yra didžiosios grupės, kaip tai suprantama Direktyvos 2013/34/ES

3 straipsnio 7 dalyje, patronuojančiosios įmonės, kurios nėra šios pastraipos b punkto ii papunktyje nurodytos įmonės;“;

Or. en

Pakeitimas 565
Mario Mantovani

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 b pastraipa (nauja)
Direktyva (ES) 2022/2464
5 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a) 5 straipsnis papildomas 3a dalimi:
	3a. Nukrypstant nuo pirmos pastraipos a punkto ir trečios pastraipos a punkto, valstybės narės gali atleisti įmones arba emitentus, kurių vidutinis darbuotojų skaičius, vertinant konsoliduotai, neviršija 3 000 darbuotojų, kai taikytina, per finansinius metus nuo priemonių, būtinų siekiant laikytis 1 straipsnio, išskyrus 14 punktą, ir 2 straipsnio per finansinius metus, prasidedančius 2026 m. sausio 1 d. – gruodžio 31 d.

Or. it

Pakeitimas 566
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross, Raffaele Stancanelli

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos įžanginė dalis

Direktyva (ES) 2024/1760

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Direktyvos (ES) 2024/1760 ***daliniai pakeitimai***	Direktyvos (ES) 2024/1760 ***panaikinimas***

Or. en

Pakeitimas 567
Henrik Dahl

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos įžanginė dalis
Direktyva (ES) 2024/1760

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Direktyva (ES) 2024/1760 ***iš dalies keičiama taip:***	Direktyva (ES) 2024/1760 ***panaikinama.***

Or. en

Pakeitimas 568
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
Direktyva (ES) 2024/1760
4 straipsnio 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Direktyva (ES) 2024/1760 ***iš dalies keičiama taip:***	Direktyva (ES) 2024/1760 ***panaikinama;***

Or. en

Pakeitimas 569
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross, Raffaele Stancanelli

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos įžanginė dalis
Direktyva (ES) 2024/1760

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Direktyva (ES) 2024/1760 ***iš dalies keičiama taip:***	Direktyva (ES) 2024/1760 ***panaikinama.***

Or. en

Pakeitimas 570
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos įžanginė dalis
Direktyva (ES) 2024/1760

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Direktyva (ES) 2024/1760 ***iš dalies keičiama taip:***	Direktyva (ES) 2024/1760 ***panaikinama.***

Or. en

Pagrindimas

The Commission has set itself a clear objective of simplifying the regulatory environment in order to reduce the administrative burden on European businesses by at least 25% (35% for SMEs). The changes to the CS3D proposed by the Commission below only partially address the concerns of the 5,300 European companies directly affected and their subcontractors, who will continue to face the double risk of costly administrative burdens and legal uncertainty. Simply postponing or watering down the directive is not a satisfactory solution for achieving the EU's objectives of simplification and competitiveness. Moreover, many reporting obligations throughout the chain of activities are already covered by CSRD reporting. Therefore,repealing Directive (EU) 2024/1760 would help avoid duplicate reporting.

Pakeitimas 571
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver

Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos -1 punktas (naujas)
Direktyva (ES) 2024/1760
1 straipsnio 1 dalies a punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	-1) 1 straipsnio 1 dalies a punktas pakeičiamas taip:
a) įmonių pareigų dėl realaus ***ir galimo*** neigiamo poveikio žmogaus teisėms ir realaus ir galimo neigiamo poveikio aplinkai, susijusio su jų pačių ir jų patronuojamųjų įmonių veikla, taip pat su veikla, jų verslo partnerių vykdoma tų įmonių veiklos grandinėse;	***„***a) įmonių pareigų dėl realaus neigiamo poveikio žmogaus teisėms ir realaus ir galimo neigiamo poveikio aplinkai, susijusio su jų pačių ir jų patronuojamųjų įmonių veikla, taip pat su veikla, jų ***tiesioginių*** verslo partnerių***, esančių už Europos Sąjungos ribų,*** vykdoma tų įmonių veiklos grandinėse;***“;***

Or. en

Pakeitimas 572
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos -1 a punktas (naujas)
Direktyva (ES) 2024/1760
1 straipsnio 1 dalies a punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	-1a) 1 straipsnio 1 dalies a punktas pakeičiamas taip:
a) ***įmonių pareigų*** dėl realaus ir galimo neigiamo poveikio žmogaus teisėms ir realaus ir galimo neigiamo poveikio aplinkai, susijusio su jų pačių ir jų patronuojamųjų įmonių veikla, taip pat su veikla, jų verslo partnerių vykdoma tų įmonių veiklos grandinėse;	***„a) rekomendacijų įmonėms*** dėl realaus ir galimo neigiamo poveikio žmogaus teisėms ir realaus ir galimo neigiamo poveikio aplinkai, susijusio su jų pačių ir jų patronuojamųjų įmonių veikla, taip pat su veikla, jų verslo partnerių vykdoma tų įmonių veiklos grandinėse;***“;***

Or. en

Pakeitimas 573
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos- 1aa punktas (naujas)
Direktyva (ES) 2024/1760
1 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	-1aa) 1 straipsnio 1 dalies b punktas išbraukiamas;

Or. en

Pakeitimas 574
Emil Radev

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
1 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) 1 straipsnio 1 dalies c punktas ***pakeičiamas taip:***	1) 1 straipsnio 1 dalies c punktas ***išbraukiamas;***
„c) įmonių pareigos priimti klimato kaitos poveikiui švelninti skirtą pertvarkos planą, įskaitant įgyvendinimo veiksmus, kuriais siekiama geriausiomis pastangomis užtikrinti įmonės verslo modelio ir strategijos suderinamumą su perėjimu prie tvarios ekonomikos ir su visuotinio atšilimo apribojimu iki 1,5 °C pagal Paryžiaus susitarimą.“;	

Or. en

Pakeitimas 575
Axel Voss, Angelika Niebler

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
1 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) 1 straipsnio 1 dalies c punktas ***pakeičiamas taip:***	1) 1 straipsnio 1 dalies c punktas ***išbraukiamas;***
„c) įmonių pareigos priimti klimato kaitos poveikiui švelninti skirtą pertvarkos planą, įskaitant įgyvendinimo veiksmus, kuriais siekiama geriausiomis pastangomis užtikrinti įmonės verslo modelio ir strategijos suderinamumą su perėjimu prie tvarios ekonomikos ir su visuotinio atšilimo apribojimu iki 1,5 °C pagal Paryžiaus susitarimą.“;	

Or. en

Pakeitimas 576
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross, Raffaele Stancanelli

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
1 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) 1 straipsnio 1 dalies c punktas ***pakeičiamas taip:***	1) 1 straipsnio 1 dalies c punktas ***išbraukiamas;***
„c) įmonių pareigos priimti klimato kaitos poveikiui švelninti skirtą pertvarkos planą, įskaitant įgyvendinimo veiksmus, kuriais siekiama geriausiomis pastangomis užtikrinti įmonės verslo modelio ir strategijos suderinamumą su perėjimu prie tvarios ekonomikos ir su visuotinio atšilimo apribojimu iki 1,5 °C pagal Paryžiaus susitarimą.“;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 577
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
1 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„c) ***įmonių pareigos*** priimti ***klimato kaitos poveikiui švelninti*** skirtą pertvarkos planą***, įskaitant įgyvendinimo veiksmus, kuriais siekiama geriausiomis pastangomis užtikrinti įmonės verslo modelio ir strategijos suderinamumą su perėjimu prie tvarios ekonomikos ir su visuotinio atšilimo apribojimu iki 1,5 °C pagal Paryžiaus susitarimą.***“;	„c) ***rekomendacijos įmonėms*** priimti ***darniam vystymuisi*** skirtą pertvarkos planą***;***“;

Or. en

Pakeitimas 578
Angelika Winzig, Lukas Mandl

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
1 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) įmonių ***pareigos priimti klimato kaitos poveikiui*** švelninti ***skirtą pertvarkos planą, įskaitant įgyvendinimo veiksmus, kuriais siekiama geriausiomis pastangomis užtikrinti įmonės verslo modelio ir strategijos suderinamumą su perėjimu prie tvarios ekonomikos ir su visuotinio atšilimo apribojimu iki 1,5 ºC pagal Paryžiaus susitarimą.***	c) ***šioje direktyvoje nustatomi tam tikri*** įmonių ***įsipareigojimai identifikuoti ir*** švelninti ***savo veiklos poveikį klimatui;***

Or. de

Pagrindimas

Šiuo pasiūlymu dėl pakeitimo turi būti ne taip plačiai apibrėžtas ir aiškiau bei glausčiau išdėstytas įsipareigojimų teikti ataskaitas turinys, siekiant sumažinti reglamentavimo naštą. Pareiga priimti klimato kaitos poveikiui švelninti skirtą planą jau nustatyta ĮITTD. Taip užkertamas kelias teisės aktų dubliavimuisi ir sumažinamos įmonių bei valstybinių įstaigų išlaidos.

Pakeitimas 579
Arash Saeidi, Mario Furore
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
1 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) įmonių pareigos priimti klimato kaitos poveikiui švelninti skirtą pertvarkos planą, įskaitant įgyvendinimo veiksmus, kuriais siekiama geriausiomis pastangomis užtikrinti įmonės verslo modelio ir strategijos suderinamumą su perėjimu prie tvarios ekonomikos ir su visuotinio atšilimo apribojimu iki 1,5 °C pagal Paryžiaus susitarimą.	c) įmonių pareigos priimti ***ir įgyvendinti*** klimato kaitos poveikiui švelninti skirtą pertvarkos planą, įskaitant įgyvendinimo veiksmus, kuriais siekiama geriausiomis pastangomis užtikrinti įmonės verslo modelio ir strategijos suderinamumą su perėjimu prie tvarios ekonomikos ir su visuotinio atšilimo apribojimu iki 1,5 °C pagal Paryžiaus susitarimą.

Or. fr

Pagrindimas

Remplacer l'obligation actuelle par une simple exigence « d'adopter un plan de transition » élimine l'obligation juridique de mettre ce plan en œuvre. En conséquence, la proposition impose uniquement aux entreprises de soumettre une documentation relative à leur plan climatique, sans les inciter à prendre des mesures concrètes, comme le prévoyait initialement la CSDDD. Ce changement ne facilitera pas les activités des entreprises ; au contraire, il augmentera le risque de contentieux liés au climat, les juridictions nationales ayant déjà reconnu que les grandes entreprises ont la responsabilité de réduire leur empreinte carbone. De plus, la suppression de l'obligation de « mise en œuvre » d'un plan de transition climatique pourrait encourager les entreprises à recourir au greenwashing, ce qui les exposerait à des plaintes fondées sur la directive sur les pratiques commerciales déloyales ainsi que sur la future directive sur les allégations écologiques (« Green Claims Directive »). L'avis de la BCE sur le paquet Omnibus « recommande que la rédaction de la disposition concernée soit clarifiée dans les amendements proposés à la CSDDD afin de garantir que les plans de transition soient effectivement mis en œuvre », ajoutant qu'« il existe un risque que

la nouvelle rédaction soit interprétée comme signifiant que les entreprises sont tenues d'adopter des plans de transition, mais pas de les appliquer ».

Pakeitimas 580
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, Raphaël Glucksmann, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
1 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„c) įmonių pareigos priimti klimato kaitos poveikiui švelninti skirtą pertvarkos planą, įskaitant įgyvendinimo veiksmus, kuriais siekiama geriausiomis pastangomis užtikrinti įmonės verslo modelio ir strategijos suderinamumą su perėjimu prie tvarios ekonomikos ir su visuotinio atšilimo apribojimu iki 1,5 oC pagal Paryžiaus susitarimą.“;	„c) įmonių pareigos priimti ***ir įgyvendinti*** klimato kaitos poveikiui švelninti skirtą pertvarkos planą, įskaitant įgyvendinimo veiksmus, kuriais siekiama geriausiomis pastangomis užtikrinti įmonės verslo modelio ir strategijos suderinamumą su perėjimu prie tvarios ekonomikos ir su visuotinio atšilimo apribojimu iki 1,5 °C pagal Paryžiaus susitarimą.“;

Or. en

Pakeitimas 581
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
1 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„c) įmonių pareigos priimti klimato kaitos poveikiui švelninti skirtą pertvarkos planą, ***įskaitant įgyvendinimo veiksmus, kuriais*** siekiama geriausiomis pastangomis užtikrinti įmonės verslo modelio ir strategijos suderinamumą su perėjimu prie tvarios ekonomikos ir su visuotinio	„c) įmonių pareigos priimti ***ir visomis pagrįstomis pastangomis įgyvendinti*** klimato kaitos poveikiui švelninti skirtą pertvarkos planą, ***kuriuo*** siekiama užtikrinti įmonės verslo modelio ir strategijos suderinamumą su perėjimu prie tvarios ekonomikos ir su visuotinio

atšilimo apribojimu ***iki 1,5 °C*** pagal Paryžiaus susitarimą.“;	atšilimo apribojimu pagal Paryžiaus susitarimą.“;

Or. en

Pagrindimas

We reinsert “put into effect” so the obligation is not merely to adopt but act on the transition plan. Later, in article 22, we clarify that the putting into effect part is an obligation of means, not result and that it should be proportional and reasonable. in the same article 22 we define “all reasonable efforts” to express the differences with the concept of “best efforts”We delete the 1.5 reference to stick to the Paris Agreement, which provides for holding the temperature increase well below 2 degrees and pursuing effort to limit the temperature increase to 1.5 thus making sure the transition plans are better aligned with the obligations stemming from the Agreement.

Pakeitimas 582
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
1 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„c) įmonių pareigos priimti klimato kaitos poveikiui švelninti skirtą pertvarkos planą***, įskaitant įgyvendinimo veiksmus***, ***kuriais*** siekiama geriausiomis pastangomis užtikrinti įmonės verslo modelio ir strategijos suderinamumą su perėjimu prie tvarios ekonomikos ir su visuotinio atšilimo apribojimu iki 1,5 °C pagal Paryžiaus susitarimą.“;	„c) įmonių pareigos priimti***, parengti ir įgyvendinti išsamų*** klimato kaitos poveikiui švelninti skirtą pertvarkos planą, ***kuriuo*** siekiama geriausiomis pastangomis užtikrinti įmonės verslo modelio ir strategijos suderinamumą su perėjimu prie tvarios ekonomikos ir su visuotinio atšilimo apribojimu iki 1,5 °C pagal Paryžiaus susitarimą.“;

Or. en

Pakeitimas 583
Axel Voss, Radan Kanev, Angelika Niebler

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 1 a punktas (naujas)

Direktyva (ES) 2024/1760
1 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	(1a) 1 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:
3. Ši direktyva nedaro poveikio kituose Sąjungos teisėkūros procedūra priimtuose aktuose numatytoms pareigoms žmogaus teisių, užimtumo ir socialinių teisių bei aplinkos apsaugos ir klimato kaitos srityse. Jeigu šios direktyvos nuostata prieštarauja kito Sąjungos teisėkūros procedūra priimto akto, kuriuo siekiama tų pačių tikslų ir kuriuo nustatomos išsamesnės arba konkretesnės pareigos, nuostatoms, ***tokiu mastu, kokiu esama kolizijos,*** viršenybę turi ***to kito Sąjungos teisėkūros procedūra priimto akto*** nuostata ***ir ji taikoma toms konkrečioms pareigoms***.	**„**3. Ši direktyva nedaro poveikio kituose Sąjungos teisėkūros procedūra priimtuose aktuose numatytoms pareigoms žmogaus teisių, užimtumo ir socialinių teisių bei aplinkos apsaugos ir klimato kaitos srityse. Jeigu šios direktyvos nuostata prieštarauja kito Sąjungos teisėkūros procedūra priimto akto, kuriuo siekiama tų pačių tikslų ir kuriuo nustatomos išsamesnės arba konkretesnės pareigos, nuostatoms, viršenybę turi ***šios direktyvos*** nuostata.***“;***

Or. en

Pagrindimas

The sustainability omnibus was created to reduce the regulatory burden on companies. The CSDDD is not the only burdensome exercise. Several sector specific laws create additional due diligence requirements for specific sectors and products, creating doubling obligations for companies. These are redundant if a risk-based CSDDD covering all sectors and products already applies. The CSDDD is therefore sufficient and should prevail over sector-specific legislation (including the Deforestation Regulation, the Batteries Regulation, provisions of the Forced Labour Regulation and others).

Pakeitimas 584
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann, Angelika Winzig

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 1 a punktas (naujas)
Direktyva (ES) 2024/1760
2 straipsnio 1 dalies a punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	(1a) 2 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
	(a) 1 dalies a punktas pakeičiamas taip:
a) paskutiniaisiais finansiniais metais, už kuriuos buvo ar turėjo būti patvirtintos metinės finansinės ataskaitos, vidutinis įmonės darbuotojų skaičius viršijo ***1 000*** ir jos pasaulinė grynoji apyvarta viršijo ***450 000 000*** EUR;	***„***a) paskutiniaisiais finansiniais metais, už kuriuos buvo ar turėjo būti patvirtintos metinės finansinės ataskaitos, vidutinis įmonės darbuotojų skaičius viršijo ***5 000*** ir jos pasaulinė grynoji apyvarta viršijo ***1,5 mlrd.*** EUR;***“;***

Or. en

Pakeitimas 585
Emil Radev

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 a dalis (nauja)
Direktyva (ES) 2024/1760
2 straipsnio 1 dalies a punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	1a) 2 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
	a) 1 dalies a punktas pakeičiamas taip:
a) finansiniais metais, ***ėjusiais prieš paskutiniuosius finansinius metus***, įmonės grynoji apyvarta Sąjungoje viršijo ***450 000 000*** EUR;	***„a) paskutiniaisiais*** finansiniais metais, ***už kuriuos buvo ar turėjo būti patvirtintos metinės finansinės ataskaitos***, ***vidutinis*** įmonės ***darbuotojų skaičius viršijo 5 000 ir jos*** grynoji apyvarta viršijo ***700 000 000*** EUR;***“;***

Or. en

Pakeitimas 586
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 1 a punktas (naujas)
Direktyva (ES) 2024/1760
2 straipsnio 1 dalies a ir c punktai

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	1a) 2 straipsnio 1 punktas iš dalies keičiamas taip:
	a) a punktas pakeičiamas taip:
a) paskutiniaisiais finansiniais metais, už kuriuos buvo ar turėjo būti patvirtintos metinės finansinės ataskaitos, vidutinis įmonės darbuotojų skaičius viršijo ***1 000*** ir jos ***pasaulinė*** grynoji apyvarta viršijo ***450 000 000*** EUR;	**„**a) paskutiniaisiais finansiniais metais, už kuriuos buvo ar turėjo būti patvirtintos metinės finansinės ataskaitos, vidutinis įmonės darbuotojų skaičius viršijo ***10 000*** ir jos grynoji apyvarta viršijo ***2 000 000 000*** EUR;***“;***
	b) c punktas pakeičiamas taip:
c) įmonė yra su nepriklausomomis trečiųjų šalių įmonėmis sudariusi franšizės ar licencines sutartis Sąjungoje mainais už autorinius atlyginimus arba yra grupės, sudariusios tokias sutartis, pagrindinė patronuojančioji įmonė, kai tomis sutartimis užtikrinama bendra tapatybė, bendra verslo koncepcija ir vienodų verslo metodų taikymas ir kai tie autoriniai atlyginimai paskutiniaisiais finansiniais metais, už kuriuos buvo ar turėjo būti patvirtintos metinės finansinės ataskaitos, siekė daugiau kaip 22 500 000 EUR ir su sąlyga, kad paskutiniaisiais finansiniais metais, už kuriuos buvo ar turėjo būti patvirtintos metinės finansinės ataskaitos, įmonės pasaulinė grynoji apyvarta viršijo ***80 000 000*** EUR arba įmonė yra tokią apyvartą viršijusios grupės pagrindinė patronuojančioji įmonė.	**„**c) įmonė yra su nepriklausomomis trečiųjų šalių įmonėmis sudariusi franšizės ar licencines sutartis Sąjungoje mainais už autorinius atlyginimus arba yra grupės, sudariusios tokias sutartis, pagrindinė patronuojančioji įmonė, kai tomis sutartimis užtikrinama bendra tapatybė, bendra verslo koncepcija ir vienodų verslo metodų taikymas ir kai tie autoriniai atlyginimai paskutiniaisiais finansiniais metais, už kuriuos buvo ar turėjo būti patvirtintos metinės finansinės ataskaitos, siekė daugiau kaip 22 500 000 EUR ir su sąlyga, kad paskutiniaisiais finansiniais metais, už kuriuos buvo ar turėjo būti patvirtintos metinės finansinės ataskaitos, įmonės pasaulinė grynoji apyvarta viršijo ***2 000 000 000*** EUR arba įmonė yra tokią apyvartą viršijusios grupės pagrindinė patronuojančioji įmonė.***“;***

Or. en

Pakeitimas 587
Emil Radev

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 1 a punktas (naujas)

Direktyva (ES) 2024/1760
2 straipsnio 1 ir 2 dalių a papunktis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	1a) 2 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
	a) 1 dalies a punktas pakeičiamas taip:
a) paskutiniaisiais finansiniais metais, už kuriuos buvo ar turėjo būti patvirtintos metinės finansinės ataskaitos, vidutinis įmonės darbuotojų skaičius viršijo ***1 000*** ir jos pasaulinė grynoji apyvarta viršijo ***450 000 000*** EUR;	***„***a) paskutiniaisiais finansiniais metais, už kuriuos buvo ar turėjo būti patvirtintos metinės finansinės ataskaitos, vidutinis įmonės darbuotojų skaičius viršijo ***5 000*** ir jos pasaulinė grynoji apyvarta viršijo ***1,5 mlrd.*** EUR;***“;***
	b) 2 dalies a punktas pakeičiamas taip:
a) finansiniais metais, ėjusiais prieš paskutiniuosius finansinius metus, įmonės grynoji apyvarta Sąjungoje viršijo ***450 000 000*** EUR;	***„***a) finansiniais metais, ėjusiais prieš paskutiniuosius finansinius metus, įmonės grynoji apyvarta Sąjungoje viršijo ***1,5 mlrd.*** EUR;***“;***

Or. en

Pakeitimas 588
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 1 b punktas (naujas)
Direktyva (ES) 2024/1760
2 straipsnio 2 dalies a ir c punktai

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	1b) 2 straipsnio 2 dalis iš dalies keičiama taip:
	a) a punktas pakeičiamas taip:
a) finansiniais metais, ėjusiais prieš paskutiniuosius finansinius metus, įmonės grynoji apyvarta Sąjungoje viršijo ***450 000 000*** EUR;	***„***a) finansiniais metais, ėjusiais prieš paskutiniuosius finansinius metus, įmonės grynoji apyvarta Sąjungoje viršijo ***2 000 000 000*** EUR;***“;***
	b) c punktas pakeičiamas taip:

c) įmonė yra su nepriklausomomis trečiųjų šalių įmonėmis sudariusi franšizės ar licencines sutartis Sąjungoje mainais už autorinius atlyginimus arba yra grupės, sudariusios tokias sutartis, pagrindinė patronuojančioji įmonė, kai tomis sutartimis užtikrinama bendra tapatybė, bendra verslo koncepcija ir vienodų verslo metodų taikymas ir kai tie autoriniai atlyginimai Sąjungoje finansiniais metais, ėjusiais prieš paskutiniuosius finansinius metus, siekė daugiau kaip 22 500 000 EUR ir su sąlyga, kad finansiniais metais, ėjusiais prieš paskutiniuosius finansinius metus, įmonės grynoji apyvarta Sąjungoje viršijo ***80 000 000*** EUR arba įmonė yra tokią apyvartą viršijusios grupės pagrindinė patronuojančioji įmonė.	**„**c) įmonė yra su nepriklausomomis trečiųjų šalių įmonėmis sudariusi franšizės ar licencines sutartis Sąjungoje mainais už autorinius atlyginimus arba yra grupės, sudariusios tokias sutartis, pagrindinė patronuojančioji įmonė, kai tomis sutartimis užtikrinama bendra tapatybė, bendra verslo koncepcija ir vienodų verslo metodų taikymas ir kai tie autoriniai atlyginimai Sąjungoje finansiniais metais, ėjusiais prieš paskutiniuosius finansinius metus, siekė daugiau kaip 22 500 000 EUR ir su sąlyga, kad finansiniais metais, ėjusiais prieš paskutiniuosius finansinius metus, įmonės grynoji apyvarta Sąjungoje viršijo ***2 000 000 000*** EUR arba įmonė yra tokią apyvartą viršijusios grupės pagrindinė patronuojančioji įmonė.***“;***

Or. en

Pakeitimas 589
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross, Raffaele Stancanelli

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto įžanginė dalis
Direktyva (ES) 2024/1760
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) 3 straipsnio 1 ***dalies n punktas pakeičiamas*** taip:	2) 3 straipsnio 1 ***dalis pakeičiama*** taip:

Or. en

Pagrindimas

Esame pasirengę keisti kitas Įmonių tvaraus išsamaus patikrinimo direktyvos (ĮTIPD) apibrėžtis.

Pakeitimas 590
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis (naujas)
Direktyva (ES) 2024/1760
3 straipsnio 1 dalies f punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	a) f punktas pakeičiamas taip:
f) verslo partneris – subjektas***:***	***„***f) verslo partneris – ***daugiau kaip 10 000 darbuotojų turintis*** subjektas, su kuriuo įmonė yra sudariusi komercinį susitarimą, susijusį su įmonės veikla, produktais ar paslaugomis, arba kuriam įmonė teikia paslaugas pagal g punktą***.“;***
i) su kuriuo įmonė yra sudariusi komercinį susitarimą, susijusį su įmonės veikla, produktais ar paslaugomis, arba kuriam įmonė teikia paslaugas pagal g punktą ***(toliau – tiesioginis verslo partneris) arba***	
ii) kuris nėra tiesioginis verslo partneris, tačiau vykdo verslo veiklą, susijusią su tos įmonės veikla, produktais ar paslaugomis (toliau – netiesioginis verslo partneris);	

Or. en

Pakeitimas 591
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis (naujas)
Direktyva (ES) 2024/1760
3 straipsnio 1 dalies g punkto iii papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	a) 3 straipsnio 1 dalies g punktas papildomas nauju iii papunkčiu:
	„iii) įmonių, nurodytų a punkto iii papunktyje atveju, be i ir ii punktų, veikla, įskaitant paskolą, kreditą ir kitas finansines paslaugas gaunančių klientų veiklą, taip pat kitų tai pačiai grupei priklausančių įmonių, kurių veikla susijusi su atitinkama sutartimi, veikla, išskyrus MVĮ, gaunančias tokių subjektų paskolą, kreditą, finansavimą, draudimą

ar perdraudimą, veiklą;“;

Or. en

Pakeitimas 592
Michał Wawrykiewicz

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis (naujas)
Direktyva (ES) 2024/1760
3 straipsnio 1 dalies g punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	a) 3 straipsnio 1 dalies g punktas pakeičiamas taip:
g) ***veiklos*** grandinė – ***tai:***	***„***g)***tiekimo*** grandinė – įmonės pradinės grandies verslo partnerių veikla, susijusi su tos įmonės vykdoma produktų gamyba arba paslaugų teikimu, įskaitant žaliavų, produktų ar produktų dalių projektavimą, gavybą, gavimą, gamybą, transportavimą, sandėliavimą bei tiekimą ir produkto ar paslaugos kūrimą***;“;***
i) įmonės pradinės grandies verslo partnerių veikla, susijusi su tos įmonės vykdoma produktų gamyba arba paslaugų teikimu, įskaitant žaliavų, produktų ar produktų dalių projektavimą, gavybą, gavimą, gamybą, transportavimą, sandėliavimą bei tiekimą ir produkto ar paslaugos kūrimą***, taip pat***	
ii) įmonės galutinės grandies verslo partnerių veikla, susijusi su tos įmonės produkto platinimu, transportavimu ir sandėliavimu, kai verslo partneriai tą veiklą vykdo įmonės naudai arba įmonės vardu, išskyrus produkto, kuriam taikoma eksporto kontrolė pagal Reglamentą (ES) 2021/821 arba eksporto kontrolė, susijusi su ginklais, šaudmenimis ar karine medžiaga, platinimą, transportavimą ir sandėliavimą, gavus leidimą produktą eksportuoti;	

Or. en

Pakeitimas 593
Mario Mantovani

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis (naujas)
Direktyva (ES) 2024/1760
3 straipsnio 1 dalies g punkto iii papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	a) 3 straipsnio 1 dalies g punktas papildomas šiuo iii papunkčiu:
	iii) reguliuojamųjų finansų įmonių atveju termino „veiklos grandinė“ apibrėžtis neapima galutinės grandies verslo partnerių, kurie gauna jų paslaugas ir produktus. Todėl, kalbant apie reguliuojamąsias finansų įmones, ši direktyva taikoma tik jų veiklos grandinės pradinės grandies daliai.

Or. it

Pakeitimas 594
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 2 a punktas (naujas)
Direktyva (ES) 2024/1760
3 straipsnio 1 dalies n punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a) n punktas pakeičiamas taip:
n) suinteresuotieji subjektai – įmonės darbuotojai**,** jos patronuojamųjų įmonių ir verslo partnerių darbuotojai ***ir jų profesinės sąjungos ir darbuotojų atstovai, taip pat asmenys ar bendruomenės, kurių teisėms ar interesams tiesiogiai daro arba galėtų daryti poveikį įmonės, jos patronuojamųjų įmonių ir verslo partnerių produktai, paslaugos ir veikla, taip pat teisėti tų asmenų ar bendruomenių atstovai***;	**„**n) suinteresuotieji subjektai – įmonės darbuotojai ***ir*** jos patronuojamųjų įmonių ir verslo partnerių darbuotojai;***“;***

Or. en

Pakeitimas 595
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann, Angelika Winzig

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 2 a punktas (naujas)
Direktyva (ES) 2024/1760
3 straipsnio 1 dalies o punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	2a) 3 straipsnio 1 dalies o punktas pakeičiamas taip:
o) tinkamos priemonės – priemonės, kuriomis galima pasiekti išsamaus patikrinimo tikslus ***veiksmingai reaguojant į neigiamą poveikį tokiu būdu, kuris yra proporcingas neigiamo poveikio dydžiui bei tikimybei ir yra pagrįstai prieinamas įmonei, atsižvelgiant*** į konkretaus atvejo aplinkybes, įskaitant neigiamo poveikio pobūdį bei mastą ir atitinkamus rizikos veiksnius;	***„***o) tinkamos priemonės – priemonės, kuriomis ***siekiama*** pasiekti išsamaus patikrinimo tikslus ***ir kurias įmonė gali pagrįstai įgyvendinti, atsižvelgdama*** į konkretaus atvejo aplinkybes, įskaitant neigiamo poveikio pobūdį bei mastą ir atitinkamus rizikos veiksnius;***“;***

Or. en

Pakeitimas 596
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross, Raffaele Stancanelli

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
3 straipsnio 1 dalies n punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„n) suinteresuotieji subjektai – įmonės darbuotojai, jos patronuojamųjų įmonių ir verslo partnerių darbuotojai ir jų profesinės sąjungos ir darbuotojų atstovai, taip pat asmenys ar bendruomenės, kurių teisėms ar	***Išbraukta.***

interesams tiesiogiai daro arba galėtų daryti poveikį įmonės, jos patronuojamųjų įmonių ir verslo partnerių produktai, paslaugos ir veikla, taip pat teisėti tų asmenų ar bendruomenių atstovai;“;

Or. en

Pakeitimas 597
Axel Voss, Radan Kanev

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis (naujas)
Direktyva (ES) 2024/1760
3 straipsnio 1 dalies g punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	a) 3 straipsnio 1 dalies g punktas išbraukiamas;

Or. en

Pagrindimas

Taip pašalinama tolesnė veiklos grandinė. Paskirstymą, vežimą ir saugojimą vykdo arba pati įmonė (taigi, tai yra įtraukta į pačios įmonės veiklą) arba tai vykdoma įmonės vardu, o tai būtų įmonei teikiama paslauga, taigi, tai reiškia, kad tai yra pradinės grandies santykiai.

Pakeitimas 598
Mario Mantovani

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis (naujas)
Direktyva (ES) 2024/1760
3 straipsnio 1 dalies 1 punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	a) 3 straipsnio 1 dalie l punktas iš dalies keičiamas taip:
1) didelis neigiamas poveikis – neigiamas poveikis, kuris yra itin reikšmingas dėl savo ***pobūdžio, pavyzdžiui, poveikis, kuriuo padaroma žala žmogaus***	1) didelis neigiamas poveikis – neigiamas poveikis, kuris yra itin reikšmingas dėl savo masto, apimties ar

gyvybei, sveikatai ar laisvei, arba dėl savo masto, apimties ar neatitaisomumo***, atsižvelgiant į jo sunkumą, įskaitant tai, koks skaičius asmenų yra ar gali būti paveiktas, kokiu mastu yra arba gali būti padaryta žala ar koks nors kitas poveikis aplinkai, taip pat į jo negrįžtamumą ir galimybių per pagrįstą laikotarpį atkurti tokią paveiktų asmenų ar aplinkos būklę, kokia ji buvo iki to poveikio, ribas***;	neatitaisomumo;

Or. it

Pagrindimas

Neigiamo poveikio sąvoka turėtų būti apibrėžta kuo tiksliau, visų pirma atsižvelgiant į mastą, apimtį ir neatitaisomumą, kaip numatyta JT verslo ir žmogaus teisių pagrindiniuose principuose. Pakeitimas suderintas su atsakomybės nuostatomis, kuriose daugiausia dėmesio skiriama reagavimui į faktinę žalą, o ne plačios atsakomybės nustatymui.

Pakeitimas 599
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
3 straipsnio 1 dalies n punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„n) suinteresuotieji subjektai – įmonės darbuotojai, jos patronuojamųjų įmonių ir verslo partnerių darbuotojai ir jų profesinės sąjungos ir darbuotojų atstovai***, taip pat*** asmenys ar bendruomenės, kurių teisėms ar interesams tiesiogiai daro arba galėtų daryti poveikį įmonės, jos patronuojamųjų įmonių ir verslo partnerių produktai, paslaugos ir veikla, taip pat teisėti tų asmenų ar bendruomenių atstovai;“;	„n) suinteresuotieji subjektai***:***
	i) įmonės darbuotojai, jos patronuojamųjų įmonių ir verslo partnerių darbuotojai ir jų profesinės sąjungos ir darbuotojų atstovai***;***
	ii) įmonės smulkieji savininkai, jos

patronuojamosios įmonės ir verslo partneriai;

iii) vartotojai ir kiti asmenys***, grupės, subjektai*** ar bendruomenės, ***įskaitant čiabuvių bendruomenes,*** kurių teisėms ar interesams tiesiogiai daro arba galėtų daryti poveikį įmonės, jos patronuojamųjų įmonių ir verslo partnerių produktai, paslaugos ir veikla, taip pat teisėti tų asmenų***, grupių, subjektų*** ar bendruomenių atstovai;

iv) pilietinės visuomenės organizacijos ir kiti subjektai, kurių teisės aktais numatytas tikslas yra ginti žmogaus teises, gerą valdymą, aplinką ar klimatą, ir aplinkos bei žmogaus teisių gynėjai;“;

Or. en

Pakeitimas 600
Arash Saeidi, Mario Furore
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
3 straipsnio 1 dalies n punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
n) suinteresuotieji subjektai – įmonės darbuotojai, jos patronuojamųjų įmonių ir verslo partnerių darbuotojai ir jų profesinės sąjungos ir darbuotojų atstovai, ***taip pat*** asmenys ***ar*** bendruomenės, kurių teisėms ar interesams tiesiogiai daro arba galėtų daryti poveikį įmonės, jos patronuojamųjų įmonių ir verslo partnerių produktai, paslaugos ir veikla, taip pat teisėti tų asmenų ar bendruomenių atstovai;	n) suinteresuotieji subjektai – įmonės darbuotojai, jos patronuojamųjų įmonių ir verslo partnerių darbuotojai ir jų profesinės sąjungos ir darbuotojų atstovai, ***vartotojai ir kiti*** asmenys***, grupės,*** bendruomenės ***ar subjektai***, kurių teisėms ar interesams tiesiogiai daro arba galėtų daryti poveikį įmonės, jos patronuojamųjų įmonių ir verslo partnerių produktai, paslaugos ir veikla, ***įskaitant įmonės verslo partnerių darbuotojus ir jų profesines sąjungas bei darbuotojų atstovus, nacionalines žmogaus teisių ir aplinkos apsaugos institucijas, pilietinės visuomenės organizacijas, kurių tikslai apima aplinkos apsaugą,*** taip pat teisėti tų asmenų***, grupių, subjektų*** ar bendruomenių

atstovai;

Or. fr

Pagrindimas

L'exigence selon laquelle les parties prenantes doivent être « directement » affectées constitue une limitation injustifiée et redondante, qui n'est pas conforme au reste de la législation, en particulier en ce qui concerne la définition des impacts négatifs. Par ailleurs, lors de l'identification des risques, des individus ou organisations qui ne sont pas directement affectés peuvent néanmoins disposer d'informations pertinentes pour les entreprises. Par exemple, les organisations œuvrant pour la protection de l'environnement ne seront pas directement touchées par un dommage, mais elles constituent des parties prenantes clés qu'il convient de prendre en compte. Dans d'autres cas, comme le travail forcé, notamment lorsqu'il s'agit de travail forcé systémique imposé par l'État, les victimes ne disposent souvent pas de l'espace civique nécessaire pour s'organiser et participer à des mécanismes d'engagement, devant alors s'en remettre à des relais. En cas d'accidents industriels, comme l'effondrement du Rana Plaza en 2013, les familles des victimes ne sont peut-être pas considérées comme directement affectées, mais elles devraient être reconnues comme des parties prenantes essentielles avec lesquelles les entreprises doivent dialoguer.

Pakeitimas 601
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, Raphaël Glucksmann, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
3 straipsnio 1 dalies n punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„n) suinteresuotieji subjektai – įmonės darbuotojai, jos patronuojamųjų įmonių ir verslo partnerių darbuotojai ***ir jų*** profesinės sąjungos ir darbuotojų atstovai, taip pat asmenys ar bendruomenės, kurių teisėms ar interesams ***tiesiogiai*** daro arba galėtų daryti poveikį įmonės, jos patronuojamųjų įmonių ir verslo partnerių produktai, paslaugos ir veikla, taip pat teisėti tų asmenų ar bendruomenių atstovai***;***“;	„n) suinteresuotieji subjektai – įmonės darbuotojai, jos patronuojamųjų įmonių ir verslo partnerių darbuotojai***,*** profesinės sąjungos ir darbuotojų atstovai, taip pat asmenys ar bendruomenės, kurių teisėms ar interesams daro arba galėtų daryti poveikį įmonės, jos patronuojamųjų įmonių ir verslo partnerių produktai, paslaugos ir veikla, taip pat teisėti tų asmenų ar bendruomenių atstovai***, nacionalinės žmogaus teisių ir aplinkosaugos institucijos ir, jei įmonė gali pagrįstai apie jas žinoti, atitinkamos pilietinės***

visuomenės organizacijos, įskaitant vartotojų organizacijas.“;

Or. en

Pakeitimas 602
Adrián Vázquez Lázara, Maravillas Abadía Jover

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
3 straipsnio 1 dalies n punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„n) suinteresuotieji subjektai – įmonės darbuotojai, jos patronuojamųjų įmonių ir verslo partnerių darbuotojai ir jų profesinės sąjungos ir darbuotojų atstovai, taip pat asmenys ar bendruomenės, kurių teisėms ar interesams tiesiogiai daro arba galėtų daryti poveikį įmonės, jos patronuojamųjų įmonių ir verslo partnerių produktai, paslaugos ir veikla, taip pat teisėti tų asmenų ar bendruomenių atstovai;“;	„n) suinteresuotieji subjektai – įmonės darbuotojai, jos patronuojamųjų įmonių ir tiesioginių verslo partnerių darbuotojai ir jų profesinės sąjungos ir darbuotojų atstovai, taip pat ***atitinkamais atvejais*** asmenys ar bendruomenės, kurių teisėms ar interesams tiesiogiai daro arba galėtų daryti ***tiesioginį*** poveikį ***neigiamas poveikis žmogaus teisėms ir aplinkai, kuris aiškiai nustatytas ir kurį daro*** įmonės, jos patronuojamųjų įmonių ir ***tiesioginių*** verslo partnerių produktai, paslaugos ir veikla, taip pat teisėti tų asmenų ar bendruomenių atstovai;“;

Or. en

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu siekiama užtikrinti teisinį aiškumą ir proporcingumą, suinteresuotuosius subjektus apibrėžiant tik kaip asmenis, kuriems tiesiogiai daromas neigiamas poveikis, aiškiai susijęs su įmone, jos patronuojamosiomis įmonėmis arba tiesioginiais verslo partneriais. Taip išvengiama neproporcingos naštos, susijusios su tolimu ar netiesioginiu poveikiu, ir užtikrinama, kad suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas išliktų veiksmingas, aktualus ir priklausytų įmonės įtakos sričiai.

Pakeitimas 603
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le

Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann, Angelika Winzig

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
3 straipsnio 1 dalies n punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„n) suinteresuotieji subjektai – įmonės darbuotojai, jos patronuojamųjų įmonių ***ir verslo partnerių*** darbuotojai ir jų profesinės sąjungos ir darbuotojų atstovai, taip pat asmenys ar bendruomenės, kurių teisėms ar interesams tiesiogiai daro arba galėtų daryti poveikį įmonės***,*** jos patronuojamųjų įmonių ***ir verslo partnerių produktai, paslaugos ir*** veikla***, taip pat teisėti tų asmenų ar bendruomenių atstovai***;“;	„n) suinteresuotieji subjektai – įmonės darbuotojai, jos patronuojamųjų įmonių ***ir verslo partnerių*** darbuotojai ir jų profesinės sąjungos ir darbuotojų atstovai, taip pat asmenys ar bendruomenės, kurių teisėms ar interesams tiesiogiai daro arba galėtų daryti poveikį įmonės ***ar*** jos patronuojamųjų įmonių veikla;“;

Or. en

Pakeitimas 604
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann, Angelika Winzig

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 2 b punktas (naujas)
Direktyva (ES) 2024/1760
3 straipsnio 1 dalies p punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	2b) 3 straipsnio 1 dalies p punktas pakeičiamas taip:
p) verslo santykiai – įmonės santykiai su verslo partneriu;	***„***p) verslo santykiai – ***tiesioginiai*** įmonės santykiai su verslo partneriu;***“;***

Or. en

Pakeitimas 605
Axel Voss, Radan Kanev

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 2 a punktas (naujas)
Direktyva (ES) 2024/1760
3 straipsnio 1 dalies u punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	2a) 3 straipsnio 1 dalies u punktas pakeičiamas taip:
u) rizikos veiksniai – faktai, situacijos ar aplinkybės, ***susiję su*** neigiamo poveikio ***dydžiu*** ir ***tikimybe***, įskaitant įmonės lygmens, verslo veiklos, geografinius ir kontekstinius, produktų ir paslaugų bei sektoriaus faktus, situacijas ar aplinkybes;	***„***u) rizikos veiksniai – faktai, situacijos ar aplinkybės, ***nuo kurių priklauso*** neigiamo poveikio ***dydis*** ir ***tikimybė***, įskaitant įmonės lygmens ***(įskaitant blogas darbo sąlygas ir diskriminacinę praktiką)***, verslo veiklos, geografinius ir kontekstinius ***(įskaitant silpną teisinę valstybę, ginkluotus konfliktus, prastą darbo ir aplinkos apsaugą)***, produktų ir paslaugų ***(įskaitant medžiagas, susijusias su žala aplinkai ir vaikų darbu)*** bei sektoriaus faktus, situacijas ar aplinkybes ***(įskaitant pramonės sektorius, kuriems dėl jų veiklos pobūdžio būdinga didesnė rizika)***;***";***

Or. en

Pagrindimas

Įmonėms sunku suprasti rizika pagrįstą požiūrį. Todėl tekste turi būti aiškiai nurodyti rizikos veiksniai, pagal kuriuos nustatoma, į ką įmonės turi atkreipti dėmesį.

Pakeitimas 606
Javier Zarzalejos, Miriam Lexmann

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 2 a punktas (naujas)
Direktyva (ES) 2024/1760
3 straipsnio 1 dalies u a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a) 3 straipsnio 1 dalyje įterpiamas šis

	naujas ua punktas:
	„ua) didelės rizikos geografinė vietovė – vietovė, kurioje sistemingai ir plačiai paplitę žmogaus teisių ir aplinkosauginio išsamaus patikrinimo pažeidimai;“;

Or. en

Pakeitimas 607
Javier Zarzalejos, Miriam Lexmann

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 2 a punktas (naujas)
Direktyva (ES) 2024/1760
3 straipsnio 1 dalies u b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2b) 3 straipsnio 1 dalyje įterpiamas šis ub punktas:
	„ub) didelės rizikos sektorius – pramonės sektorius, kuriame sistemingai ir plačiai paplitę žmogaus teisių ir aplinkosauginio išsamaus patikrinimo pažeidimai;“;

Or. en

Pakeitimas 608
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
4 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) 4 straipsnis pakeičiamas taip:	***Išbraukta.***
„4 straipsnis	
Suderinimo lygis	
1. Valstybės narės, nedarydamos poveikio 1 straipsnio 2 ir 3 dalims, į savo	

nacionalinę teisę neįtraukia šios direktyvos taikymo srities nuostatų, kuriomis būtų nustatomos tokios su išsamiu patikrinimu žmogaus teisių ir aplinkos apsaugos srityse susijusios pareigos, kuriomis būtų nukrypstama nuo 6 ir 8 straipsniuose, 10 straipsnio 1–5 dalyse, 11 straipsnio 1–6 dalyse ir 14 straipsnyje nustatytų pareigų.

2. Nepaisant 1 dalies, šia direktyva neužkertamas kelias valstybėms narėms savo nacionalinėje teisėje nustatyti griežtesnes nuostatas, nukrypstančias nuo kitų nei 6 ir 8 straipsnių, 10 straipsnio 1–5 dalių, 11 straipsnio 1–6 dalių ir 14 straipsnio nuostatų, arba nuostatų, kurios yra konkretesnės tikslo ar taikymo srities atžvilgiu, įskaitant konkrečių produktų, paslaugų ar situacijų reguliavimą, kad būtų pasiektas kitoks žmogaus teisių, užimtumo ir socialinių teisių, aplinkos ar klimato apsaugos lygis.“;

Or. en

Pakeitimas 609
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 3 punkto įžanginė dalis
Direktyva (ES) 2024/1760
4 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) 4 straipsnis ***pakeičiamas taip:***	3) 4 straipsnis ***išbraukiamas;***

Or. en

Pakeitimas 610
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
4 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Suderinimo lygis	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 611
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės, nedarydamos poveikio 1 straipsnio 2 ir 3 dalims, į savo nacionalinę teisę neįtraukia šios direktyvos taikymo srities nuostatų, kuriomis būtų nustatomos tokios su išsamiu patikrinimu žmogaus teisių ir aplinkos apsaugos srityse susijusios pareigos, kuriomis būtų nukrypstama nuo 6 ir 8 straipsniuose, 10 straipsnio 1–5 dalyse, 11 straipsnio 1–6 dalyse ir 14 straipsnyje nustatytų pareigų.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 612
Lukas Mandl

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės, nedarydamos poveikio 1 straipsnio 2 ir 3 dalims, į savo nacionalinę teisę neįtraukia šios direktyvos taikymo srities nuostatų, kuriomis būtų nustatomos tokios su išsamiu patikrinimu žmogaus teisių ir aplinkos apsaugos srityse susijusios pareigos, kuriomis būtų nukrypstama nuo 6 ir 8 straipsniuose, 10 straipsnio 1–5 dalyse, 11 straipsnio 1–6 dalyse ir 14 straipsnyje nustatytų pareigų.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 613
Angelika Winzig, Lukas Mandl

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės, nedarydamos poveikio 1 straipsnio 2 ir 3 dalims, ***į savo nacionalinę teisę neįtraukia šios direktyvos taikymo srities*** nuostatų***, kuriomis būtų nustatomos tokios*** su išsamiu patikrinimu žmogaus teisių ir aplinkos apsaugos srityse ***susijusios pareigos, kuriomis būtų nukrypstama nuo 6 ir 8 straipsniuose, 10 straipsnio 1–5 dalyse, 11 straipsnio 1–6 dalyse ir 14 straipsnyje nustatytų pareigų***.	1. ***Į šios direktyvos taikymo sritį patenkančios*** valstybės narės, nedarydamos poveikio 1 straipsnio 2 ir 3 dalims, ***negali priimti nuo šioje direktyvoje nustatytų reikalavimų nukrypstančių ar juos viršijančių nacionalinių*** nuostatų ***dėl pareigų, susijusių*** su išsamiu patikrinimu žmogaus teisių ir aplinkos apsaugos srityse.

Or. de

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu siekiama teisiškai išaiškinti, kad direktyva siekiama visapusiškai suderinti išsamius patikrinimus žmogaus teisių ir aplinkos apsaugos srityse. Pačių valstybių atlikti nacionaliniai pakeitimai suskaldytų bendrąją rinką ir ypač sukurtų naštą tarpvalstybiniu mastu veikiančioms įmonėms. Vieninga tvarka visoje Europoje yra lemiama planavimo

saugumo ir įmonių konkurencingumo sąlyga.

Pakeitimas 614
Lukas Mandl

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės, nedarydamos poveikio 1 straipsnio 2 ir 3 dalims, į savo nacionalinę teisę neįtraukia šios direktyvos taikymo srities nuostatų, kuriomis būtų nustatomos tokios su išsamiu patikrinimu žmogaus teisių ir aplinkos apsaugos srityse susijusios pareigos, kuriomis būtų nukrypstama nuo ***6 ir 8 straipsniuose, 10 straipsnio 1–5 dalyse, 11 straipsnio 1–6 dalyse ir 14 straipsnyje*** nustatytų pareigų.	1. Valstybės narės, nedarydamos poveikio 1 straipsnio 2 ir 3 dalims, į savo nacionalinę teisę neįtraukia šios direktyvos taikymo srities nuostatų, kuriomis būtų nustatomos tokios su išsamiu patikrinimu žmogaus teisių ir aplinkos apsaugos srityse susijusios pareigos, kuriomis būtų nukrypstama nuo ***šioje direktyvoje*** nustatytų pareigų.

Or. en

Pakeitimas 615
Arash Saeidi, Mario Furore
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės, nedarydamos poveikio 1 straipsnio 2 ir 3 dalims, į savo nacionalinę teisę neįtraukia šios direktyvos taikymo srities nuostatų, kuriomis būtų nustatomos tokios su išsamiu patikrinimu žmogaus teisių ir aplinkos apsaugos srityse susijusios pareigos, kuriomis būtų nukrypstama nuo ***6 ir*** 8 ***straipsniuose***, 10	1. Valstybės narės, nedarydamos poveikio 1 straipsnio 2 ir 3 dalims, į savo nacionalinę teisę neįtraukia šios direktyvos taikymo srities nuostatų, kuriomis būtų nustatomos tokios su išsamiu patikrinimu žmogaus teisių ir aplinkos apsaugos srityse susijusios pareigos, kuriomis būtų nukrypstama nuo 8 ***straipsnyje***, 10

straipsnio 1–***5 dalyse,*** 11 straipsnio 1–***6 dalyse ir 14 straipsnyje*** nustatytų pareigų.	straipsnio 1 ***dalyje ir*** 11 straipsnio 1 ***dalyje*** nustatytų pareigų.

Or. fr

Pagrindimas

Valstybėms narėms neturėtų būti ribojamos galimybės nustatyti aukštesnius standartus, susijusius su priemonėmis, kurių įmonės turi imtis neigiamam poveikiui šalinti ir mažinti, arba skundų nagrinėjimo procedūromis, kad valstybės narės galėtų geriau laikytis Jungtinių Tautų verslo ir žmogaus teisių pagrindinių principų.

Pakeitimas 616
Axel Voss, Radan Kanev, Angelika Niebler

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės, nedarydamos poveikio 1 straipsnio 2 ir 3 dalims, į savo nacionalinę teisę neįtraukia šios direktyvos taikymo srities nuostatų, kuriomis būtų nustatomos tokios su išsamiu patikrinimu žmogaus teisių ir aplinkos apsaugos srityse susijusios pareigos, kuriomis būtų nukrypstama nuo ***6*** ir ***8*** straipsniuose, ***10 straipsnio 1–5 dalyse, 11 straipsnio 1–6 dalyse ir 14 straipsnyje*** nustatytų pareigų.	1. Valstybės narės, nedarydamos poveikio 1 straipsnio 2 ir 3 dalims, į savo nacionalinę teisę neįtraukia šios direktyvos taikymo srities nuostatų, kuriomis būtų nustatomos tokios su išsamiu patikrinimu žmogaus teisių ir aplinkos apsaugos srityse susijusios pareigos, kuriomis būtų nukrypstama nuo ***2*** ir ***3*** straipsniuose, ***6–16 straipsniuose ir 24, 25 ir 26 straipsniuose*** nustatytų pareigų.

Or. en

Pagrindimas

Tiek ES, tiek ne ES subjektų pareigos turi būti visiškai suderintos. Tiekimo grandinės visada veikia tarpvalstybiniu mastu. Esant 27 skirtingiems to paties teisės akto aiškinimams, kiekvienai įmonei sudėtingiau laikytis reikalavimų ir dubliuojamos tiekėjų pareigos.

Pakeitimas 617
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės, nedarydamos poveikio 1 straipsnio 2 ir 3 dalims, į savo nacionalinę teisę neįtraukia ***šios direktyvos taikymo srities*** nuostatų, kuriomis būtų nustatomos tokios su išsamiu patikrinimu žmogaus teisių ir aplinkos apsaugos srityse susijusios pareigos, kuriomis būtų nukrypstama nuo 6 ir 8 straipsniuose, 10 straipsnio 1–5 dalyse, 11 straipsnio 1–6 dalyse ir 14 straipsnyje nustatytų pareigų.	1. Valstybės narės, nedarydamos poveikio 1 straipsnio 2 ir 3 dalims, į savo nacionalinę teisę neįtraukia ***šiai direktyvai prieštaraujančių*** nuostatų, kuriomis būtų nustatomos tokios su išsamiu patikrinimu žmogaus teisių ir aplinkos apsaugos srityse susijusios pareigos, kuriomis būtų nukrypstama nuo 6 ir 8 straipsniuose, 10 straipsnio 1–5 dalyse, 11 straipsnio 1–6 dalyse ir 14 straipsnyje nustatytų pareigų.

Or. en

Pakeitimas 618
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Raphaël Glucksmann, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės, nedarydamos poveikio 1 straipsnio 2 ir 3 dalims, į savo nacionalinę teisę neįtraukia šios direktyvos taikymo srities nuostatų, kuriomis būtų nustatomos tokios su išsamiu patikrinimu žmogaus teisių ir aplinkos apsaugos srityse susijusios pareigos, kuriomis būtų nukrypstama nuo 6 ***ir 8 straipsniuose***, 10 straipsnio 1–5 dalyse***,*** 11 straipsnio 1–6 dalyse ***ir 14 straipsnyje*** nustatytų pareigų.	1. Valstybės narės, nedarydamos poveikio 1 straipsnio 2 ir 3 dalims, į savo nacionalinę teisę neįtraukia šios direktyvos taikymo srities nuostatų, kuriomis būtų nustatomos tokios su išsamiu patikrinimu žmogaus teisių ir aplinkos apsaugos srityse susijusios pareigos, kuriomis būtų nukrypstama nuo 6 ***straipsnyje***, 10 straipsnio 1–5 dalyse ***ir*** 11 straipsnio 1–6 dalyse nustatytų pareigų.

Or. en

Pakeitimas 619
Angelika Winzig, Lukas Mandl, Angelika Niebler

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nepaisant 1 dalies, šia direktyva neužkertamas kelias valstybėms narėms savo nacionalinėje teisėje nustatyti griežtesnes nuostatas, nukrypstančias nuo kitų nei 6 ir 8 straipsnių, 10 straipsnio 1–5 dalių, 11 straipsnio 1–6 dalių ir 14 straipsnio nuostatų, arba nuostatų, kurios yra konkretesnės tikslo ar taikymo srities atžvilgiu, įskaitant konkrečių produktų, paslaugų ar situacijų reguliavimą, kad būtų pasiektas kitoks žmogaus teisių, užimtumo ir socialinių teisių, aplinkos ar klimato apsaugos lygis.	***Išbraukta.***

Or. de

Pagrindimas

Žr. 4 straipsnio 1 dalies pagrindimą.

Pakeitimas 620
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„2. Nepaisant 1 dalies, šia direktyva neužkertamas kelias valstybėms narėms savo nacionalinėje teisėje nustatyti griežtesnes nuostatas, nukrypstančias nuo	***Išbraukta.***

kitų nei 6 ir 8 straipsnių, 10 straipsnio 1–5 dalių, 11 straipsnio 1–6 dalių ir 14 straipsnio nuostatų, arba nuostatų, kurios yra konkretesnės tikslo ar taikymo srities atžvilgiu, įskaitant konkrečių produktų, paslaugų ar situacijų reguliavimą, kad būtų pasiektas kitoks žmogaus teisių, užimtumo ir socialinių teisių, aplinkos ar klimato apsaugos lygis.“;

Or. en

Pakeitimas 621
Axel Voss, Radan Kanev, Angelika Niebler

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Direktyva (ES) 2024/1760
4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„2. Nepaisant 1 dalies, šia direktyva neužkertamas kelias valstybėms narėms savo nacionalinėje teisėje nustatyti griežtesnes nuostatas, nukrypstančias nuo kitų nei 6 ir 8 straipsnių, 10 straipsnio 1–5 dalių, 11 straipsnio 1–6 dalių ir 14 straipsnio nuostatų, arba nuostatų, kurios yra konkretesnės tikslo ar taikymo srities atžvilgiu, įskaitant konkrečių produktų, paslaugų ar situacijų reguliavimą, kad būtų pasiektas kitoks žmogaus teisių, užimtumo ir socialinių teisių, aplinkos ar klimato apsaugos lygis.“;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 622
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas

Direktyva (ES) 2024/1760
4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nepaisant 1 dalies, šia direktyva neužkertamas kelias valstybėms narėms savo nacionalinėje teisėje nustatyti ***griežtesnes*** nuostatas, ***nukrypstančias nuo kitų nei 6 ir 8 straipsnių, 10 straipsnio 1–5 dalių, 11 straipsnio 1–6 dalių ir 14 straipsnio nuostatų, arba nuostatų, kurios yra konkretesnės tikslo ar taikymo srities atžvilgiu, įskaitant konkrečių produktų, paslaugų ar situacijų reguliavimą, kad būtų pasiektas kitoks žmogaus teisių, užimtumo ir socialinių teisių, aplinkos ar klimato apsaugos lygis***.“;	2. Nepaisant 1 dalies, šia direktyva neužkertamas kelias valstybėms narėms savo nacionalinėje teisėje nustatyti ***konkrečias arba ne tokias griežta***s nuostatas, ***kuriomis išsamaus patikrinimo pareigos būtų pritaikytos prie valstybės narės vietos aplinkybių, makroekonominės padėties ir ekonominės politikos, visų pirma atsižvelgiant į prekybos ir tarpvalstybinio bendradarbiavimo ypatumus***.“;

Or. en

Pakeitimas 623
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 3 a punktas (naujas)
Direktyva (ES) 2024/1760
5 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a) 5 straipsnis išbraukiamas;

Or. en

Pakeitimas 624
Mario Mantovani

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 3 a punktas (naujas)
Direktyva (ES) 2024/1760
5 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a) 5 straipsnyje įterpiama 1a dalis:
	1a. Valstybės narės užtikrina, kad tais atvejais, kai tiesioginis verslo partneris yra ES valstybėje narėje įsisteigusi mažoji arba vidutinė įmonė (MVĮ), bendrovė, kuriai taikoma ši direktyva, gali daryti prielaidą, kad tokia MVĮ laikosi šioje direktyvoje nustatyto deramo stropumo pareigos, veikdama pagal nacionalinę teisinę sistemą, atitinkančią ES teisę.
	Tai neatleidžia kompetentingų institucijų nuo atsakomybės stebėti ir užtikrinti veiksmingą taikomų teisės aktų taikymą.

Or. it

Pagrindimas

Pareigų apribojimo taikymas tik tiesioginiams verslo partneriams yra žingsnis į priekį siekiant sumažinti neproporcingą naštą MVĮ. Vis dėlto būtina atskirti trečiosiose šalyse įsisteigusias MVĮ nuo ES veikiančių MVĮ, kurioms jau taikoma griežta teisinė sistema. Šiuo atveju, nustačius Europos MVĮ atitikties prezumpciją, nepažeidžiant valdžios institucijų kontrolės funkcijų, sumažėtų perkančiųjų organizacijų administraciniai įsipareigojimai ir kartu būtų užtikrinama pagarba žmogaus teisėms ir aplinkai.

Pakeitimas 625
Mario Mantovani

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 3 a punktas (naujas)
Direktyva (ES) 2024/1760
5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3b) 5 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
	a) 2 dalis išbraukiama.

Or. it

Pagrindimas

Pareigų apribojimo taikymas tik tiesioginiams verslo partneriams yra teigiamas aspektas siekiant sumažinti neproporcingą naštą MVĮ. Vis dėlto reikia atskirti trečiosiose šalyse įsisteigusias MVĮ ir ES veikiančias MVĮ. Pastarosioms jau taikoma griežta nacionalinė ir Europos teisinė sistema, atitinkanti šią direktyvą. Nustačius atitikties prezumpciją Europos MVĮ, sumažėtų administracinė našta perkančiosioms įmonėms ir būtų užtikrintas žmogaus teisių ir aplinkosaugos standartų laikymasis.

Pakeitimas 626
Mario Mantovani

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 3 c punktas (naujas)
Direktyva (ES) 2024/1760
5 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3c) įterpiama ši 2a dalis:
	2a. Valstybės narės užtikrina, kad šioje direktyvoje numatytos deramo stropumo pareigos taikymo tikslais įmonės iš verslo partnerių, turinčių mažiau nei 500 darbuotojų, nesiektų gauti platesnės apimties informacijos nei ta, kuri nurodyta Direktyvos 2013/34/ES 29a straipsnyje nurodytuose savanoriškai taikytinuose standartuose.

Or. it

Pagrindimas

Daugumoje dokumento nuostatų siūloma įtvirtinti informacijos, kurios įmonės, patenkančios į direktyvos taikymo sritį, gali reikalauti iš labai mažų ir mažųjų bei vidutinių įmonių, lygį pagal SMVĮ standartą. Tai yra esminė garantija mažesniems ekonominės veiklos vykdytojams, kad jie išvengs neproporcingos biurokratinės naštos. Šis pasirinkimas turėtų būti bendro pobūdžio ir taikytinas bet kokio pobūdžio deramo stropumo pareigos vykdymui pagal šią direktyvą.

Pakeitimas 627
Lukas Mandl

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto -a papunktis (naujas)
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	-a) 8 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:
1. Valstybės narės užtikrina, kad įmonės imtųsi tinkamų priemonių savo pačių veiklos ar savo patronuojamųjų įmonių veiklos ir, kai tai yra susiję su jų veiklos grandinėmis, savo verslo partnerių veiklos keliamam realiam ir galimam neigiamam poveikiui nustatyti ir įvertinti pagal šį straipsnį.	***„***1. Valstybės narės užtikrina, kad įmonės imtųsi tinkamų priemonių savo pačių veiklos ar savo patronuojamųjų įmonių veiklos ir, kai tai yra susiję su jų veiklos grandinėmis, savo ***tiesioginių*** verslo partnerių veiklos keliamam realiam ir galimam neigiamam poveikiui nustatyti ir įvertinti pagal šį straipsnį. ***Galima daryti prielaidą, kad tiekimo grandinių, kurios visos yra Europos Sąjungoje, neigiamo poveikio nėra, jei nėra konkrečių patvirtintų neigiamo poveikio įrodymų.“;***

Or. en

Pakeitimas 628
Angelika Winzig, Lukas Mandl

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto -a papunktis (naujas)
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	-a) 1 dalis iš dalies keičiama taip:
Valstybės narės užtikrina, kad įmonės imtųsi tinkamų priemonių savo pačių veiklos ar savo patronuojamųjų įmonių veiklos ir***, kai tai yra susiję su jų veiklos grandinėmis,*** savo verslo partnerių veiklos keliamam realiam ir ***galimam*** neigiamam poveikiui nustatyti ir įvertinti pagal šį straipsnį.	***„***Valstybės narės užtikrina, kad įmonės imtųsi tinkamų priemonių savo pačių veiklos ar savo patronuojamųjų įmonių veiklos ir savo verslo partnerių veiklos keliamam realiam ir neigiamam poveikiui nustatyti ir įvertinti pagal šį straipsnį***, jei buvo įrodytas neigiamas poveikis arba buvo pateikta patikima informacija apie tokį poveikį.“;***

Or. de

Pagrindimas

Pakeitimu užtikrinama, kad tik esant įrodytam ar pateikus patikimą informaciją patvirtintam neigiamam poveikiui, įmonės privalo atlikti išsamų vertinimą. Taip suformuluojamas proporcingas ir praktiškai pritaikomas kriterijus, užkertamas kelias nepagrįstoms pareigoms vykdyti tikrinimus tiekimo grandinėje ir pašalinama įmonėms tenkanti našta. Tuo pačiu išsaugomas direktyvoje nustatytas apsaugos tikslas.

Pakeitimas 629
Axel Voss, Radan Kanev

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto a papunkčio įžanginė dalis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) 2 ***dalies b punktas pakeičiamas*** taip:	a) 2 dalis ***pakeičiama*** taip:

Or. en

Pakeitimas 630
Arash Saeidi, Mario Furore
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto a papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) 2 dalies b punktas pakeičiamas taip:	***Išbraukta.***
„b) remdamosi pagal a punktą sudaryto sąrašo rezultatais, nuodugniai įvertintų savo pačių veiklą, savo patronuojamųjų įmonių veiklą ir, kai tai susiję su jų veiklos grandinėmis, savo tiesioginių verslo partnerių veiklą srityse, kuriose, kaip buvo nustatyta, neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas ir būtų	

didžiausias.“;

Or. fr

Pagrindimas

L’évaluation doit porter sur les activités des partenaires commerciaux directs et indirects afin de garantir la couverture de toutes les incidences négatives potentielles. Limiter l’évaluation approfondie aux partenaires commerciaux directs (niveau 1) pourrait exclure arbitrairement les parties les plus à risque de la chaîne d’approvisionnement d’une entreprise, ce qui invaliderait l’approche fondée sur les risques sur laquelle repose la CSDDD. La meilleure façon d’accroître la flexibilité pour les entreprises serait de se concentrer sur les parties les plus risquées de la chaîne d’approvisionnement, plutôt que de limiter arbitrairement le devoir de vigilance à certains niveaux de la chaîne d’approvisionnement.

Pakeitimas 631
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto a papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) 2 dalies b punktas pakeičiamas taip:	***Išbraukta.***
„b) remdamosi pagal a punktą sudaryto sąrašo rezultatais, nuodugniai įvertintų savo pačių veiklą, savo patronuojamųjų įmonių veiklą ir, kai tai susiję su jų veiklos grandinėmis, savo tiesioginių verslo partnerių veiklą srityse, kuriose, kaip buvo nustatyta, neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas ir būtų didžiausias.“;	

Or. en

Pakeitimas 632
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Raphaël Glucksmann, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto a papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) 2 ***dalies b punktas pakeičiamas*** taip:	a) 2 ***dalis pakeičiama*** taip:
	2. Vykdydamos 1 dalyje nustatytą pareigą, atsižvelgdamos į atitinkamus rizikos veiksnius, įmonės imasi tinkamų priemonių, kad:
	a) atliktų apimties nustatymą, be kita ko sudarydama savo grandinės veiklos sričių sąrašą, kad nustatytų bendras savo veiklos sritis, savo patronuojamųjų įmonių veiklos sritis ir, kiek tai susiję su jų veiklos grandinėmis, savo verslo partnerių veiklos sritis, kuriose neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas ir didžiausias;
„b) remdamosi pagal a punktą ***sudaryto sąrašo*** rezultatais, nuodugniai įvertintų savo pačių veiklą, savo patronuojamųjų įmonių veiklą ir, kai tai susiję su jų veiklos grandinėmis, savo tiesioginių verslo partnerių veiklą srityse, kuriose, kaip buvo nustatyta, neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas ir būtų didžiausias.“;	***b)*** remdamosi pagal a punktą ***nustatytos apimties*** rezultatais, nuodugniai įvertintų savo pačių veiklą, savo patronuojamųjų įmonių veiklą ir, kai tai susiję su jų veiklos grandinėmis, savo verslo partnerių veiklą srityse, kuriose, kaip buvo nustatyta, neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas ir būtų didžiausias***, be kita ko, prireikus atlikdamos vertinimą atitinkamų verslo partnerių lygmeniu***.“;

Or. en

Pakeitimas 633
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto a papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) 2 dalies ***b*** punktas pakeičiamas taip:	a) 2 dalies ***a*** punktas pakeičiamas taip:
	„a) sudarydamos savo pačių veiklos, savo patronuojamųjų įmonių veiklos ir, kai tai yra susiję su jų veiklos grandinėmis, savo verslo partnerių veiklos sąrašą, kad būtų nustatytos bendros sritys, kuriose neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas ir būtų didžiausias. Toks apimties nustatymas grindžiamas lengvai prieinama informacija, kurią įmonės gali gauti pačios, pavyzdžiui, sutartyse numatyta informacija, viešai skelbiama informacija, informacija, surinkta vykdant įvairių suinteresuotųjų subjektų iniciatyvas, sektoriaus žiniomis arba suinteresuotųjų subjektų atsiųsta informacija, kaip apibrėžta šioje direktyvoje.“;

Or. en

Pagrindimas

Based on risk-based approach we set up a three stages approach : 1/ A scoping exercise where risks are identified based on information the company can obtain on their own (publicly available information, information in the contracts of the company, human rights reports, information which are common knowledge in a given sector or shared through private initiatives such a fora or alliances of businesses). 2/ Based on this scoping, an in-depth assessment takes place based, this time, on information the company can gather contacting their business partners, direct or indirect. This assessment must be gradual and proportionate, extending from tier to tier. 3/ If after this assessment, the information cannot be obtain a potential risk must be deemed identifiable and the next stage of the due diligence process must be triggered (preventing an adverse impact) with the last identifiable link of the chain. Meanwhile, the company can notify the supervisory authority to prove its good faith and seek guidance.

Pakeitimas 634
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto a papunkčio įžanginė dalis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) 2 ***dalies b punktas pakeičiamas*** taip:	a) 2 dalis pakeičiama taip:

Or. en

Pakeitimas 635
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Raphaël Glucksmann, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto a papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„b) remdamosi pagal a punktą sudaryto sąrašo rezultatais, nuodugniai įvertintų savo pačių veiklą, savo patronuojamųjų įmonių veiklą ir, kai tai susiję su jų veiklos grandinėmis, savo tiesioginių verslo partnerių veiklą srityse, kuriose, kaip buvo nustatyta, neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas ir būtų didžiausias.“;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 636
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto a papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	„2. Vykdydamos 1 dalyje nustatytą pareigą ir taikydamos rizika grindžiamą požiūrį, kuriuo atsižvelgiama į atitinkamus rizikos veiksnius, įskaitant geografinius ir kontekstinius rizikos veiksnius, sektoriaus, produkto ar paslaugos rizikos veiksnius, taip pat verslo veiklos ar verslo partnerių rizikos veiksnius, įmonės imasi tinkamų priemonių, kad:
	a) remdamosi pagrįstai turima informacija atliktų apimties nustatymą, kad nustatytų bendras savo veiklos sritis, savo patronuojamųjų įmonių veiklos sritis ir, kiek tai susiję su jų veiklos grandine, savo verslo partnerių veiklos sritis, kuriose neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas ir didžiausias;
„b) remdamosi pagal a punktą ***sudaryto sąrašo*** rezultatais, ***nuodugniai*** įvertintų savo pačių veiklą, savo patronuojamųjų įmonių veiklą ir, kai tai susiję su jų veiklos grandinėmis, savo tiesioginių verslo partnerių veiklą srityse, kuriose***, kaip buvo nustatyta,*** neigiamas poveikis ***yra labiausiai tikėtinas ir būtų didžiausias***.“;	***b)*** remdamosi pagal a punktą ***aprėpties nustatymo*** rezultatais, ***papildomai*** įvertintų savo pačių veiklą, savo patronuojamųjų įmonių veiklą ir, kai tai susiję su jų veiklos grandinėmis, savo tiesioginių verslo partnerių***, esančių už Europos Sąjungos ribų,*** veiklą srityse, kuriose ***įrodytas neigiamas poveikis arba kuriose yra faktinės ir patikimos informacijos, rodančios tokį poveikį.***“;

Or. en

Pakeitimas 637
Axel Voss, Radan Kanev

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto a papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	„2. Vykdydamos 1 dalyje nustatytą pareigą ir taikydamos rizika grindžiamą požiūrį, įmonės imasi tinkamų priemonių, kad:
	a) atliktų apimties nustatymą, kad nustatytų bendras savo veiklos sritis, savo patronuojamųjų įmonių veiklos sritis ir, kiek tai susiję su jų veiklos grandine, savo verslo partnerių veiklos sritis, kuriose neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas ir didžiausias;
„b) remdamosi pagal a punktą ***sudaryto sąrašo*** rezultatais, nuodugniai įvertintų savo pačių veiklą, savo patronuojamųjų įmonių veiklą ir, kai tai susiję su jų veiklos grandinėmis, savo ***tiesioginių*** verslo partnerių veiklą srityse, kuriose, kaip buvo nustatyta, neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas ir būtų didžiausias.***“;***	***b)*** remdamosi pagal a punktą ***nustatytos apimties*** rezultatais, nuodugniai įvertintų savo pačių veiklą, savo patronuojamųjų įmonių veiklą ir, kai tai susiję su jų veiklos grandinėmis, ***tik tose*** savo verslo partnerių veiklą srityse, kuriose, kaip buvo nustatyta, neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas ir būtų didžiausias. ***Įmonės neprašo jokios informacijos iš verslo partnerių, jei nenustatyta jokios rimtos ir tikėtinos rizikos.***“;

Or. en

Pagrindimas

The concept of plausible information would take away control from companies, which would let external actors decide which risks beyond their tier 1 are severe. Companies shall check where in their supply chain risks are very likely to occur AND where they are severe. There are hundreds of digital solutions that provide companies with reliable information on their risks beyond Tier 1, which depends on your risk factors. E.g. if you work in the leather industry (high sectoral risk) and source from Brazil (high geographic risk for the sector), you will likely have a severe risk. Only then should you try to gather information on that risk, which might require entity-based information (from your suppliers).

Pakeitimas 638
Lukas Mandl

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto -a papunktis (naujas)

Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2 dalies a punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	-a) 2 dalies a punktas pakeičiamas taip:
a) sudarytų savo pačių veiklos, savo patronuojamųjų įmonių veiklos ir, kai tai yra susiję su jų veiklos grandinėmis, savo verslo partnerių veiklos sąrašą, kad būtų nustatytos bendros sritys, kuriose neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas ir būtų didžiausias;	***„***a) ***remdamosi pagrįstai turima informacija*** sudarytų savo pačių veiklos, savo patronuojamųjų įmonių veiklos ir, kai tai yra susiję su jų veiklos grandinėmis, savo ***tiesioginių*** verslo partnerių veiklos sąrašą, kad būtų nustatytos bendros sritys, kuriose neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas ir būtų didžiausias;***“;***

Or. en

Pakeitimas 639
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto a papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„b) remdamosi pagal a punktą ***sudaryto sąrašo*** rezultatais, nuodugniai įvertintų savo pačių veiklą, savo patronuojamųjų įmonių veiklą ir, kai tai susiję su jų veiklos grandinėmis, savo ***tiesioginių*** verslo partnerių veiklą srityse, kuriose, kaip buvo nustatyta, neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas ir būtų didžiausias.“;	„b) ***2 dalies b punktas pakeičiamas taip:***
	„b) remdamosi pagal a punktą ***nustatytos apimties*** rezultatais, nuodugniai įvertintų savo pačių veiklą, savo patronuojamųjų įmonių veiklą ir, kai tai susiję su jų veiklos grandinėmis, savo verslo partnerių veiklą srityse, kuriose, kaip buvo nustatyta, neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas ir būtų didžiausias. ***Atliekant šį vertinimą remiamasi tiek lengvai prieinama informacija, kurią***

įmonės gali gauti pačios, tiek informacija, kurią jos turi gauti iš savo patronuojamųjų įmonių, verslo partnerių ar suinteresuotųjų subjektų. Šis vertinimas palaipsniui plečiamas po pirmųjų pakopų ir yra proporcingas neigiamo poveikio dydžiui ar tikimybei.“;

Or. en

Pagrindimas

Based on risk-based approach we set up a three stages approach : 1/ A scoping exercise where risks are identified based on information the company can obtain on their own (publicly available information, information in the contracts of the company, human rights reports, information which are common knowledge in a given sector or shared through private initiatives such a fora or alliances of businesses). 2/ Based on this scoping, an in-depth assessment takes place based, this time, on information the company can gather contacting their business partners, direct or indirect. This assessment must be gradual and proportionate, extending from tier to tier. 3/ If after this assessment, the information cannot be obtain a potential risk must be deemed identifiable and the next stage of the due diligence process must be triggered (preventing an adverse impact) with the last identifiable link of the chain. Meanwhile, the company can notify the supervisory authority to prove its good faith and seek guidance.

Pakeitimas 640
Angelika Winzig, Lukas Mandl

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto a papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) remdamosi ***pagal a punktą sudaryto sąrašo rezultatais, nuodugniai įvertintų savo pačių veiklą,*** savo patronuojamųjų įmonių ***veiklą*** ir***, kai tai susiję su jų veiklos grandinėmis,*** savo tiesioginių verslo partnerių ***veiklą*** srityse, kuriose***, kaip buvo nustatyta,*** neigiamas poveikis ***yra labiausiai tikėtinas ir būtų didžiausias***.	b) ***vykdydamos 1 dalyje nurodytą įsipareigojimą įmonės, atsižvelgdamos į susijusius rizikos faktorius, taiko tinkamas priemones, kad*** remdamosi ***a punkte nurodytu aprašu atliktų pagrindinį*** savo***, tų jų*** patronuojamųjų įmonių ir savo tiesioginių verslo partnerių ***veiklos, jei ji susijusi su jų veiklos grandinėmis, tose*** srityse, kuriose ***yra įrodytas*** neigiamas poveikis ***arba yra pateikta patikima informacija apie tokį poveikį, vertinimą***.

Or. de

Pagrindimas

Pakeitimu padidinamas teisinis saugumas, neapibrėžtas sąvokas pakeitus pagrįstais kriterijais. Įmonės pagrindinį testą atliks tik esant konkretiems rizikos įrodymams. Taip išvengiama visuotinių pareigų vykdyti tikrinimus ir ypač pašalinama mažoms ir vidutinėms įmonėms tenkanti našta, nekeliant pavojaus direktyvoje keliamiems tikslams veiksmingai atpažinti ir sumažinti tikruosius pavojus.

Pakeitimas 641
Arash Saeidi, Mario Furore
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto a papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) remdamosi pagal a punktą sudaryto sąrašo rezultatais, nuodugniai įvertintų savo pačių veiklą, savo patronuojamųjų įmonių veiklą ir, kai tai susiję su jų veiklos grandinėmis, savo ***tiesioginių*** verslo partnerių veiklą srityse, kuriose, kaip buvo nustatyta, neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas ir būtų didžiausias.	b) remdamosi pagal a punktą sudaryto sąrašo rezultatais, nuodugniai įvertintų savo pačių veiklą, savo patronuojamųjų įmonių veiklą ir, kai tai susiję su jų veiklos grandinėmis, savo verslo partnerių veiklą srityse, kuriose, kaip buvo nustatyta, neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas ir būtų didžiausias.

Or. fr

Pagrindimas

Siūlomų pakeitimų tikslas – panaikinti tiesioginių verslo santykių apribojimą, tačiau taip pat papildomai paaiškinti, kad pirmiausia reikia atlikti išsamų vertinimą tose srityse ir su tais verslo partneriais, kurie kelia didelę riziką.

Pakeitimas 642
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto a a papunktis (naujas)
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2 dalies c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) 2 dalis papildoma c punktu:
	„c) Jei įmonė negali gauti informacijos pagal b punktą, nes veiklos grandinėje negalima nustatyti verslo partnerio arba jei verslo partneris neatsakė į pakartotinius paklausimus atliekant išsamų vertinimą, įmonė laiko, kad galimas neigiamas poveikis yra nustatytas, ir imasi priemonių jam išvengti pagal šios direktyvos 10 straipsnį. Kartu įmonė taip pat gali apie tai pranešti valstybių narių paskirtoms priežiūros institucijoms pagal 24 straipsnį ir paprašyti rekomendacijų.“;

Or. en

Pagrindimas

Based on risk-based approach we set up a three stages approach : 1/ A scoping exercise where risks are identified based on information the company can obtain on their own (publicly available information, information in the contracts of the company, human rights reports, information which are common knowledge in a given sector or shared through private initiatives such a fora or alliances of businesses). 2/ Based on this scoping, an in-depth assessment takes place based, this time, on information the company can gather contacting their business partners, direct or indirect. This assessment must be gradual and proportionate, extending from tier to tier. 3/ If after this assessment, the information cannot be obtain a potential risk must be deemed identifiable and the next stage of the due diligence process must be triggered (preventing an adverse impact) with the last identifiable link of the chain. Meanwhile, the company can notify the supervisory authority to prove its good faith and seek guidance.

Pakeitimas 643
Angelika Winzig, Lukas Mandl

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2 a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) įterpiama trūkstama 2a dalis:	***Išbraukta.***

2a. Jei įmonė turi patikimos informacijos, iš kurios galima spręsti, kad netiesioginio verslo partnerio veiklos lygmeniu buvo arba gali būti padarytas neigiamas poveikis, ji atlieka nuodugnų vertinimą. Įmonė visada atlieka tokį vertinimą, kai netiesioginis, o ne tiesioginis santykių su verslo partneriu pobūdis yra dirbtinio susitarimo, kuris neatspindi ekonominės tikrovės, tačiau rodo, kad apeinamas 2 dalies b punktas, rezultatas. Jei atlikus vertinimą patvirtinama neigiamo poveikio tikimybė arba buvimas, laikoma, kad jis nustatytas.

Pirma pastraipa nedaro poveikio įmonės galimybei, renkantis tiesioginį verslo partnerį, apsvarstyti turimą informaciją apie netiesioginius verslo partnerius ir tai, ar tie verslo partneriai gali laikytis įmonės elgesio kodekse nustatytų taisyklių ir principų.

Nepaisant pirmos pastraipos, nepriklausomai nuo to, ar turima patikimos informacijos apie netiesioginius verslo partnerius, įmonė iš tiesioginio verslo partnerio siekia gauti sutartines garantijas, kad tas verslo partneris užtikrins įmonės elgesio kodekso laikymąsi, nustatydamas atitinkamas sutartines garantijas iš savo verslo partnerių. Atitinkamai taikomi 10 straipsnio 2 dalies b ir e punktai.

Or. de

Pagrindimas

Jau tiesioginių verslo partnerių atveju pagrindinis testas atliekamas tik gavus patikimos informacijos. Nuo šios nuostatos nukrypstantis automatinis išplėtimas įtraukiant netiesioginius partnerius, nepriklausomai nuo informacijos būklės ar galios daryti įtaką, būtų neproporcingas ir praktiškai neįgyvendinamas.

Pakeitimas 644
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) įterpiama 2a dalis:	***Išbraukta.***
„2a. Jei įmonė turi patikimos informacijos, iš kurios galima spręsti, kad netiesioginio verslo partnerio veiklos lygmeniu buvo arba gali būti padarytas neigiamas poveikis, ji atlieka nuodugnų vertinimą. Įmonė visada atlieka tokį vertinimą, kai netiesioginis, o ne tiesioginis santykių su verslo partneriu pobūdis yra dirbtinio susitarimo, kuris neatspindi ekonominės tikrovės, tačiau rodo, kad apeinamas 2 dalies b punktas, rezultatas. Jei atlikus vertinimą patvirtinama neigiamo poveikio tikimybė arba buvimas, laikoma, kad jis nustatytas.	
Pirma pastraipa nedaro poveikio įmonės galimybei, renkantis tiesioginį verslo partnerį, apsvarstyti turimą informaciją apie netiesioginius verslo partnerius ir tai, ar tie verslo partneriai gali laikytis įmonės elgesio kodekse nustatytų taisyklių ir principų.	
Nepaisant pirmos pastraipos, nepriklausomai nuo to, ar turima patikimos informacijos apie netiesioginius verslo partnerius, įmonė iš tiesioginio verslo partnerio siekia gauti sutartines garantijas, kad tas verslo partneris užtikrins įmonės elgesio kodekso laikymąsi, nustatydamas atitinkamas sutartines garantijas iš savo verslo partnerių. Atitinkamai taikomi 10 straipsnio 2 dalies b ir e punktai.“;	

Or. en

Pakeitimas 645
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross, Raffaele Stancanelli

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) įterpiama 2a dalis:	***Išbraukta.***
„2a. Jei įmonė turi patikimos informacijos, iš kurios galima spręsti, kad netiesioginio verslo partnerio veiklos lygmeniu buvo arba gali būti padarytas neigiamas poveikis, ji atlieka nuodugnų vertinimą. Įmonė visada atlieka tokį vertinimą, kai netiesioginis, o ne tiesioginis santykių su verslo partneriu pobūdis yra dirbtinio susitarimo, kuris neatspindi ekonominės tikrovės, tačiau rodo, kad apeinamas 2 dalies b punktas, rezultatas. Jei atlikus vertinimą patvirtinama neigiamo poveikio tikimybė arba buvimas, laikoma, kad jis nustatytas.	
Pirma pastraipa nedaro poveikio įmonės galimybei, renkantis tiesioginį verslo partnerį, apsvarstyti turimą informaciją apie netiesioginius verslo partnerius ir tai, ar tie verslo partneriai gali laikytis įmonės elgesio kodekse nustatytų taisyklių ir principų.	
Nepaisant pirmos pastraipos, nepriklausomai nuo to, ar turima patikimos informacijos apie netiesioginius verslo partnerius, įmonė iš tiesioginio verslo partnerio siekia gauti sutartines garantijas, kad tas verslo partneris užtikrins įmonės elgesio kodekso laikymąsi, nustatydamas atitinkamas sutartines garantijas iš savo verslo partnerių. Atitinkamai taikomi 10 straipsnio 2 dalies b ir e punktai.“;	

Or. en

Pakeitimas 646
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Raphaël Glucksmann, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) įterpiama 2a dalis:	***Išbraukta.***
„2a. Jei įmonė turi patikimos informacijos, iš kurios galima spręsti, kad netiesioginio verslo partnerio veiklos lygmeniu buvo arba gali būti padarytas neigiamas poveikis, ji atlieka nuodugnų vertinimą. Įmonė visada atlieka tokį vertinimą, kai netiesioginis, o ne tiesioginis santykių su verslo partneriu pobūdis yra dirbtinio susitarimo, kuris neatspindi ekonominės tikrovės, tačiau rodo, kad apeinamas 2 dalies b punktas, rezultatas. Jei atlikus vertinimą patvirtinama neigiamo poveikio tikimybė arba buvimas, laikoma, kad jis nustatytas.	
Pirma pastraipa nedaro poveikio įmonės galimybei, renkantis tiesioginį verslo partnerį, apsvarstyti turimą informaciją apie netiesioginius verslo partnerius ir tai, ar tie verslo partneriai gali laikytis įmonės elgesio kodekse nustatytų taisyklių ir principų.	
Nepaisant pirmos pastraipos, nepriklausomai nuo to, ar turima patikimos informacijos apie netiesioginius verslo partnerius, įmonė iš tiesioginio verslo partnerio siekia gauti sutartines garantijas, kad tas verslo partneris užtikrins įmonės elgesio kodekso laikymąsi, nustatydamas atitinkamas sutartines garantijas iš savo verslo partnerių. Atitinkamai taikomi 10	

straipsnio 2 dalies b ir e punktai.“;

Or. en

Pakeitimas 647
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) įterpiama 2a dalis:	***Išbraukta.***
„2a. Jei įmonė turi patikimos informacijos, iš kurios galima spręsti, kad netiesioginio verslo partnerio veiklos lygmeniu buvo arba gali būti padarytas neigiamas poveikis, ji atlieka nuodugnų vertinimą. Įmonė visada atlieka tokį vertinimą, kai netiesioginis, o ne tiesioginis santykių su verslo partneriu pobūdis yra dirbtinio susitarimo, kuris neatspindi ekonominės tikrovės, tačiau rodo, kad apeinamas 2 dalies b punktas, rezultatas. Jei atlikus vertinimą patvirtinama neigiamo poveikio tikimybė arba buvimas, laikoma, kad jis nustatytas.	
Pirma pastraipa nedaro poveikio įmonės galimybei, renkantis tiesioginį verslo partnerį, apsvarstyti turimą informaciją apie netiesioginius verslo partnerius ir tai, ar tie verslo partneriai gali laikytis įmonės elgesio kodekse nustatytų taisyklių ir principų.	
Nepaisant pirmos pastraipos, nepriklausomai nuo to, ar turima patikimos informacijos apie netiesioginius verslo partnerius, įmonė iš tiesioginio verslo partnerio siekia gauti sutartines garantijas, kad tas verslo partneris užtikrins įmonės elgesio kodekso laikymąsi, nustatydamas atitinkamas sutartines garantijas iš savo verslo	

partnerių. Atitinkamai taikomi 10 straipsnio 2 dalies b ir e punktai.“;

Or. en

Pagrindimas

Remdamiesi rizika grindžiamu požiūriu, nustatėme trijų etapų metodą. Dėl šios priežasties nebereikia apibrėžti patikimos informacijos.

Pakeitimas 648
Adrián Vázquez Lázara, Maravillas Abadía Jover

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) įterpiama 2a dalis:	***Išbraukta.***
„2a. Jei įmonė turi patikimos informacijos, iš kurios galima spręsti, kad netiesioginio verslo partnerio veiklos lygmeniu buvo arba gali būti padarytas neigiamas poveikis, ji atlieka nuodugnų vertinimą. Įmonė visada atlieka tokį vertinimą, kai netiesioginis, o ne tiesioginis santykių su verslo partneriu pobūdis yra dirbtinio susitarimo, kuris neatspindi ekonominės tikrovės, tačiau rodo, kad apeinamas 2 dalies b punktas, rezultatas. Jei atlikus vertinimą patvirtinama neigiamo poveikio tikimybė arba buvimas, laikoma, kad jis nustatytas.	
Pirma pastraipa nedaro poveikio įmonės galimybei, renkantis tiesioginį verslo partnerį, apsvarstyti turimą informaciją apie netiesioginius verslo partnerius ir tai, ar tie verslo partneriai gali laikytis įmonės elgesio kodekse nustatytų taisyklių ir principų.	
Nepaisant pirmos pastraipos, nepriklausomai nuo to, ar turima patikimos informacijos apie netiesioginius verslo partnerius, įmonė iš tiesioginio	

verslo partnerio siekia gauti sutartines garantijas, kad tas verslo partneris užtikrins įmonės elgesio kodekso laikymąsi, nustatydamas atitinkamas sutartines garantijas iš savo verslo partnerių. Atitinkamai taikomi 10 straipsnio 2 dalies b ir e punktai.“;

Or. en

Pagrindimas

Pasiekti tiekimo grandinės pradžią dažnai būna labai sudėtinga, ypač kai dalyvauja kelios pakopos. Tai lemia pernelyg didelę biurokratiją, kuri trukdo atlikti veiksmingą išsamų patikrinimą. Pakeitimu suteikiama galimybė įmonėms sutelkti dėmesį į tiesioginius tiekėjus, užtikrinant veiksmingą išsamaus patikrinimo įgyvendinimą pagal direktyvos tikslus. Juo supaprastinamos pareigos, remiantis patikima informacija ir sumažinant tiesioginių verslo santykių apimtį.

Pakeitimas 649
Axel Voss, Radan Kanev

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„2a. Jei įmonė turi patikimos informacijos, iš kurios galima spręsti, kad netiesioginio verslo partnerio veiklos lygmeniu buvo arba gali būti padarytas neigiamas poveikis, ji atlieka nuodugnų vertinimą. Įmonė visada atlieka tokį vertinimą, kai netiesioginis, o ne tiesioginis santykių su verslo partneriu pobūdis yra dirbtinio susitarimo, kuris neatspindi ekonominės tikrovės, tačiau rodo, kad apeinamas 2 dalies b punktas, rezultatas. Jei atlikus vertinimą patvirtinama neigiamo poveikio tikimybė arba buvimas, laikoma, kad jis nustatytas.	***Išbraukta.***
Pirma pastraipa nedaro poveikio įmonės galimybei, renkantis tiesioginį verslo partnerį, apsvarstyti turimą informaciją apie netiesioginius verslo partnerius ir tai,	

ar tie verslo partneriai gali laikytis įmonės elgesio kodekse nustatytų taisyklių ir principų.

Nepaisant pirmos pastraipos, nepriklausomai nuo to, ar turima patikimos informacijos apie netiesioginius verslo partnerius, įmonė iš tiesioginio verslo partnerio siekia gauti sutartines garantijas, kad tas verslo partneris užtikrins įmonės elgesio kodekso laikymąsi, nustatydamas atitinkamas sutartines garantijas iš savo verslo partnerių. Atitinkamai taikomi 10 straipsnio 2 dalies b ir e punktai.“;

Or. en

Pakeitimas 650
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„2a. Jei įmonė turi patikimos informacijos, iš kurios galima spręsti, kad netiesioginio verslo partnerio veiklos lygmeniu buvo arba gali būti padarytas neigiamas poveikis, ji atlieka nuodugnų vertinimą. Įmonė visada atlieka tokį vertinimą, kai netiesioginis, o ne tiesioginis santykių su verslo partneriu pobūdis yra dirbtinio susitarimo, kuris neatspindi ekonominės tikrovės, tačiau rodo, kad apeinamas 2 dalies b punktas, rezultatas. Jei atlikus vertinimą patvirtinama neigiamo poveikio tikimybė arba buvimas, laikoma, kad jis nustatytas.	***Išbraukta.***
Pirma pastraipa nedaro poveikio įmonės galimybei, renkantis tiesioginį verslo partnerį, apsvarstyti turimą informaciją apie netiesioginius verslo partnerius ir tai, ar tie verslo partneriai gali laikytis įmonės	

elgesio kodekse nustatytų taisyklių ir principų.

Nepaisant pirmos pastraipos, nepriklausomai nuo to, ar turima patikimos informacijos apie netiesioginius verslo partnerius, įmonė iš tiesioginio verslo partnerio siekia gauti sutartines garantijas, kad tas verslo partneris užtikrins įmonės elgesio kodekso laikymąsi, nustatydamas atitinkamas sutartines garantijas iš savo verslo partnerių. Atitinkamai taikomi 10 straipsnio 2 dalies b ir e punktai.“;

Or. en

Pagrindimas

Remdamiesi rizika grindžiamu požiūriu, nustatėme trijų etapų metodą. Dėl šios priežasties nebereikia apibrėžti patikimos informacijos.

Pakeitimas 651
Arash Saeidi, Mario Furore
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2a dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei įmonė turi patikimos informacijos, iš kurios galima spręsti, kad netiesioginio verslo partnerio veiklos lygmeniu buvo arba gali būti padarytas neigiamas poveikis, ji atlieka nuodugnų vertinimą. Įmonė visada atlieka tokį vertinimą, kai netiesioginis, o ne tiesioginis santykių su verslo partneriu pobūdis yra dirbtinio susitarimo, kuris neatspindi ekonominės tikrovės, tačiau rodo, kad apeinamas 2 dalies b punktas, rezultatas. Jei atlikus vertinimą patvirtinama neigiamo poveikio tikimybė arba buvimas, laikoma, kad jis nustatytas.	***Išbraukta.***

Pagrindimas

The Commission's approach is practically the same approach as the German Supply Chain law. Experience shows that reducing due diligence to tier 1 and relying on "plausible information" (in Germany: "substantiated knowledge") does not reduce bureaucracy. In fact, it removes the preventive nature of due diligence, and would mean that companies do not "own" their due diligence process, but wait for external information to emerge.This, in turn, also increases costs; the German Federal Office for Economic Affairs and Export Control (BAFA) itself noted: "Companies that consider the risks in the extended supply chain from the very beginning will not have to bear the high costs of ad hoc risk analyses or modify their preventative measures as a result." The approach of activating due diligence after "plausible information" has emerged means due diligence itself becomes a pure paper tiger that does not serve to identify issues. German practitioners and experts were therefore enthusiastic about the risk-based Tier-N focus, which gives companies the freedom to focus efforts on where it really matters.Further, the Commission proposal is not aligned with international standards (such as the OECD Guidelines and the UNGPs). The UNGPs in comparison have a risk-based approach: "Where business enterprises have large numbers of entities in their value chains it may be unreasonably difficult to conduct due diligence for adverse human rights impacts across them all. If so, business enterprises should identify general areas where the risk of adverse human rights impacts is most significant (...) and prioritize these for human rights due diligence."

Pakeitimas 652
Michał Wawrykiewicz

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2a dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei įmonė turi patikimos informacijos, iš kurios galima spręsti, kad netiesioginio verslo partnerio veiklos lygmeniu buvo arba gali būti padarytas neigiamas poveikis, ji atlieka nuodugnų vertinimą. Įmonė visada atlieka tokį vertinimą, kai netiesioginis, o ne tiesioginis santykių su verslo partneriu pobūdis yra dirbtinio susitarimo, kuris neatspindi ekonominės tikrovės, tačiau rodo, kad apeinamas 2 dalies b punktas, rezultatas. Jei atlikus vertinimą patvirtinama neigiamo poveikio tikimybė arba buvimas, laikoma, kad jis	***Išbraukta.***

nustatytas.

Or. en

Pakeitimas 653
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2a dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei įmonė turi patikimos informacijos, iš kurios galima spręsti, kad netiesioginio verslo partnerio veiklos lygmeniu buvo arba gali būti padarytas neigiamas poveikis, ji atlieka nuodugnų vertinimą. Įmonė visada atlieka tokį vertinimą, kai netiesioginis, o ne tiesioginis santykių su verslo partneriu pobūdis yra dirbtinio susitarimo, kuris neatspindi ekonominės tikrovės, tačiau rodo, kad apeinamas 2 dalies b punktas, rezultatas. Jei atlikus vertinimą patvirtinama neigiamo poveikio tikimybė arba buvimas, laikoma, kad jis nustatytas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Remdamiesi rizika grindžiamu požiūriu, nustatėme trijų etapų metodą. Dėl šios priežasties nebereikia apibrėžti patikimos informacijos.

Pakeitimas 654
Lukas Mandl

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2a dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei įmonė turi ***patikimos informacijos***, iš ***kurios*** galima spręsti, kad netiesioginio verslo partnerio veiklos lygmeniu buvo arba gali būti padarytas neigiamas poveikis, ji atlieka nuodugnų vertinimą. ***Įmonė visada atlieka tokį vertinimą, kai netiesioginis, o ne tiesioginis santykių su verslo partneriu pobūdis yra dirbtinio susitarimo, kuris neatspindi ekonominės tikrovės, tačiau rodo, kad apeinamas 2 dalies b punktas, rezultatas. Jei atlikus vertinimą patvirtinama neigiamo poveikio tikimybė arba buvimas, laikoma, kad jis nustatytas.***	Jei įmonė turi ***konkrečių patvirtintų įrodymų***, iš ***kurių*** galima spręsti, kad netiesioginio verslo partnerio veiklos lygmeniu buvo arba gali būti padarytas neigiamas poveikis, ji atlieka nuodugnų vertinimą.

Or. en

Pakeitimas 655
Mario Mantovani

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2a dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
įterpiama 2a dalis:	įterpiama 2a dalis:
„2a. Jei įmonė turi patikimos informacijos, iš kurios galima spręsti, kad netiesioginio verslo partnerio veiklos lygmeniu buvo arba gali būti padarytas neigiamas poveikis, ji atlieka nuodugnų vertinimą. ***Įmonė visada atlieka tokį vertinimą, kai netiesioginis, o ne tiesioginis santykių su verslo partneriu pobūdis yra dirbtinio susitarimo, kuris neatspindi ekonominės tikrovės, tačiau rodo, kad apeinamas 2 dalies b punktas, rezultatas. Jei atlikus vertinimą patvirtinama neigiamo poveikio tikimybė arba buvimas, laikoma, kad jis nustatytas.***	***Remiantis 1 dalies a punkte nurodyto sąrašo sudarymu ir tuo atveju,*** jei įmonė turi patikimos informacijos ***pagal 19 straipsnį arba EBPO gaires***, iš kurios galima spręsti, kad netiesioginio verslo partnerio veiklos lygmeniu buvo arba gali būti padarytas neigiamas poveikis, ji atlieka nuodugnų vertinimą. ***Pirma pastraipa nedaro poveikio įmonės galimybei, renkantis tiesioginį verslo partnerį, apsvarstyti turimą informaciją apie netiesioginius verslo partnerius ir tai, ar tie verslo partneriai gali laikytis šioje direktyvoje nustatytų taisyklių. Įmonės, patenkančios į taikymo sritį, padeda savo***

	verslo partneriams pritaikyti savo veiklą prie Europos Komisijos paskelbtų gairių pagal 19 straipsnį.
Pirma pastraipa nedaro poveikio įmonės galimybei, renkantis tiesioginį verslo partnerį, apsvarstyti turimą informaciją apie netiesioginius verslo partnerius ir tai, ar tie verslo partneriai gali laikytis įmonės elgesio kodekse nustatytų taisyklių ir principų.	
Nepaisant pirmos pastraipos, nepriklausomai nuo to, ar turima patikimos informacijos apie netiesioginius verslo partnerius, įmonė iš tiesioginio verslo partnerio siekia gauti sutartines garantijas, kad tas verslo partneris užtikrins įmonės elgesio kodekso laikymąsi, nustatydamas atitinkamas sutartines garantijas iš savo verslo partnerių. Atitinkamai taikomi 10 straipsnio 2 dalies b ir e punktai.“;	

Or. it

Pagrindimas

Tekste nesuteikiama pakankamai aiškumo bendrovėms dėl pareigos sudaryti sąrašą siekiant nustatyti (esamą ar galimą) neigiamą poveikį. Siekiant teisinio tikrumo, toks sąrašo sudarymas turėtų būti grindžiamas informacija iš patikimų šaltinių ir apibrėžtas ex ante.

Pakeitimas 656
Javier Zarzalejos, Miriam Lexmann

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2a dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei įmonė turi patikimos informacijos, iš kurios galima spręsti, kad netiesioginio verslo partnerio veiklos lygmeniu buvo arba gali būti padarytas neigiamas poveikis, ji atlieka nuodugnų vertinimą. Įmonė visada atlieka tokį vertinimą, kai	Jei įmonė turi patikimos informacijos, iš kurios galima spręsti, kad netiesioginio verslo partnerio veiklos lygmeniu buvo arba gali būti padarytas neigiamas poveikis ***arba jos netiesioginis verslo partneris veikia didelės rizikos sektoriuje arba***

netiesioginis, o ne tiesioginis santykių su verslo partneriu pobūdis yra dirbtinio susitarimo, kuris neatspindi ekonominės tikrovės, tačiau rodo, kad apeinamas 2 dalies b punktas, rezultatas. Jei atlikus vertinimą patvirtinama neigiamo poveikio tikimybė arba buvimas, laikoma, kad jis nustatytas.	***didelės rizikos geografinėje vietovėje***, ji atlieka nuodugnų vertinimą. Įmonė visada atlieka tokį vertinimą, kai netiesioginis, o ne tiesioginis santykių su verslo partneriu pobūdis yra dirbtinio susitarimo, kuris neatspindi ekonominės tikrovės, tačiau rodo, kad apeinamas 2 dalies b punktas, rezultatas. Jei atlikus vertinimą patvirtinama neigiamo poveikio tikimybė arba buvimas, laikoma, kad jis nustatytas.

Or. en

Pakeitimas 657
Arash Saeidi, Mario Furore
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2a dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei įmonė turi patikimos informacijos, iš kurios galima spręsti, kad netiesioginio verslo partnerio veiklos lygmeniu buvo arba gali būti padarytas neigiamas poveikis, ji atlieka nuodugnų vertinimą. Įmonė visada atlieka tokį vertinimą, kai netiesioginis, o ne tiesioginis santykių su verslo partneriu pobūdis yra dirbtinio susitarimo, kuris neatspindi ekonominės tikrovės, tačiau rodo, kad apeinamas 2 dalies b punktas, rezultatas. Jei atlikus vertinimą patvirtinama neigiamo poveikio tikimybė arba buvimas, laikoma, kad jis nustatytas.	Jei įmonė turi patikimos informacijos ***arba galima pagrįstai manyti, kad ji žino apie informaciją***, iš kurios galima spręsti, kad netiesioginio verslo partnerio veiklos lygmeniu buvo arba gali būti padarytas neigiamas poveikis, ji atlieka nuodugnų vertinimą. Įmonė visada atlieka tokį vertinimą, kai netiesioginis, o ne tiesioginis santykių su verslo partneriu pobūdis yra dirbtinio susitarimo, kuris neatspindi ekonominės tikrovės, tačiau rodo, kad apeinamas 2 dalies b punktas, rezultatas. Jei atlikus vertinimą patvirtinama neigiamo poveikio tikimybė arba buvimas, laikoma, kad jis nustatytas.

Or. fr

Pagrindimas

Nuoroda į informaciją, jeigu galima pagrįstai manyti, kad įmonė apie ją žino, padės išvengti situacijos, kai įmonė neturi informacijos apie neigiamą poveikį dėl to, kad jos neieškojo arba nesudarė tinkamo sąrašo pagal 8 straipsnio 2 dalies a punktą. Be to, tai suderinta su

Jungtinių Tautų verslo ir žmogaus teisių pagrindiniais principais.

Pakeitimas 658
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2a dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei įmonė turi patikimos informacijos, iš kurios galima spręsti, kad netiesioginio verslo partnerio veiklos lygmeniu buvo arba gali būti padarytas neigiamas poveikis, ji atlieka ***nuodugnų*** vertinimą. Įmonė visada atlieka tokį vertinimą, kai netiesioginis, o ne tiesioginis santykių su verslo partneriu pobūdis yra dirbtinio susitarimo, kuris neatspindi ekonominės tikrovės, tačiau rodo, kad apeinamas 2 dalies b punktas, rezultatas. Jei atlikus vertinimą patvirtinama neigiamo poveikio ***tikimybė arba*** buvimas, laikoma, kad jis nustatytas.	Jei įmonė turi patikimos***, objektyvios, faktinės ir patikrinamos*** informacijos, iš kurios galima spręsti, kad netiesioginio verslo partnerio***, esančio už Europos Sąjungos ribų,*** veiklos lygmeniu buvo arba gali būti padarytas neigiamas poveikis, ji atlieka ***tolesnį*** vertinimą. Įmonė visada atlieka tokį vertinimą, kai netiesioginis, o ne tiesioginis santykių su verslo partneriu pobūdis yra dirbtinio susitarimo, kuris neatspindi ekonominės tikrovės, tačiau rodo, kad apeinamas 2 dalies b punktas, rezultatas. Jei atlikus vertinimą patvirtinama neigiamo poveikio buvimas, laikoma, kad jis nustatytas.

Or. en

Pakeitimas 659
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2a dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei įmonė turi patikimos informacijos, iš	Jei įmonė turi patikimos informacijos, iš

kurios galima spręsti, kad netiesioginio verslo partnerio veiklos lygmeniu buvo arba gali būti padarytas neigiamas poveikis, ji atlieka nuodugnų vertinimą. ***Įmonė visada atlieka*** tokį vertinimą, kai netiesioginis, o ne tiesioginis santykių su verslo partneriu pobūdis yra dirbtinio susitarimo, kuris neatspindi ekonominės tikrovės, tačiau rodo, kad apeinamas 2 dalies b punktas, rezultatas. Jei atlikus vertinimą patvirtinama neigiamo poveikio tikimybė arba buvimas, laikoma, kad jis nustatytas.	kurios galima spręsti, kad netiesioginio verslo partnerio veiklos lygmeniu buvo arba gali būti padarytas neigiamas poveikis, ji atlieka nuodugnų vertinimą. ***Įmonei rekomenduojama atlikti*** tokį vertinimą, kai netiesioginis, o ne tiesioginis santykių su verslo partneriu pobūdis yra dirbtinio susitarimo, kuris neatspindi ekonominės tikrovės, tačiau rodo, kad apeinamas 2 dalies b punktas, rezultatas. Jei atlikus vertinimą patvirtinama neigiamo poveikio tikimybė arba buvimas, laikoma, kad jis nustatytas.

Or. en

Pakeitimas 660
Arash Saeidi, Mario Furore
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2a dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Taikant pirmą pastraipą patikima informacija reiškia bet kurią iš toliau išvardytų informacijos rūšių:
	a) bet kokį aiškų dokumentinį neigiamo poveikio įrodymą raštu, vaizdo, garso ar fizine forma;
	b) bet kokį pranešimą apie neigiamą poveikį, kurį pateikia valstybės narės ar trečiosios šalies policijos pajėgos, teismai ar nacionalinės valdžios institucijos;
	c) nevyriausybinės organizacijos, profesinės sąjungos, bendruomenės grupės ar kito subjekto pateiktą pranešimą apie neigiamą poveikį, jei subjektas vykdo veiklą ne trumpiau kaip 12 mėnesių ir gali įrodyti, kaip jo veikla skatinama aplinkos apsauga ar žmogaus teisės.

Or. fr

Pagrindimas

Patikima informacija yra neaiški sąvoka, todėl ją reikia apibrėžti, kad įmonės turėtų aiškią pareigą imtis tolesnių veiksmų iškilus abejonių.

Pakeitimas 661
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2a dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirma pastraipa nedaro poveikio įmonės galimybei, renkantis tiesioginį verslo partnerį, apsvarstyti turimą informaciją apie netiesioginius verslo partnerius ir tai, ar tie verslo partneriai gali laikytis įmonės elgesio kodekse nustatytų taisyklių ir principų.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 662
Michał Wawrykiewicz

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2a dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirma pastraipa nedaro poveikio įmonės galimybei, renkantis tiesioginį verslo partnerį, apsvarstyti turimą informaciją apie netiesioginius verslo partnerius ir tai, ar tie verslo partneriai gali laikytis įmonės elgesio kodekse nustatytų taisyklių ir principų.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 663
Lukas Mandl

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2a dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirma pastraipa nedaro poveikio įmonės galimybei, renkantis tiesioginį verslo partnerį, apsvarstyti turimą informaciją apie netiesioginius verslo partnerius ir tai, ar tie verslo partneriai gali laikytis įmonės elgesio kodekse nustatytų taisyklių ir principų.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 664
Mario Mantovani

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2a dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirma pastraipa nedaro poveikio įmonės galimybei, renkantis tiesioginį verslo partnerį, apsvarstyti turimą informaciją apie netiesioginius verslo partnerius ir tai, ar tie verslo partneriai gali laikytis ***įmonės elgesio kodekse*** nustatytų taisyklių ***ir principų***.	Pirma pastraipa nedaro poveikio įmonės galimybei, renkantis tiesioginį verslo partnerį, apsvarstyti turimą informaciją apie netiesioginius verslo partnerius ir tai, ar tie verslo partneriai gali laikytis ***šioje direktyvoje*** nustatytų taisyklių.

Or. it

Pakeitimas 665
Lukas Mandl

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2a dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nepaisant pirmos pastraipos, nepriklausomai nuo to, ar turima patikimos informacijos apie netiesioginius verslo partnerius, įmonė iš tiesioginio verslo partnerio siekia gauti sutartines garantijas, kad tas verslo partneris užtikrins įmonės elgesio kodekso laikymąsi, nustatydamas atitinkamas sutartines garantijas iš savo verslo partnerių. Atitinkamai taikomi 10 straipsnio 2 dalies b ir e punktai.“;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 666
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2a dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nepaisant pirmos pastraipos, nepriklausomai nuo to, ar turima patikimos informacijos apie netiesioginius verslo partnerius, įmonė iš tiesioginio verslo partnerio siekia gauti sutartines garantijas, kad tas verslo partneris užtikrins įmonės elgesio kodekso laikymąsi, nustatydamas atitinkamas sutartines garantijas iš savo verslo partnerių. Atitinkamai taikomi 10 straipsnio 2 dalies b ir e punktai.“;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 667
Michał Wawrykiewicz

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2a dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nepaisant pirmos pastraipos, nepriklausomai nuo to, ar turima patikimos informacijos apie netiesioginius verslo partnerius, įmonė iš tiesioginio verslo partnerio siekia gauti sutartines garantijas, kad tas verslo partneris užtikrins įmonės elgesio kodekso laikymąsi, nustatydamas atitinkamas sutartines garantijas iš savo verslo partnerių. Atitinkamai taikomi 10 straipsnio 2 dalies b ir e punktai.“;	Nepriklausomai nuo to, ar turima patikimos informacijos apie netiesioginius verslo partnerius, įmonė iš tiesioginio verslo partnerio siekia gauti sutartines garantijas, kad tas verslo partneris užtikrins įmonės elgesio kodekso laikymąsi, nustatydamas atitinkamas sutartines garantijas iš savo verslo partnerių. Atitinkamai taikomi 10 straipsnio 2 dalies b ir e punktai.“;

Or. en

Pagrindimas

Išsamus vertinimas, kurį įmonė atlieka siekdama nustatyti bendras sritis, kuriose labiausiai tikėtinas ir didžiausias neigiamas poveikis, turėtų apsiriboti tik tiesioginiais verslo partneriais. Atliekant tokį netiesioginių verslo partnerių vertinimą labai padidėja vertinimą atliekančioms įmonėms tenkanti administracinė našta.

Pakeitimas 668
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 2a dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nepaisant pirmos pastraipos, nepriklausomai nuo to, ar turima patikimos informacijos apie netiesioginius verslo partnerius, įmonė iš tiesioginio verslo partnerio ***siekia*** gauti sutartines garantijas,	Nepaisant pirmos pastraipos, nepriklausomai nuo to, ar turima patikimos informacijos apie netiesioginius verslo partnerius, įmonė iš tiesioginio verslo partnerio ***gali siekti*** gauti sutartines

kad tas verslo partneris užtikrins įmonės elgesio kodekso laikymąsi, nustatydamas atitinkamas sutartines garantijas iš savo verslo partnerių. Atitinkamai taikomi 10 straipsnio 2 dalies b ir e punktai.“;	garantijas, kad tas verslo partneris užtikrins įmonės elgesio kodekso laikymąsi, nustatydamas atitinkamas sutartines garantijas iš savo verslo partnerių. Atitinkamai taikomi 10 straipsnio 2 dalies b ir e punktai.“;

Or. en

Pakeitimas 669
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Raphaël Glucksmann, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b a papunktis (naujas)
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	ba) 3 dalis pakeičiama taip:
3. ***Valstybės narės užtikrina, kad, siekiant nustatyti ir įvertinti 1 dalyje nurodytą neigiamą poveikį remiantis, kai tikslinga, kiekybine ir kokybine informacija***, įmonės ***turėtų teisę naudotis tinkamais ištekliais***, įskaitant ***nepriklausomas ataskaitas ir*** informaciją, surinktą taikant 14 straipsnyje nurodytą pranešimo mechanizmą ir skundų nagrinėjimo procedūrą.	***„3. Nustatydamos apimtį pagal 1 dalies a punktą***, įmonės ***pirmiausia remiasi pagrįstai turima, patikima ir laiku pateikta informacija***, įskaitant ***pačios įmonės duomenis ir informaciją, viešai prieinamus šaltinius, kitų šalių parengtas ataskaitas, tyrimus ir poveikio vertinimus, vyriausybinių ir tarpvyriausybinių institucijų parengtus duomenis,*** informaciją, surinktą ***per pramonės ir įvairių suinteresuotųjų subjektų iniciatyvas, taip pat*** taikant 14 straipsnyje nurodytą pranešimo mechanizmą ir skundų nagrinėjimo procedūrą.***“;***

Or. en

Pakeitimas 670
Angelika Winzig, Lukas Mandl, Angelika Niebler

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto c papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) 4 dalis išdėstoma taip:	***Išbraukta.***
4. Kai nuodugniam vertinimui pagal 2 dalies b punktą ir 2a dalį reikalingą informaciją galima gauti iš įvairių verslo partnerių, įmonė, kai tai yra pagrįsta, pirmiausia tiesiogiai prašo tokios informacijos to verslo partnerio ar partnerių, iš kurių pusės neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas.	

Or. de

Pagrindimas

Pareiga teikti informaciją jau buvo apribota iki atvejų, kuriais yra įrodytas ir pateikus patikimą informaciją patvirtintas neigiamas poveikis, todėl nereikia papildomai klasifikuoti pagal tikimybę. Todėl dalis yra neaktuali ir sukelia bereikalingų sunkumų. Išbraukus ją, padidinamas teisinis saugumas ir sumažinamos įgyvendinimo išlaidos.

Pakeitimas 671
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Raphaël Glucksmann, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto c papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) 4 dalis pakeičiama taip:	***Išbraukta.***
„4. Kai nuodugniam vertinimui pagal 2 dalies b punktą ir 2a dalį reikalingą informaciją galima gauti iš įvairių verslo	

partnerių, įmonė, kai tai yra pagrįsta, pirmiausia tiesiogiai prašo tokios informacijos to verslo partnerio ar partnerių, iš kurių pusės neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas.“;

Or. en

Pakeitimas 672
Adrián Vázquez Lázara, Maravillas Abadía Jover

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto c papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) 4 dalis pakeičiama taip:	***Išbraukta.***
„4. Kai nuodugniam vertinimui pagal 2 dalies b punktą ir 2a dalį reikalingą informaciją galima gauti iš įvairių verslo partnerių, įmonė, kai tai yra pagrįsta, pirmiausia tiesiogiai prašo tokios informacijos to verslo partnerio ar partnerių, iš kurių pusės neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas.“;	

Or. en

Pagrindimas

Pasiekti tiekimo grandinės pradžią dažnai būna labai sudėtinga, ypač kai dalyvauja kelios pakopos. Tai lemia pernelyg didelę biurokratiją, kuri trukdo atlikti veiksmingą išsamų patikrinimą. Pakeitimu suteikiama galimybė įmonėms sutelkti dėmesį į tiesioginius tiekėjus, užtikrinant veiksmingą išsamaus patikrinimo įgyvendinimą pagal direktyvos tikslus. Juo supaprastinamos pareigos, remiantis patikima informacija ir sumažinant tiesioginių verslo santykių apimtį.

Pakeitimas 673
Axel Voss, Radan Kanev

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto c papunktis

Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 3 ir 4 dalys

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) 4 dalis pakeičiama taip:	c) 4 dalis ***turėtų būti išbraukta;*** ***3 dalis*** pakeičiama taip:

Or. en

Pakeitimas 674
Axel Voss, Radan Kanev

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto c papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„4. Kai nuodugniam vertinimui pagal 2 dalies b punktą ir 2a dalį reikalingą informaciją galima gauti iš įvairių verslo partnerių, įmonė, kai tai yra pagrįsta, pirmiausia tiesiogiai prašo tokios informacijos to verslo partnerio ar partnerių, iš kurių pusės neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas.“;	***„3. Valstybės narės užtikrina, kad, siekiant nustatyti ir įvertinti 1 dalyje nurodytą neigiamą poveikį remiantis, kai tikslinga, kiekybine ir kokybine informacija, įmonės turėtų teisę naudotis tinkamais ištekliais, įskaitant nepriklausomas ataskaitas, skaitmeninius sprendimus, pramonės ar daugelio suinteresuotųjų subjektų iniciatyvas, bendradarbiavimą ir informaciją, surinktą taikant 14 straipsnyje nurodytą pranešimo mechanizmą ir skundų nagrinėjimo procedūrą. Jei, nepaisant to, kad ėmėsi tinkamų priemonių nustatyti neigiamą poveikį, įmonės neturi visos būtinos informacijos apie savo veiklos grandinę, jos turėtų paaiškinti, kodėl šios informacijos nebuvo galima gauti, ir turėtų imtis būtinų ir pagrįstų veiksmų, kad ateityje ją gautų. Įmonės, kurios pagrįstai paaiškino, kodėl negalėjo gauti reikiamos informacijos ir dėl to negalėjo imtis tinkamų priemonių neigiamam poveikiui išvengti, sušvelninti, nutraukti ar kuo labiau sumažinti, neturi būti baudžiamos.*** “;

Or. en

Pagrindimas

Taip pat reikia atsižvelgti į tai, kad įmonės gali neturėti visos reikiamos informacijos. Jei jos bandė gauti informacijos, bet negalėjo, jos neturėtų būti baudžiamos.

Pakeitimas 675
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto c papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„4. Kai nuodugniam vertinimui pagal 2 dalies b punktą ir 2a dalį reikalingą informaciją galima gauti iš ***įvairių*** verslo partnerių, įmonė***, kai tai yra pagrįsta, pirmiausia tiesiogiai prašo*** tokios informacijos to verslo partnerio ***ar partnerių, iš kurių pusės neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas***.“;	„4. Kai nuodugniam vertinimui pagal 2 dalies b punktą ir 2a dalį reikalingą informaciją galima gauti iš ***atitinkamų*** verslo partnerių, įmonė ***siekia tiesiogiai prašyti*** tokios informacijos to verslo partnerio***. Jeigu informaciją reikia gauti iš verslo partnerio, kuris yra mažoji ar vidutinė įmonė, įmonė neprašo pernelyg daug informacijos, pirmenybę teikdama viešai prieinamiems šaltiniams. Tai apima, kai taikytina, reikalavimą pateikti informaciją, nurodytą Direktyvos 2013/34/ES 29a straipsnyje nurodytuose privalomuose arba savanoriškuose standartuose, ir visas pastangas gauti informaciją kolektyviniais veiksmais, be kita ko, pasitelkiant pramonės arba daugiašales iniciatyvas ir išsamias konsultacijas su suinteresuotaisiais subjektais.***“;

Or. en

Pakeitimas 676
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto c papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„4. Kai nuodugniam vertinimui pagal 2 dalies b punktą ir 2a dalį reikalingą informaciją galima gauti iš įvairių verslo partnerių, įmonė, kai tai yra pagrįsta, pirmiausia tiesiogiai ***prašo*** tokios informacijos to verslo partnerio ar partnerių, iš kurių pusės neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas.“;	„4. Kai nuodugniam vertinimui pagal 2 dalies b punktą ir 2a dalį reikalingą informaciją galima gauti iš įvairių verslo partnerių, ***įmonei***, kai tai yra pagrįsta, ***rekomenduojama*** pirmiausia tiesiogiai ***prašyti*** tokios informacijos to verslo partnerio ar partnerių, iš kurių pusės neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas.“;

Or. en

Pakeitimas 677
Mario Mantovani

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto c papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Kai nuodugniam vertinimui pagal 2 dalies b punktą ir 2a dalį reikalingą informaciją galima gauti iš įvairių verslo partnerių, įmonė***, kai tai yra pagrįsta,*** pirmiausia tiesiogiai prašo tokios informacijos to verslo partnerio ar partnerių, iš kurių pusės neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas.“;	4. Kai nuodugniam vertinimui pagal 2 dalies b punktą ir 2a dalį reikalingą informaciją galima gauti iš įvairių verslo partnerių, įmonė pirmiausia tiesiogiai prašo tokios informacijos to verslo partnerio ar partnerių, iš kurių pusės neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas.“;

Or. it

Pagrindimas

Siekiant išvengti bet kokios neproporcingos ar nepagrįstos administracinės naštos, prašymas pateikti informaciją visada turėtų būti skirtas verslo partneriams, kuriems neigiamas poveikis yra labiausiai tikėtinas, nenurodant bendrų alternatyvų.

Pakeitimas 678
Arash Saeidi, Mario Furore
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto d papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) pridedama 5 dalis:	***Išbraukta.***
„5. Valstybės narės užtikrina, kad 2 dalies a punkte numatyto sąrašo tikslais įmonės iš tiesioginių verslo partnerių, turinčių mažiau nei 500 darbuotojų, nesiektų gauti platesnės apimties informacijos nei ta, kuri nurodyta Direktyvos 2013/34/ES 29a straipsnyje nurodytuose savanoriškai taikytinuose standartuose.	
Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, kai 2 dalies a punkte numatyto sąrašo tikslais reikia papildomos informacijos, atsižvelgiant į tikėtino neigiamo poveikio požymius arba į tai, kad standartai neapima atitinkamo poveikio, ir kai tokios papildomos informacijos pagrįstai negalima gauti kitomis priemonėmis, įmonė gali paprašyti to verslo partnerio tokios informacijos.“;	

Or. fr

Pagrindimas

Dėl šios dalies įmonės gali negauti informacijos apie didelės rizikos tiekimo grandinių dalis, remdamosi tik verslo partnerio dydžiu. Taip pat kyla dviprasmybių tais atvejais, kai įmonės, kuriose dirba mažiau nei 500 darbuotojų, priklauso didesnei įmonių grupei. Kyla neaiškumų dėl to, ar galima reikalauti informacijos iš patronuojančiosios įmonės ir kokia apimtimi, net jeigu ji yra atsakingas subjektas pagal Įmonių tvarumo išsamaus patikrinimo direktyvą.

Pakeitimas 679
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor

Negrescu, Raphaël Glucksmann, Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto d papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) pridedama 5 dalis:	***Išbraukta.***
„5. Valstybės narės užtikrina, kad 2 dalies a punkte numatyto sąrašo tikslais įmonės iš tiesioginių verslo partnerių, turinčių mažiau nei 500 darbuotojų, nesiektų gauti platesnės apimties informacijos nei ta, kuri nurodyta Direktyvos 2013/34/ES 29a straipsnyje nurodytuose savanoriškai taikytinuose standartuose.	
Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, kai 2 dalies a punkte numatyto sąrašo tikslais reikia papildomos informacijos, atsižvelgiant į tikėtino neigiamo poveikio požymius arba į tai, kad standartai neapima atitinkamo poveikio, ir kai tokios papildomos informacijos pagrįstai negalima gauti kitomis priemonėmis, įmonė gali paprašyti to verslo partnerio tokios informacijos.“;	

Or. en

Pakeitimas 680
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto d papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) pridedama 5 dalis:	***Išbraukta.***
„5. Valstybės narės užtikrina, kad 2 dalies a punkte numatyto sąrašo tikslais	

įmonės iš tiesioginių verslo partnerių, turinčių mažiau nei 500 darbuotojų, nesiektų gauti platesnės apimties informacijos nei ta, kuri nurodyta Direktyvos 2013/34/ES 29a straipsnyje nurodytuose savanoriškai taikytinuose standartuose.

Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, kai 2 dalies a punkte numatyto sąrašo tikslais reikia papildomos informacijos, atsižvelgiant į tikėtino neigiamo poveikio požymius arba į tai, kad standartai neapima atitinkamo poveikio, ir kai tokios papildomos informacijos pagrįstai negalima gauti kitomis priemonėmis, įmonė gali paprašyti to verslo partnerio tokios informacijos.“;

Or. en

Pakeitimas 681
Arash Saeidi, Mario Furore
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto d papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės užtikrina, kad 2 dalies a punkte numatyto sąrašo tikslais įmonės iš tiesioginių verslo partnerių, turinčių mažiau nei 500 darbuotojų, nesiektų gauti platesnės apimties informacijos nei ta, kuri nurodyta Direktyvos 2013/34/ES 29a straipsnyje nurodytuose savanoriškai taikytinuose standartuose.	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 682
Angelika Winzig, Lukas Mandl

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto d papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės užtikrina, kad 2 dalies a punkte numatyto sąrašo tikslais įmonės iš tiesioginių verslo partnerių, ***turinčių mažiau nei 500 darbuotojų***, nesiektų gauti platesnės apimties informacijos nei ta, kuri nurodyta Direktyvos 2013/34/ES 29a straipsnyje nurodytuose savanoriškai taikytinuose standartuose.	Valstybės narės užtikrina, kad 2 dalies a punkte numatyto sąrašo tikslais įmonės iš tiesioginių verslo partnerių, ***kurie pagal 2025 m. gegužės 21 d. Komisijos rekomendaciją yra klasifikuoti kaip mažos vidutinės kapitalizacijos įmonės***, nesiektų gauti platesnės apimties informacijos nei ta, kuri nurodyta Direktyvos 2013/34/ES 29a straipsnyje nurodytuose savanoriškai taikytinuose standartuose.

Or. de

Pagrindimas

Dažnai mažos vidutinės kapitalizacijos įmonės neturi dideliems koncernams būdingų vidinių struktūrų. Apribojant iki savanoriško standartinės informacijos teikimo, užkertamas kelias pernelyg didelėms administracinėms išlaidoms ir didinamas konkurencingumas. Kartu išsaugomas skaidrumas palaikant ryšius su verslo partneriais.

Pakeitimas 683
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto d papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės užtikrina, kad 2 dalies a punkte numatyto sąrašo tikslais įmonės iš tiesioginių verslo partnerių, turinčių mažiau nei ***500*** darbuotojų, nesiektų gauti ***platesnės apimties*** informacijos ***nei ta, kuri nurodyta Direktyvos 2013/34/ES 29a straipsnyje nurodytuose savanoriškai taikytinuose standartuose***.	Valstybės narės užtikrina, kad 2 dalies a punkte numatyto sąrašo tikslais įmonės iš tiesioginių verslo partnerių, turinčių mažiau nei ***10 000*** darbuotojų, nesiektų gauti informacijos.

Or. en

Pakeitimas 684
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross, Raffaele Stancanelli

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto d papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės užtikrina, kad 2 dalies a punkte numatyto sąrašo tikslais įmonės iš tiesioginių verslo partnerių, turinčių mažiau nei ***500*** darbuotojų, nesiektų gauti ***platesnės apimties*** informacijos ***nei ta, kuri nurodyta Direktyvos 2013/34/ES 29a straipsnyje nurodytuose savanoriškai taikytinuose standartuose***.	Valstybės narės užtikrina, kad 2 dalies a punkte numatyto sąrašo tikslais įmonės iš tiesioginių verslo partnerių, turinčių mažiau nei ***10 000*** darbuotojų, nesiektų gauti informacijos.

Or. en

Pakeitimas 685
Axel Voss, Radan Kanev

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto d papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės užtikrina, kad 2 dalies a punkte numatyto ***sąrašo*** tikslais įmonės iš ***tiesioginių*** verslo partnerių***, turinčių mažiau nei 500 darbuotojų, nesiektų*** gauti ***platesnės apimties*** informacijos ***nei ta, kuri nurodyta Direktyvos 2013/34/ES 29a straipsnyje nurodytuose savanoriškai taikytinuose standartuose***.	2 dalies a punkte numatyto ***apimties nustatymo*** tikslais įmonės iš ***jų*** verslo partnerių nesiekia gauti informacijos***, o remiami tik jau turima pagrįstai prieinama informacija, įskaitant rizikos veiksnius***.

Or. en

Pagrindimas

Nustatant apimtį nereikalaujama jokios subjekto lygmens informacijos, nes siekiama nustatyti bendrąsias sritis; žr. pirmiau pateiktą pagrindimą.

Pakeitimas 686
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto d papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės užtikrina, kad 2 dalies ***a*** punkte numatyto ***sąrašo*** tikslais įmonės iš ***tiesioginių*** verslo partnerių, turinčių mažiau nei 500 darbuotojų, nesiektų gauti platesnės apimties informacijos nei ta, kuri nurodyta Direktyvos 2013/34/ES 29a straipsnyje nurodytuose savanoriškai taikytinuose standartuose.	Valstybės narės užtikrina, kad 2 dalies ***b*** punkte numatyto ***nuodugnaus vertinimo*** tikslais įmonės iš verslo partnerių, turinčių mažiau nei 500 darbuotojų, nesiektų gauti platesnės apimties informacijos nei ta, kuri nurodyta Direktyvos 2013/34/ES 29a straipsnyje nurodytuose savanoriškai taikytinuose standartuose.

Or. en

Pagrindimas

Mūsų apimties nustatymo versijoje remiamasi informacija, kurią įmonė gali gauti pati, todėl pagal apibrėžtį teikti prašymus galima tik atliekant nuodugnų vertinimą, o atliekant apimties nustatymą – negalima.

Pakeitimas 687
Angelika Winzig, Lukas Mandl

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto d papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, kai 2 dalies a punkte numatyto sąrašo tikslais reikia papildomos informacijos, atsižvelgiant į tikėtino neigiamo poveikio	***Išbraukta.***

požymius arba į tai, kad standartai neapima atitinkamo poveikio, ir kai tokios papildomos informacijos pagrįstai negalima gauti kitomis priemonėmis, įmonė gali paprašyti to verslo partnerio tokios informacijos.

Or. de

Pagrindimas

Nuostata nesuderinama su proporcingumo principu ir sukuria papildomą naštą įgyvendinant, ypač mažoms ir vidutinėms įmonėms. Pagal ją įmonės faktiškai privalo aktyviai gauti informaciją iš verslo partnerių, net jei nėra aiški duomenų būklė ar kyla tik hipotetinė rizika. Bet kuriuo atveju teikti informaciją reikia tik esant įrodytam ar pateikus patikimą informaciją patvirtintam neigiamam poveikiui, todėl reikalavimas yra perteklinis, ir jį reikia išbraukti.

Pakeitimas 688
Mario Mantovani

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto d papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, kai 2 dalies a punkte numatyto sąrašo tikslais reikia papildomos informacijos, atsižvelgiant į tikėtino neigiamo poveikio požymius arba į tai, kad standartai neapima atitinkamo poveikio, ir kai tokios papildomos informacijos pagrįstai negalima gauti kitomis priemonėmis, įmonė gali paprašyti to verslo partnerio tokios informacijos.“;	***Išbraukta.***

Or. it

Pagrindimas

Tekste numatoma galimybė reikalauti papildomų duomenų nei numatyta SMVĮ standarte. Vis dėlto būtina įtvirtinti informacijos, kurios įmonės, patenkančios į direktyvos taikymo sritį, gali reikalauti iš labai mažų ir mažųjų bei vidutinių įmonių, lygį pagal šį standartą. Tai yra esminė garantija mažesniems ekonominės veiklos vykdytojams, kad jie išvengs neproporcingos biurokratinės naštos.

Pakeitimas 689
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto d papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, kai 2 dalies a punkte numatyto sąrašo tikslais reikia papildomos informacijos, atsižvelgiant į tikėtino neigiamo poveikio požymius arba į tai, kad standartai neapima atitinkamo poveikio, ir kai tokios papildomos informacijos pagrįstai negalima gauti kitomis priemonėmis, įmonė gali paprašyti to verslo partnerio tokios informacijos.“;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 690
Axel Voss, Radan Kanev

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto d papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, kai 2 dalies a punkte numatyto sąrašo tikslais reikia papildomos informacijos, atsižvelgiant į tikėtino neigiamo poveikio požymius arba į tai, kad standartai neapima atitinkamo poveikio, ir kai tokios papildomos informacijos pagrįstai negalima gauti kitomis priemonėmis,	***Išbraukta.***

įmonė gali paprašyti to verslo partnerio tokios informacijos.“;

Or. en

Pakeitimas 691
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto d papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, kai 2 dalies a punkte numatyto sąrašo tikslais reikia papildomos informacijos, atsižvelgiant į tikėtino neigiamo poveikio požymius arba į tai, kad standartai neapima atitinkamo poveikio, ir kai tokios papildomos informacijos pagrįstai negalima gauti kitomis priemonėmis, įmonė gali paprašyti to verslo partnerio tokios informacijos.“;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 692
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross, Raffaele Stancanelli

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto d papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, kai 2 dalies a punkte numatyto sąrašo tikslais reikia papildomos informacijos, atsižvelgiant į tikėtino neigiamo poveikio požymius arba į tai, kad standartai neapima atitinkamo poveikio, ir kai tokios	***Išbraukta.***

papildomos informacijos pagrįstai negalima gauti kitomis priemonėmis, įmonė gali paprašyti to verslo partnerio tokios informacijos.“;

Or. en

Pakeitimas 693
Pascal Canfin

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto d papunktis
Direktyva (ES) 2024/1760
8 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, kai 2 dalies ***a*** punkte numatyto ***sąrašo*** tikslais reikia papildomos informacijos, atsižvelgiant į tikėtino neigiamo poveikio požymius arba į tai, kad standartai neapima atitinkamo poveikio, ir kai tokios papildomos informacijos pagrįstai negalima gauti kitomis priemonėmis, įmonė gali paprašyti to verslo partnerio tokios informacijos.“;	Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, kai 2 dalies ***b*** punkte numatyto ***nuodugnaus vertinimo*** tikslais reikia papildomos informacijos, atsižvelgiant į tikėtino neigiamo poveikio požymius arba į tai, kad standartai neapima atitinkamo poveikio, ir kai tokios papildomos informacijos pagrįstai negalima gauti kitomis priemonėmis, įmonė gali paprašyti to verslo partnerio tokios informacijos.“;

Or. en

Pagrindimas

Mūsų apimties nustatymo versijoje remiamasi informacija, kurią įmonė gali gauti pati, todėl pagal apibrėžtį teikti prašymus galima tik atliekant nuodugnų vertinimą, o atliekant apimties nustatymą – negalima.